

California

Édition: 11.2016 - cette copie ne remplace pas la version papier officielle.

Explication des symboles



Indique un renvoi vers une section contenant des informations et des consignes de sécurité importantes  au sein d'un chapitre. Ce renvoi doit toujours être pris en compte.



La flèche indique que la section continue à la page suivante.



La flèche marque la fin d'une section.



Le symbole indique des situations dans lesquelles le véhicule doit être immobilisé le plus rapidement possible.



Le symbole indique une marque déposée. L'omission éventuelle de ce sigle ne constitue en aucun cas une garantie de libre utilisation de ces noms de marques.



Les symboles de ce genre renvoient à des avertissements au sein de la même section ou à la page indiquée. Ces avertissements vous informent sur des risques d'accidents et de blessures et sur la manière dont ces derniers peuvent être évités.



Renvoi à un risque de dommage matériel au sein de la même section ou à la page indiquée.



DANGER

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations dangereuses qui présentent des risques de blessures graves, voire mortelles, en cas de non-respect.



AVERTISSEMENT

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations dangereuses qui peuvent présenter des risques de blessures graves, voire mortelles, en cas de non-respect.



ATTENTION

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations dangereuses qui peuvent présenter des risques de blessures légères ou graves en cas de non-respect.



MISE EN GARDE

Les textes repérés par ce symbole vous informent sur des situations qui peuvent entraîner un endommagement du véhicule en cas de non-respect.



Les textes repérés par ce symbole contiennent des remarques relatives à la protection de l'environnement.



Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations supplémentaires.

Merci de votre confiance

Votre véhicule Volkswagen est équipé d'une technologie des plus modernes et doté de nombreux équipements confort dont vous souhaitez certainement profiter lors de la conduite au quotidien. Avant la première utilisation, lisez les informations fournies dans ce supplément et tenez-en compte afin de vous familiariser rapidement et intégralement avec votre véhicule et d'être en mesure de reconnaître et d'éviter des dangers potentiels auxquels vous ainsi que d'autres personnes peuvent être exposés.

Vous trouverez d'autres informations concernant votre sécurité et celle de vos passagers dans la →BrochureNotice d'Utilisation,

Si vous avez des questions concernant votre véhicule ou si vous estimez que le Livre de Bord n'est pas complet, veuillez vous adresser à votre Partenaire Volkswagen Utilitaires. Il vous est reconnaissant pour toute suggestion ou critique et répondra avec plaisir à toutes vos questions.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et une bonne route au volant de votre véhicule.

Volkswagen AG

À propos de cette notice

- Vous trouverez un [index](#) alphabétique à la fin de cette notice.
- Un [index des abréviations](#) disponible à la fin de la notice explique les abréviations et désignations techniques.
- Sauf autre indication, les [indications de direction](#) comme à gauche, à droite, à l'avant, à l'arrière se rapportent en général au sens de la marche.
- Les [illustrations](#) servent de repère et doivent être considérées comme schémas de principe.
- Ce supplément a été créé pour les véhicules à direction à gauche. Dans le cas des [véhicules avec direction à droite](#), certains éléments de commande sont agencés différemment de ce qui est indiqué sur les illustrations ou dans le texte.
- Les modifications techniques qui ont été apportées au véhicule après la clôture de la rédaction figurent dans un [supplément](#) joint au Livre de Bord.

Tous les équipements et modèles sont décrits, sans que ceux-ci soient repérés en tant qu'équipements en option ou variantes de modèle. Il est donc possible que votre véhicule ne dispose pas de certains des équipements décrits ou que ces équipements soient uniquement disponibles sur certains marchés. L'équipement de votre véhicule figure dans les dossiers de vente. Pour de plus amples informations, veuillez-vous adresser à votre Partenaire Volkswagen Utilitaires.

Toutes les indications figurant dans ce supplément sont conformes aux informations disponibles à la clôture de la rédaction. En raison du perfectionnement continu du véhicule, des différences entre le véhicule et les indications figurant dans ce supplément sont possibles. Les différentes indications, illustrations et descriptions ne revêtent par conséquent aucun caractère contractuel.

Si vous deviez revendre, louer ou prêter votre véhicule à un tiers, veuillez vous assurer que le Livre de Bord complet se trouve toujours dans le véhicule..

Vous trouverez une description d'autres équipements du California dans la brochure →BrochureNotice d'Utilisation,.

Vue d'ensemble du véhicule

Habitacle

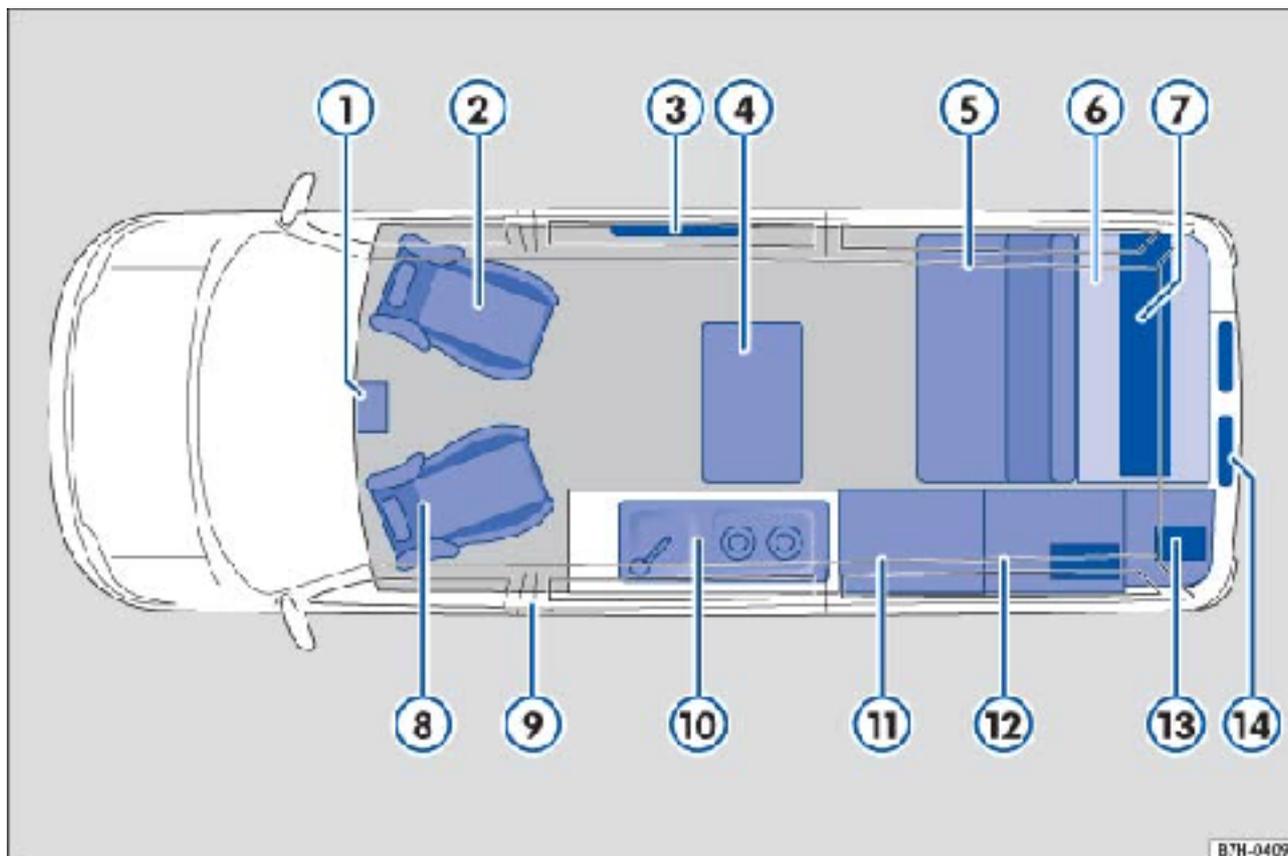


Fig. 1 Vue de dessus : vue d'ensemble des équipements intérieurs (véhicules à direction à gauche)

Légende de la ⇒ Fig. 1 :

- ① Unité de commande centrale dans le ciel de pavillon ⇒ Unité de commande centrale
- ② Siège pivotant du passager avant ⇒ Brochure Notice d'Utilisation,
- ③ Table pliante dans la porte coulissante ⇒ Brochure Notice d'Utilisation,
- ④ Table de travail ⇒ Tables et chaises de camping
- ⑤ Banquette-couchette avec : ⇒ Fonctions des sièges
Rangement pour outillage de bord ⇒ Brochure Notice d'Utilisation,
Kit de crevaison ⇒ Brochure Notice d'Utilisation,
Tiroir ⇒ Tiroir et trappe de chargement dans la banquette-couchette
Manivelle de marquise ⇒ Marquise
- ⑥ Coussin de couchette réglable ⇒ Fonctions des sièges
- ⑦ Rangement de ciel de pavillon avec haut-parleurs intégrés ⇒ Rangement de ciel de pavillon
- ⑧ Siège pivotant du passager avant ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, avec :
Fusibles 12 volts ⇒ Fusibles de l'équipement de camping

Batterie additionnelle ⇒ Brochure Notice d'Utilisation,

9

Prise de courant européenne 230 volts dans le revêtement latéral derrière le siège du conducteur ⇒ [Prise de courant européenne 230 volts](#)

10

Bloc-cuisine ⇒ [Bloc-cuisine](#) avec :
Réchaud à gaz ⇒ [Allumage et extinction du réchaud à gaz](#)

Prise de courant de sécurité 230 volts ⇒ [Prise de courant de sécurité 230 volts](#)

Prise de courant 12 volts ⇒ [Alimentation électrique à l'intérieur du véhicule](#)

Placard bas avec deux portes coulissantes

Tiroir

Réservoir d'eaux usées avec regard de nettoyage ⇒ [Service d'eau et évacuation des eaux usées](#)

11

Miniréfrigérateur ⇒ [Miniréfrigérateur](#)

12

Penderie avec :
Regard de nettoyage du réservoir d'eau propre ⇒ [Service d'eau et évacuation des eaux usées](#)

Deuxième batterie additionnelle ⇒ Brochure Notice d'Utilisation,

Rangement verrouillable ⇒ [Rangements](#)

13

Lingère avec :
Disjoncteur différentiel ⇒ [Disjoncteur différentiel](#)

Coffre à gaz ⇒ [Installation de gaz](#)

14

Capot arrière avec rangement pour deux chaises de camping ⇒ Brochure Notice d'Utilisation,

À l'extérieur du véhicule

Équipements uniquement accessibles de l'extérieur

Orifice de remplissage d'eau propre dans le panneau arrière gauche (avec cache verrouillable et clé individuelle) ⇒ [Service d'eau propre](#)

Prise d'alimentation en courant 230 volts dans le panneau arrière gauche (avec volet rabattable) ⇒ [Alimentation 230 volts](#)

Orifice de vidange du réservoir d'eau propre sous le véhicule ⇒ [Service d'eau propre](#)

Orifice de vidange du réservoir d'eaux usées sous le véhicule ⇒ [Réservoir d'eaux usées](#)

Rails de marquise côtés gauche et droit du véhicule, en haut sur le cadre de pavillon
⇒ [Marquise](#)

Adaptateur pour tente côté gauche (en présence d'une marquise) ou côté droit dans le rail de marquise.

Marquise : fixez-la uniquement sur le rail en aluminium droit , au-dessus de la porte coulissante ⇒ [Marquise](#)

Ouverture et fermeture

Toit relevable à actionnement manuel

Store à lamelles

Au-dessus des sièges avant se trouve un store à lamelles qui doit toujours être fermé durant la marche du véhicule. Ceci permet d'éviter que la toile de tente pendante ne gêne la visibilité du conducteur. Le store à lamelles réduit en plus les bruits aérodynamiques qui surviennent pendant la marche du véhicule.



AVERTISSEMENT

Une utilisation impropre du toit relevable manuellement peut entraîner des accidents ainsi que des blessures graves.

- Ne roulez jamais avec le toit relevable ouvert. Le toit relevable doit toujours être entièrement fermé et bien verrouillé pendant la marche du véhicule.
- Ne transportez jamais personne dans le toit relevable.
- Ouvrez et fermez le toit relevable uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Montez une galerie porte-garages uniquement lorsque le toit relevable est entièrement fermé et verrouillé correctement.



AVERTISSEMENT

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation du toit relevable à actionnement manuel peut provoquer des blessures graves.

- Ouvrez ou fermez le toit relevable uniquement si aucune personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui lorsque les portes sont verrouillées.
- Chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés.



MISE EN GARDE

Une utilisation impropre du toit relevable manuellement peut endommager le toit relevable ou des pièces du véhicule.

- Avant d'ouvrir le toit, assurez-vous que vous disposez d'un espace suffisant.
- Lors de la fermeture du toit relevable, ouvrez toujours le store à lamelles ainsi qu'une porte du véhicule abritée du vent afin d'annuler la surpression ainsi créée.
- En cas de fortes chutes de neige ou de rafales de vent, veillez particulièrement à ce que la toile de tente ne se coince pas dans le mécanisme lors de la fermeture.
- Lors de la fermeture, demandez éventuellement l'aide d'une deuxième personne pour vérifier de l'extérieur si la toile de tente du toit relevable est complètement tirée vers l'intérieur.
- Fermez toujours le toit relevable lorsqu'il est sec afin d'éviter la formation de piqûres d'humidité ou de moisissures.
- Même si vous n'utilisez pas le toit relevable pendant une période prolongée, ouvrez-le de temps à autre pour l'aérer.

- En cas de rafales accompagnées de pluie battante, fermez le toit relevable. De l'eau risque sinon de pénétrer bien que la toile soit dotée d'une imprégnation.

Ouverture du toit relevable à actionnement manuel

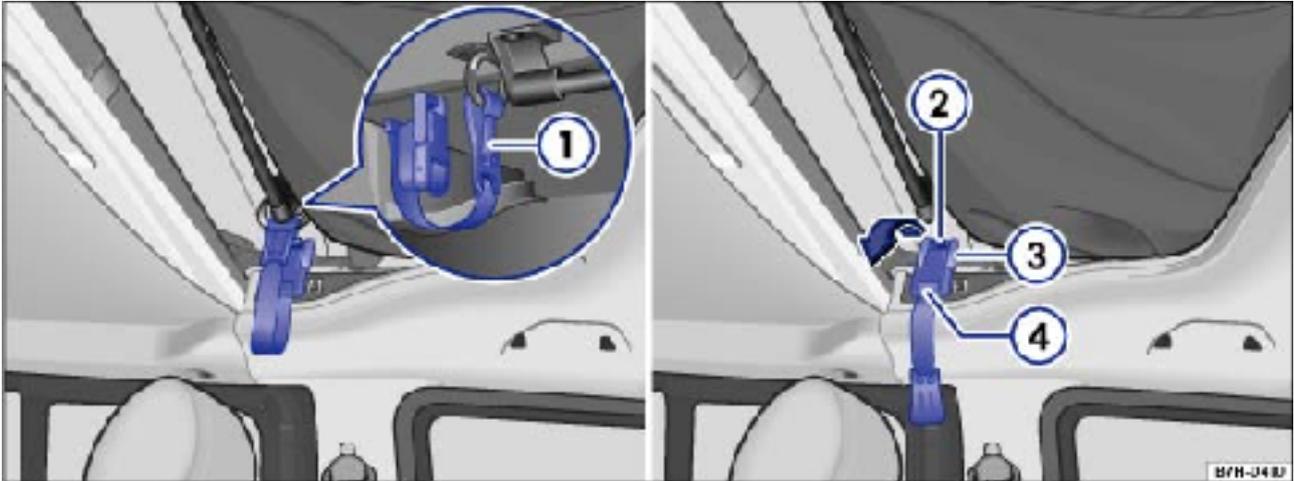


Fig. 2 Dans le ciel de pavillon : détachement du crochet de la bande de retenue (à gauche) et déverrouillage de la coque de pavillon (à droite)

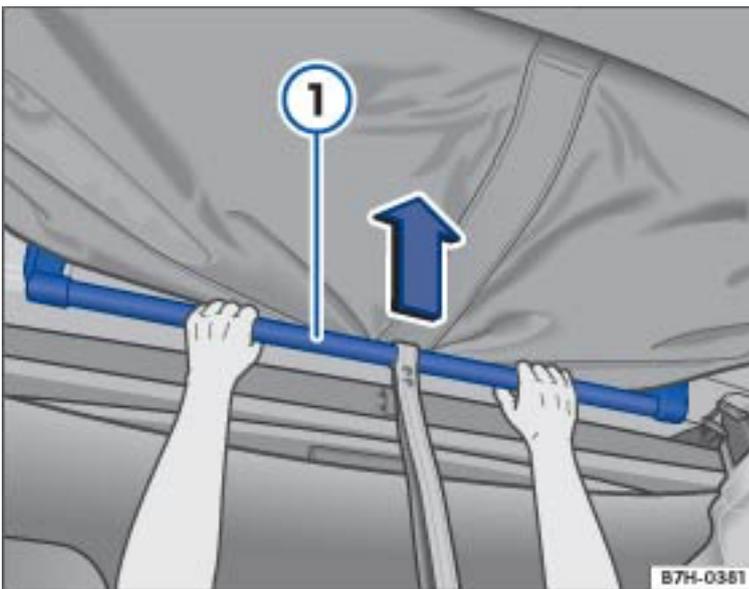


Fig. 3 Ouverture du toit relevable

Ouverture du toit relevable à actionnement manuel

- Ouvrez le store à lamelles.
- Détachez de chaque côté le crochet ⇒ Fig. 2① de la bande de retenue de l'œillet de fixation.
- Tirez de chaque côté l'étrier ④ vers l'avant et ouvrez les verrouillages de la coque de pavillon.
- Tirez de chaque côté la traverse ③ par dessus le crochet d'arrêt ② dans le sens de la flèche.
- Repoussez vigoureusement et uniformément vers le haut la barre de maintien ⇒ Fig. 3① avec les deux mains.
- Soulevez le sommier pour augmenter la hauteur sous le pavillon. Le sommier est maintenu en position ouverte à l'aide de vérins à gaz.

Le toit relevable est maintenu en position ouverte à l'aide de vérins à gaz.

Ouverture et fermeture des baies de toile de tente

- Pour procéder à l'ouverture, ouvrez la fermeture à glissière et rabattez la toile vers le bas.
 - Pour la fermeture, rabattez la toile vers le haut et fermez entièrement la fermeture à glissière.
- La moustiquaire est cousue dans la toile de tente et ne peut pas être ouverte.

Lit de pavillon dans le toit relevable

- Montez avec précaution sur l'assise du siège avant et prenez appui sur le bord du lit pour grimper sur le lit de pavillon ⇒ .

Montage du filet de sécurité pour lit de pavillon

Si des enfants se trouvent dans le lit de pavillon ou doivent y dormir, montez systématiquement le filet de sécurité ⇒ .

- Accrochez les crochets du filet de sécurité aux œillets situés en haut à droite et en haut à gauche du toit relevable.
- Soulevez le matelas du lit de pavillon et fixez la partie inférieure du filet de sécurité aux boutons-pression, devenus maintenant accessibles, du sommier.
- Respectez les consignes de sécurité figurant sur l'autocollant apposé sur la face intérieure du sommier.



AVERTISSEMENT

Grimper dans le lit de pavillon ou en descendre de manière incontrôlée risque de provoquer des blessures graves.

- Veillez à ne jamais poser le pied ni à vous appuyer sur les accoudoirs des sièges avant ou sur les appuie-têtes.
- Évitez impérativement de poser le pied ou de vous appuyer sur le store à lamelles fermé.
- Ne sautez jamais du lit de pavillon. Descendez toujours du lit avec précaution.
- Aidez en particulier les enfants à descendre et à monter en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

En cas d'absence ou de montage incorrect du filet de sécurité, les enfants peuvent tomber du lit de pavillon et subir des blessures graves.

- Si des enfants se trouvent dans le lit de pavillon ou doivent y dormir, montez systématiquement le filet de sécurité.



Volkswagen Utilitaires vous recommande de ne laisser aucun enfant en bas âge passer la nuit dans le lit de pavillon.

Fermeture du toit relevable à actionnement manuel

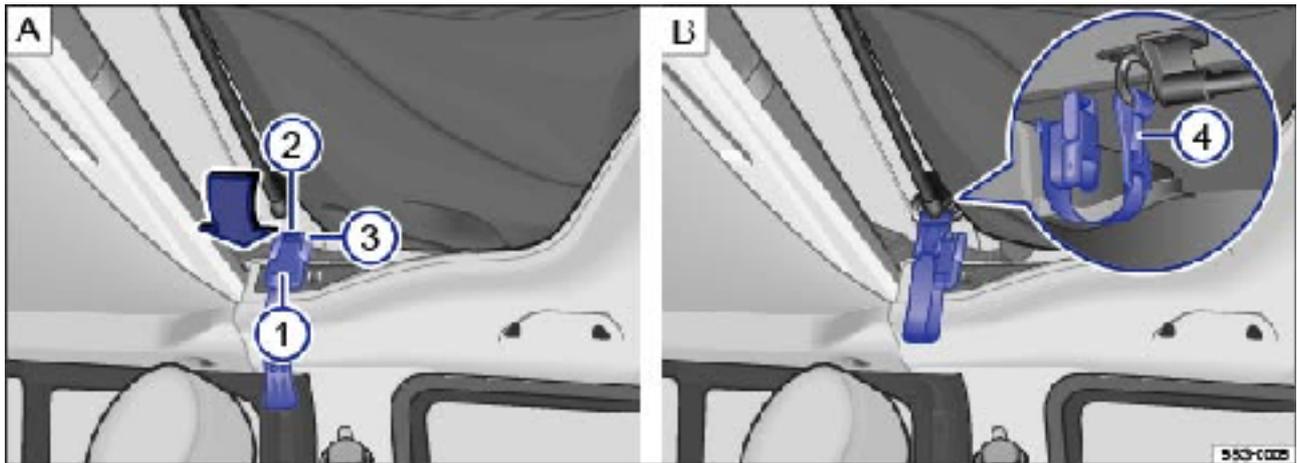


Fig. 4 Verrouillage du toit relevable

- Fermez toutes les baies de toile de tente dans le toit relevable.
- Retirez le filet de sécurité pour enfants.
- Rabattez le sommier vers le bas.
- Veillez à ce que le store à lamelles soit ouvert et le reste.
- Assurez-vous que personne ni aucun objet, couvertures ou oreillers par exemple, ne se trouve sur le lit de pavillon et que les deux matelas sont positionnés correctement.
- Débranchez les appareils de la prise de courant 12 volts située dans le cadre de pavillon et rangez-les en toute sécurité dans le véhicule.
- Ouvrez une porte du véhicule abritée du vent pour éviter toute surpression dans le véhicule lors de la fermeture du toit relevable.
- Tirez fermement vers le bas la barre de maintien ou la dragonne du toit relevable. Veillez alors à ce que la toile de tente ne reste pas à l'extérieur ou ne soit pas coincée dans les ciseaux de levage ⇒ ⚠.
- Dirigez la toile de tente vers vous et insérez-la entre la carrosserie et la coque de pavillon.
- Tirez fermement et uniformément la barre de maintien vers le bas jusqu'à ce que le toit relevable soit complètement fermé. Veillez alors à ce que la toile ne reste pas coincée.
- Soulevez de chaque côté les verrouillages de la coque de pavillon et accrochez la traverse ⇒ Fig. 4③ aux crochets d'arrêt ②.
- Poussez de chaque côté les verrouillages ① vers le bas jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent de manière audible.
- Accrochez de chaque côté le crochet ④ de la bande de retenue à l'œillet de fixation.
- Fermez le store à lamelles. Veillez alors à ce que la toile ne reste pas coincée.



MISE EN GARDE

Lors de la fermeture du toit relevable, veillez impérativement à ce que la toile de tente ne reste pas coincée. Ceci s'applique en particulier aux verrouillages et aux ciseaux de levage arrière.

Toit relevable électrique

Store à lamelles

Au-dessus des sièges avant se trouve un store à lamelles qui doit toujours être fermé durant la marche du véhicule. Ceci permet d'éviter que la toile de tente pendante ne gêne la visibilité du conducteur. Le store à lamelles réduit en plus les bruits aérodynamiques qui surviennent pendant la marche du véhicule.



AVERTISSEMENT

- Une utilisation impropre du toit relevable peut provoquer des accidents et de graves blessures.
- Ne roulez jamais avec le toit relevable ouvert. Le toit relevable doit toujours être entièrement fermé et bien verrouillé pendant la marche du véhicule.
- Ne transportez jamais personne dans le toit relevable.
- Ouvrez et fermez le toit relevable uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Montez une galerie porte-garages uniquement lorsque le toit relevable est entièrement fermé et verrouillé correctement.



AVERTISSEMENT

- Toute utilisation distraite ou sans contrôle du toit relevable peut provoquer des blessures graves.
- Ouvrez ou fermez le toit relevable uniquement si aucune personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui lorsque les portes sont verrouillées.
- Chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés.



AVERTISSEMENT

- À vitesse élevée et par fort vent de face, un toit relevable qui a été fermé manuellement peut se soulever automatiquement ou s'ouvrir et provoquer ainsi des accidents et des blessures graves.
- Si le toit relevable a été fermé manuellement, évitez impérativement de rouler à plus de 60 km/h.
- En cas de fort vent de face, roulez avec une grande prudence et lentement.
- Faites contrôler immédiatement le toit relevable par un atelier spécialisé.



MISE EN GARDE

Une utilisation non conforme du toit relevable peut entraîner des endommagements sur le toit relevable ou des pièces du véhicule.

- Avant d'ouvrir le toit, assurez-vous que vous disposez d'un espace suffisant.
- Lors de la fermeture du toit relevable, ouvrez toujours le store à lamelles ainsi qu'une porte du véhicule abritée du vent afin d'annuler la surpression ainsi créée.
- En cas de fortes chutes de neige ou de rafales de vent, veillez particulièrement à ce que la toile de tente ne se coince pas dans le mécanisme lors de la fermeture.
- Lors de la fermeture, demandez éventuellement l'aide d'une deuxième personne pour vérifier de l'extérieur si la toile de tente du toit relevable est complètement tirée vers l'intérieur.

- Fermez toujours le toit relevable lorsqu'il est sec afin d'éviter la formation de piqûres d'humidité ou de moisissures.
- Même si vous n'utilisez pas le toit relevable pendant une période prolongée, ouvrez-le de temps à autre pour l'aérer.
- En cas de rafales accompagnées de pluie battante, fermez le toit relevable. De l'eau risque sinon de pénétrer bien que la toile soit dotée d'une imprégnation.



Hydraulique de toit : après la coupure du contact d'allumage et le retrait de la clé de contact, la hauteur d'ouverture du toit relevable est automatiquement contrôlée et, le cas échéant, adaptée à intervalles rapprochés, d'abord au bout de 10 heures, puis toutes les 5 heures.



Si le toit relevable ne peut pas être fermé lorsque le contact d'allumage est mis et que la fonction de fermeture correspondante a été activée, vérifiez les causes éventuelles de défauts. Si cela n'est pas possible ou si d'autres dysfonctionnements surviennent, procédez à une fermeture d'urgence du toit relevable → [Préparations au verrouillage d'urgence du toit relevable électrique](#), puis roulez prudemment et à vitesse réduite jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche. Volkswagen Utilitaires vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen Utilitaires.

Ouverture du toit relevable électrique

- Mettez le contact d'allumage.
- Activez l'unité de commande centrale.
- Ouvrez le store à lamelles.
- Sur l'unité de commande centrale, sélectionnez l'option Toit relevable.
- Sélectionnez l'option Ouvrir (en vidéo inverse).
- Appuyez sur le bouton-poussoir rotatif et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le moteur hydraulique s'arrête automatiquement et que le toit relevable soit entièrement ouvert. Le symbole du toit relevable ouvert s'affiche. Le moteur hydraulique continue de tourner pendant environ 5 secondes pour purger le circuit hydraulique.
- Coupez le contact d'allumage et retirez la clé du véhicule.
- Soulevez le sommier pour augmenter la hauteur sous le pavillon.

Ouverture et fermeture des baies de toile de tente

Pour procéder à l'ouverture, ouvrez la fermeture à glissière et rabattez la toile vers le bas.

Pour la fermeture, rabattez la toile vers le haut et fermez entièrement la fermeture à glissière.

La moustiquaire est cousue dans la toile de tente et ne peut pas être ouverte.

Lit de pavillon dans le toit relevable

Montez avec précaution sur l'assise du siège avant et prenez appui sur le bord du lit pour grimper sur le lit de pavillon ⇒

Montage du filet de sécurité pour lit de pavillon

Si des enfants se trouvent dans le lit de pavillon ou doivent y dormir, montez systématiquement le filet de sécurité ⇒

Accrochez les crochets du filet de sécurité aux œillets situés en haut à droite et en haut à gauche du toit relevable.

Soulevez le matelas du lit de pavillon et fixez la partie inférieure du filet de sécurité aux boutons-pression, devenus maintenant accessibles, du sommier.

Respectez les consignes de sécurité figurant sur l'autocollant apposé sur la face intérieure du sommier.



AVERTISSEMENT

Grimper dans le lit de pavillon ou en descendre de manière incontrôlée risque de provoquer des blessures graves.

Veillez à ne jamais poser le pied ni à vous appuyer sur les accoudoirs des sièges avant ou sur les appuie-têtes.

Évitez impérativement de poser le pied ou de vous appuyer sur le store à lamelles fermé.

Ne sautez jamais du lit de pavillon. Descendez toujours du lit avec précaution.

Aidez en particulier les enfants à monter et à descendre en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

En cas d'absence ou de montage incorrect du filet de sécurité, les enfants peuvent tomber du lit de pavillon et subir des blessures graves.

Si des enfants se trouvent dans le lit de pavillon ou doivent y dormir, montez systématiquement le filet de sécurité.



Volkswagen Utilitaires vous recommande de ne laisser aucun enfant en bas âge passer la nuit dans le lit de pavillon.

Fermeture du toit relevable électrique

- Fermez toutes les baies de toile de tente dans le toit relevable.
- Retirez le filet de sécurité pour enfants.
- Rabattez le sommier vers le bas.
- Veillez à ce que le store à lamelles soit ouvert et le reste.
- Assurez-vous que personne ni aucun objet, couvertures ou oreillers par exemple, ne se trouve sur le lit de pavillon et que le matelas est positionné correctement.
- Débranchez les appareils de la prise de courant 12 volts située dans le cadre de pavillon et rangez-les en toute sécurité dans le véhicule.
- Mettez le contact d'allumage.
- Ouvrez une porte du véhicule abritée du vent pour annuler la surpression.
- Activez l'unité de commande centrale.
- Sur l'unité de commande centrale, sélectionnez l'option Toit relevable.
- Sélectionnez l'option Fermer (en vidéo inverse).
- Maintenez le bouton-poussoir rotatif enfoncé pendant environ quatre secondes. Un signal sonore retentit et sur l'afficheur apparaît, après environ quatre secondes, le message Toit rel. fermé
- Store ouvert ? Fenêtre ouverte ? Pendant l'arrêt de cette sécurité, tous les éléments de commande du toit relevable sont bloqués.
- Maintenez de nouveau le bouton-poussoir rotatif enfoncé pour poursuivre le processus de fermeture.
- Lorsque le toit relevable est fermé à environ un tiers, interrompez le processus de fermeture et vérifiez de l'extérieur que la toile de tente est bien complètement tirée vers l'intérieur des deux côtés du véhicule.

- Jusqu'à la fin de la fermeture, veillez à ce que la toile de tente ne soit pas bombée vers l'extérieur sous l'effet d'une surpression causée par ex. par un coup de vent.
- Assurez-vous également que la toile de tente ne reste coincée ni à l'avant, ni sur le côté entre la carrosserie et le pavillon, ni dans la tringlerie.
- Pour poursuivre le processus de fermeture, maintenez appuyé le bouton-poussoir rotatif jusqu'à ce que le moteur hydraulique s'arrête automatiquement et que le toit relevable soit entièrement fermé. Ceci est visualisé par le symbole ✓ sur l'afficheur. Le moteur hydraulique continue de tourner pendant environ 5 secondes pour purger le circuit hydraulique.
- Fermez le store à lamelles. Ce faisant, veillez à ce que la toile de tente ne reste pas à coincée.



Les ampoules à DEL intégrées au toit relevable s'éteignent automatiquement lorsque vous démarrez le moteur.

Préparations au verrouillage d'urgence du toit relevable électrique

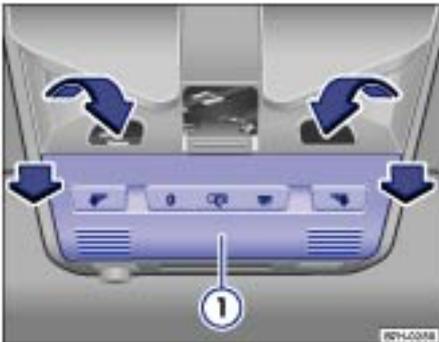


Fig. 5 Retrait du cache (commande d'éclairage intérieur)

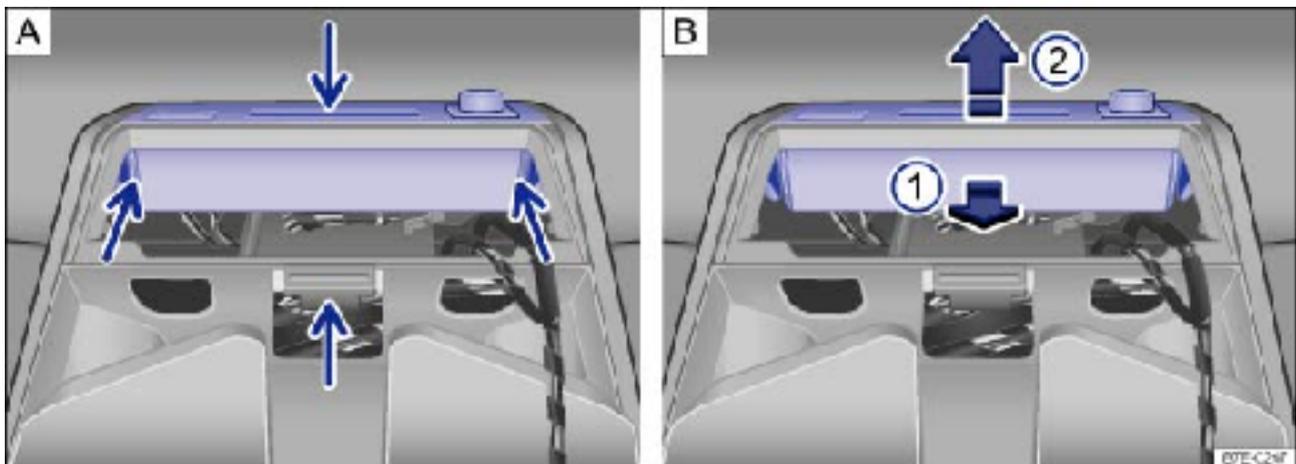


Fig. 6 Retrait de l'unité de commande centrale

- Prendre le tournevis dans l'outillage de bord ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Outillage de bord.
- Fermez toutes les baies de toile de tente dans le toit relevable.
- Rabattez le sommier vers le bas.
- Veillez à ce que le store à lamelles soit ouvert et le reste.
- Fixez la lampe de lecture au rembourrage à l'aide de la sangle de maintien.
- Assurez-vous que personne ni aucun objet, couvertures ou oreillers par exemple, ne se trouve sur le lit de pavillon et que les deux matelas sont positionnés correctement.
- Ouvrez une porte du véhicule pour annuler la surpression.

- Coupez le contact d'allumage.
- Ouvrez le range-lunettes dans la console de pavillon.
- Passez les mains dans les deux évidements derrière le cache (commande d'éclairage intérieur), puis poussez avec précaution le cache ⇒ Fig. 5① par derrière dans le sens de la flèche pour le dégager de son support.
- Enfoncez avec précaution les quatre clips de fixation situés entre la console de pavillon et l'unité de commande centrale ⇒ Fig. 6 **A** à l'aide de la lame plate du tournevis.
- Tirez légèrement l'unité de commande centrale dans le sens de la flèche ① **B** puis retirez-la de son support par le haut dans le sens de la flèche ② **B**.



MISE EN GARDE

Retirez l'unité de commande centrale et le cache avec précaution pour éviter tout endommagement.

Fermeture d'urgence du toit relevable électrique

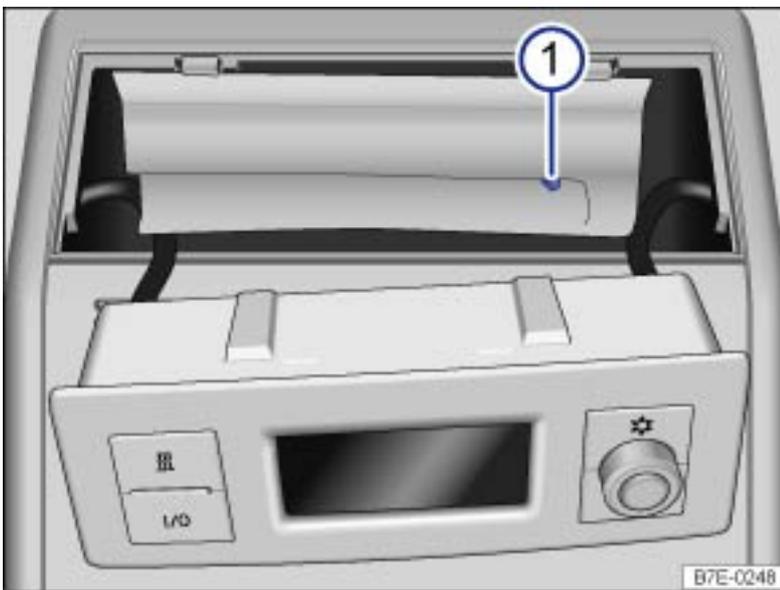


Fig. 7 Actionnement d'urgence du toit relevable avec unité de commande centrale retirée

Effectuez les préparatifs ⇒ [Préparations au verrouillage d'urgence du toit relevable électrique](#). Perforez le matériau d'imperméabilisation au niveau du repère ⇒ Fig. 7① à l'aide du tournevis.

Insérez le tournevis muni de l'embout à lame plate dans la fente de la vis à tête fendue située derrière le repère.

Dévissez légèrement la vis à tête fendue en la tournant par mouvements successifs dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le toit relevable commence alors à se fermer. La vitesse de fermeture dépend de la charge de pavillon existante et du degré d'ouverture de la vis à tête fendue.

Assurez-vous que la toile de tente ne reste coincée ni à l'avant, ni sur le côté entre la carrosserie et le pavillon, ni dans la tringlerie.

Fermez le toit relevable jusqu'à ce qu'il repose entièrement sur la carrosserie.

Revissez entièrement la vis à tête fendue en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remettez l'unité de commande centrale dans l'ouverture prévue à cet effet et assurez-vous qu'elle est bien encliquetée. Elle doit effleurer les éléments qui l'entourent.

Verrouillez d'urgence le toit relevable de l'extérieur ⇒ [Verrouillage d'urgence du toit relevable électrique de l'extérieur](#).

Roulez prudemment à vitesse réduite jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche et faites-y contrôler le toit relevable ⇒ ⚠.

Verrouillage d'urgence du toit relevable électrique de l'extérieur

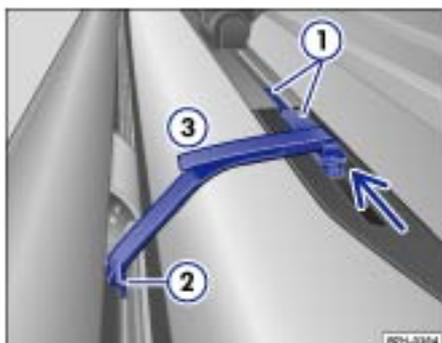


Fig. 8 Sur le toit relevable : verrouillage d'urgence complet avec bandes velcro (côté droit du véhicule)

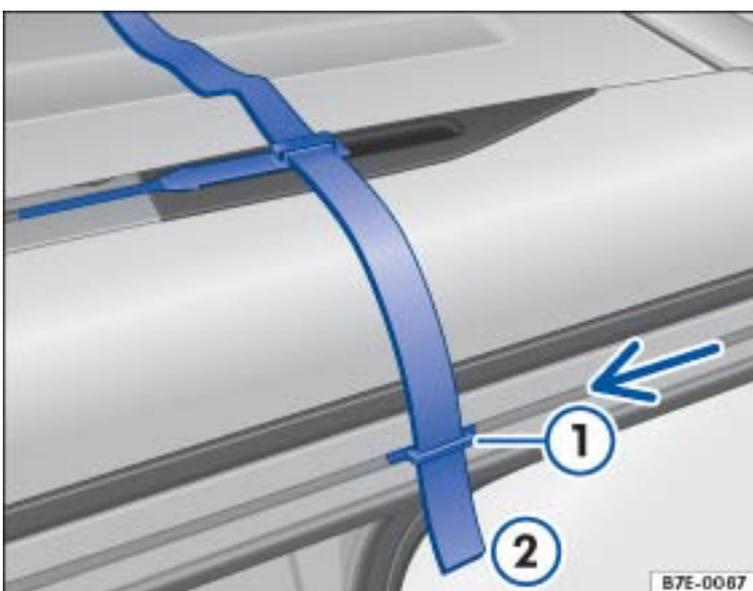


Fig. 9 Sur le toit relevable : préparation du verrouillage d'urgence de l'extérieur (côté droit du véhicule)

En fonction de l'équipement, deux versions du kit de verrouillage d'urgence permettant de fixer le toit relevable fermé manuellement sont disponibles. Il se trouve dans le tiroir du bloc-cuisine.

Variante avec une bande autoagrippante

Cette variante se compose de deux rails longs et de deux rails courts en plastique ainsi que de deux bandes autoagrippantes.

- Prenez un rail long en plastique et un rail court en plastique ainsi qu'une bande autoagrippante dans le tiroir.
- Insérez le rail long en plastique jusqu'en butée dans le rail en aluminium supérieur sur le cadre de pavillon, du côté droit du véhicule, en orientant l'extrémité pointue du rail long en plastique vers l'arrière du véhicule ⇒ [Fig. 8①](#).
- Faites passer la bande autoagrippante ⇒ [Fig. 8②](#) dans la fente du rail en plastique court.

- Insérez le rail en plastique court dans le rail inférieur en aluminium du cadre de pavillon, du côté droit du véhicule → Fig. 8 (flèche) et disposez-la parallèlement au rail en plastique long. Si une marquise a été montée, insérez le rail court en plastique avec la bande autoagrippante jusqu'à ce qu'il touche le support de marquise.
- Faites passer l'extrémité supérieure de la bande autoagrippante dans la fente du rail long en plastique.
- Reliez fermement les deux extrémités de la bande autoagrippante → Fig. 8③.
- Procédez sur le côté gauche du véhicule exactement comme sur le côté droit du véhicule.
- Roulez prudemment à vitesse réduite jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche et faites-y contrôler le toit relevable → .

Variante avec deux bandes autoagrippantes

Cette variante se compose de deux rails en plastique courts et d'une longue bande autoagrippante.

- Faites passer la bande autoagrippante sur toute la largeur du toit.
- Faites passer la bande autoagrippante sur le côté droit du véhicule → Fig. 9② dans la fente du rail en plastique court.
- Insérez le rail en plastique court dans le rail inférieur en aluminium du cadre de pavillon, côté droit du véhicule → Fig. 9 (flèche). Si une marquise a été montée, insérez le rail court en plastique avec la bande autoagrippante jusqu'à ce qu'il touche le support de marquise.
- Rabattez la bande autoagrippante pour relier son extrémité avec sa partie longue.
- Procédez sur le côté gauche du véhicule exactement comme sur le côté droit du véhicule.
- Roulez prudemment à vitesse réduite jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche et faites-y contrôler le toit relevable → .

Sièges et appuie-têtes

Fonctions des sièges

Nombre de places assises

Nombre de places assises

Le véhicule comporte 5 places assises : 2 à l'avant et 2 ou 3 à l'arrière. Chaque place assise est équipée d'une ceinture de sécurité.

Installation de sièges en deuxième monte

Des sièges supplémentaires peuvent être installés en deuxième monte dans la limite des possibilités légales, si le nombre de places assises figurant dans les papiers du véhicule n'est pas dépassé. À cette fin, il peut être nécessaire de faire fixer des points de fixation de siège dans le plancher du véhicule par un atelier spécialisé, conformément aux directives de Volkswagen AG.

Pour ces sièges supplémentaires, il est également impératif d'avoir des points d'ancrage de ceintures et des ceintures de sécurité.

Des informations concernant l'installation de sièges en deuxième monte sont disponibles auprès du Partenaire Volkswagen Utilitaires.



AVERTISSEMENT

En cas de manœuvres de conduite ou de freinage brusques, d'accident ou de collision et en cas de déclenchement des sacs gonflables, une mauvaise position assise dans le véhicule peut augmenter le risque de blessures graves ou mortelles.

- Avant de démarrer, tous les occupants doivent toujours adopter une position assise correcte et la conserver pendant tout le trajet. Cela s'applique également pour le bouclage de la ceinture de sécurité.
- Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises dotées d'une ceinture de sécurité dans le véhicule.

- Attachez toujours les enfants dans le véhicule à l'aide d'un système de retenue approprié et homologué adapté à leur poids et à leur taille → Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Position assise correcte et sûre.
- Laissez toujours vos pieds au plancher pendant tout le trajet. Ne posez jamais les pieds par ex. sur le siège ou le tableau de bord et ne les faites jamais dépasser au dehors. Sinon, le sac gonflable et la ceinture de sécurité ne peuvent pas offrir de protection et peuvent même au contraire augmenter le risque de blessures lors d'un accident.



AVERTISSEMENT

Un réglage non conforme ou une dépose et repose incorrectes des sièges individuels et/ou de banquette peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- Effectuez tous les réglages ainsi que les opérations de dépose et de repose uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt ; les sièges individuels et/ou la banquette risquent sinon de se dérégler de façon inattendue pendant la marche. Vous évitez ainsi par ailleurs d'adopter une mauvaise position assise lors du réglage.
- Tous les sièges individuels ainsi que la banquette doivent se trouver dans les rails de sièges prévus à cet effet et être fermement encliquetés.
- N'utilisez jamais la table ni la couchette lorsque le véhicule roule. Tous les dossiers doivent se trouver en position verticale et être fermement encliquetés pendant la marche du véhicule.
- Ne montez jamais de sièges individuels derrière la banquette.
- Ne montez jamais deux banquettes triplaces dans le véhicule.
- Durant la marche du véhicule, les pieds des sièges individuels posés et/ou de la banquette ne doivent jamais se trouver dans la zone des caches amovibles des rails de sièges.
- Ne déplacez jamais les sièges individuels et/ou la banquette lorsque le véhicule se trouve en pente raide. Les sièges individuels et/ou la banquette risqueraient sinon de se déplacer d'eux-mêmes et de causer des blessures.
- La zone de réglage des sièges individuels et/ou de la banquette ne doit pas être restreinte par des objets.
- Veillez à ce que les pieds des sièges individuels et/ou de la banquette ne soient pas endommagés ni salis lors de leur pose et de leur dépose.
- Les sièges individuels pivotants dans le compartiment passagers ne peuvent s'encliquer correctement que dans le sens de la marche ou dans le sens opposé à la marche.
- N'installez jamais des sièges pour enfants des groupes 0 ou 0+ sur des sièges individuels orientés dans le sens opposé à la marche.



AVERTISSEMENT

Une utilisation non conforme des fonctions des sièges peut entraîner des blessures graves.

- Avant de démarrer, adoptez toujours une position assise correcte et conservez-la pendant tout le trajet. Cette recommandation s'adresse aussi à tous les passagers.
- Éloignez toujours les mains, les doigts, les pieds ou d'autres parties du corps des zones de fonctionnement et de réglage des sièges.



ATTENTION

Une utilisation inappropriée de la couchette risque de provoquer des blessures.

- Ne marchez jamais dans la zone charnière située entre l'assise et le dossier.

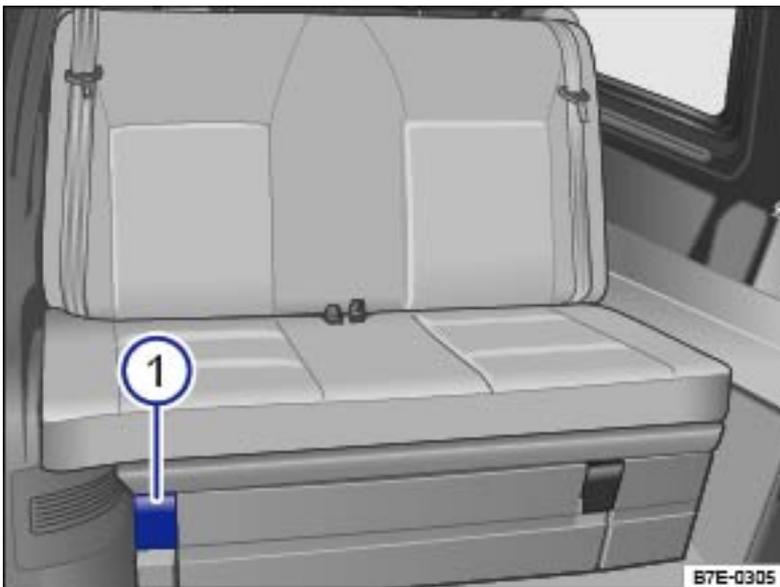


Fig. 10 Dans le séjour : éléments de commande de la banquette-couchette

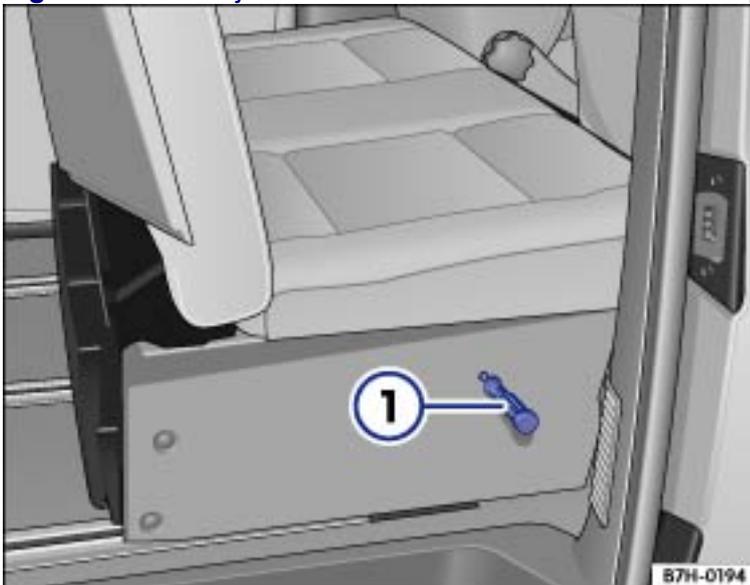


Fig. 11 Mécanisme de verrouillage de la banquette-couchette bloqué par un tournevis ①

Coulissement de la banquette-couchette

Avant le coulissement, veillez à ce que la table pliante ne soit pas montée dans le véhicule et qu'elle ne soit pas accrochée dans le rail de guidage sur le panneau latéral ou sur le bloc-cuisine.

- Tirez le levier → Fig. 10① et maintenez-le dans cette position.
- Faites coulisser la banquette-couchette et relâchez le levier. La banquette-couchette doit s'encliqueter correctement !

Dépose de la banquette-couchette

La dépose de la banquette-couchette est plus facile à réaliser à deux.

Avant la dépose, veillez à ce que la table pliante ne soit pas montée dans le véhicule et qu'elle ne soit pas accrochée dans le rail de guidage sur le panneau latéral ou sur le bloc-cuisine.

- Empêchez le véhicule de rouler : serrez le frein à main, amenez le levier sélecteur en position P ou engagez un rapport.
- Prenez le tournevis dans l'outillage de bord.
- Avancez complètement les sièges du conducteur et du passager avant.
- Retirez les caches avant et central des rails de sièges latéraux.
- Dévissez le bloqueur de la banquette-couchette à l'aide du tournevis. Le bloqueur se trouve dans le troisième rail en face de la porte coulissante.

- Tirez le levier ⇒ Fig. 10① et maintenez-le dans cette position.
- Insérez le tournevis dans l'alésage de la banquette-couchette ⇒ Fig. 11① pour bloquer le mécanisme de verrouillage de la banquette-couchette.
- Faites coulisser la banquette-couchette dans les rails de sièges vers l'avant de manière à pouvoir la soulever hors de ses évidements.
- Retirez la banquette-couchette en la soulevant.
- Insérez les caches que vous avez retirés dans les évidements ouverts des rails de sièges.
- Retirez le tournevis de l'alésage de la banquette-couchette.

Installation de la banquette-couchette

L'installation de la banquette-couchette est plus facile à réaliser à deux.

Avant l'installation, veillez à ce que la table pliante ne soit pas montée dans le véhicule et qu'elle ne soit pas accrochée dans le rail de guidage sur le panneau latéral ou sur le bloc-cuisine.

- Retirez les caches avant des rails de sièges latéraux.
- Insérez le tournevis dans l'alésage de la banquette-couchette ⇒ Fig. 11① pour bloquer le mécanisme de verrouillage de la banquette-couchette.
- Insérez les pieds de la banquette-couchette dans les évidements de sorte que le dossier soit orienté vers l'arrière.
- Faites coulisser la banquette-couchette vers l'arrière jusqu'à ce que les évidements des rails soient visibles.
- Tirez le levier ⇒ Fig. 10① et maintenez-le dans cette position.
- Retirez le tournevis de l'alésage de la banquette-couchette.
- Vissez complètement le bloqueur de la banquette-couchette sur l'ancienne position (dans le troisième rail, en face de la porte coulissante).
- Veillez à ce que le dossier de la banquette-couchette se trouve en position verticale et qu'il soit bien encliqueté.
- Veillez à ce que la banquette-couchette soit fermement encliquetée.
- Insérez les caches que vous avez retirés dans les évidements ouverts des rails de sièges.

Couchette (banquette-couchette)

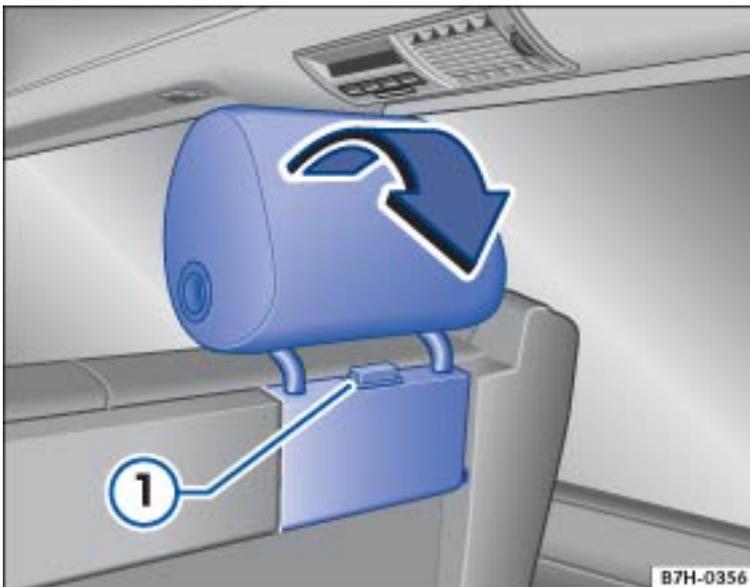


Fig. 12 Rabattement de l'appuie-tête de la banquette-couchette

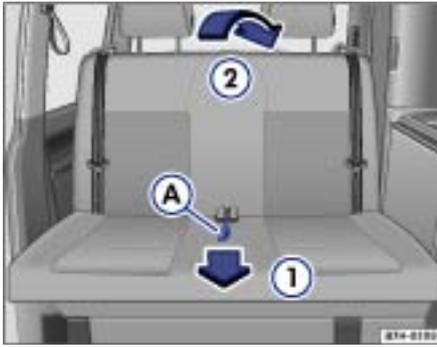


Fig. 13 Transformation de la banquette-couchette en couchette

Selon son niveau d'équipement, le California peut également disposer d'appuie-têtes encastrables
 ⇒ Appuie-tête.

Transformation en couchette

- Déposez les sièges individuels arrière ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Position assise.
- Avancez la banquette-couchette jusqu'au bloqueur.
- Abaissez l'appuie-tête au maximum.
- Appuyez sur la touche ⇒ Fig. 12 ①, puis rabattez l'appuie-tête vers l'arrière dans le sens de la flèche.
- Tirez la dragonne centrale située entre les boîtiers de verrouillage ⇒ Fig. 13 ② dans le sens de la flèche ①.
- Rabattez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'encliquette correctement.
- Passez la main dans la fente entre le dossier et l'assise puis tirez l'assise vers l'avant jusqu'à ce que les boîtiers de verrouillage des ceintures de sécurité se rabattent sur les côtés.
-

Surface de couchage

- Transformez la banquette-couchette en couchette.
- Déployez la surface de couchage en trois parties et posez-la sur la couchette.

Procédez dans l'ordre inverse pour replier la surface de couchage.

Rétablissement de l'assise

- Si le véhicule en est équipé, retirez la surface de couchage.
- Soulevez l'assise et guidez les boîtiers de verrouillage vers le haut en les faisant passer à travers les ouvertures de l'assise.
- Tirez la dragonne ② puis relevez complètement le dossier et encliquetez-le.
- Relevez les appuie-têtes et encliquetez-les.
- Reculez la banquette-couchette jusqu'au bloqueur.

Coussin de couchette (banquette-couchette)

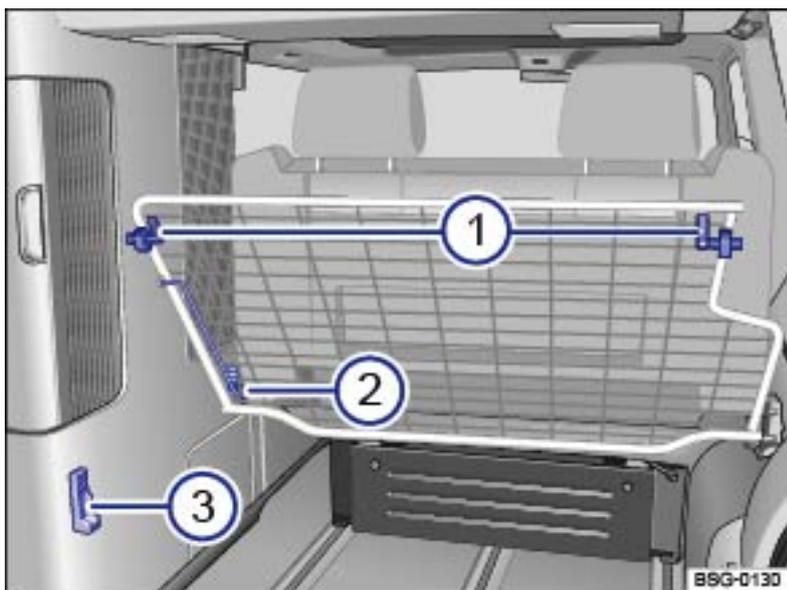


Fig. 14 Dans le coffre à bagages : leviers ①, béquille ② et fixation ③

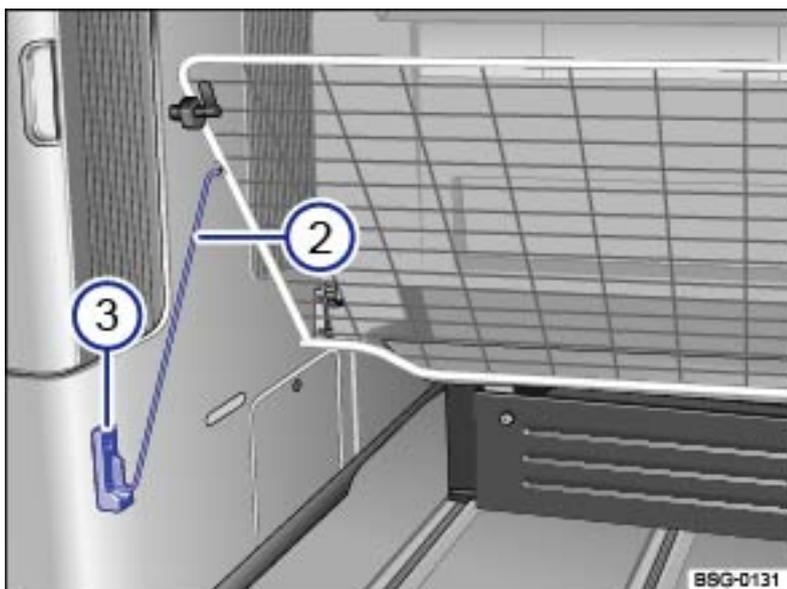


Fig. 15 Dans le coffre à bagages : coussin de couchette relevé

Les fixations ③ gauche et droite sont chacune dotées de deux logements destinés au coussin de couchette à inclinaison réglable.

Réglage de l'inclinaison du coussin de couchette

Tournez les deux leviers ⇒ Fig. 14 ① situés sous le coussin de couchette afin de déverrouiller ce dernier.

Soulevez légèrement le coussin de couchette et maintenez-le dans cette position.

Repoussez les deux leviers dans le sens de la marche et verrouillez le coussin de couchette dans les fixations latérales.

Assurez-vous que les leviers sont correctement encliquetés dans les fixations et que le coussin de couchette est bien verrouillé.

Relèvement du coussin de couchette

Tournez les deux leviers → Fig. 14① situés sous le coussin de couchette afin de déverrouiller ce dernier.

Relevez le coussin de couchette.

Maintenez d'une main le coussin de couchette en position relevée et dégagez simultanément la béquille ② du côté gauche.

Insérez l'extrémité de la béquille dans la fixation → Fig. 15③.

Veillez à ce que la béquille soit correctement en place.

Dépose du coussin de couchette

Retirez la surface de couchage et rangez-la en toute sécurité dans le véhicule.

Tournez les deux leviers → Fig. 14① situés sous le coussin de couchette afin de déverrouiller ce dernier.

Relevez le coussin de couchette et retirez-le avec précaution vers l'arrière → ①.



AVERTISSEMENT

Les objets non fixés ou mal fixés peuvent provoquer des blessures graves en cas de brusques manœuvres de conduite et de freinage ou en cas d'accident.

Pendant la marche du véhicule, ne posez jamais d'objets sur le coussin de couchette.

Le coussin de couchette doit toujours être rabattu et bien verrouillé pendant la marche du véhicule.



MISE EN GARDE

Lors de la dépose du coussin de couchette, veillez à ne pas endommager les joints du capot arrière ou d'autres équipements.

Éléments de la surface de couchage (banquette triplace)

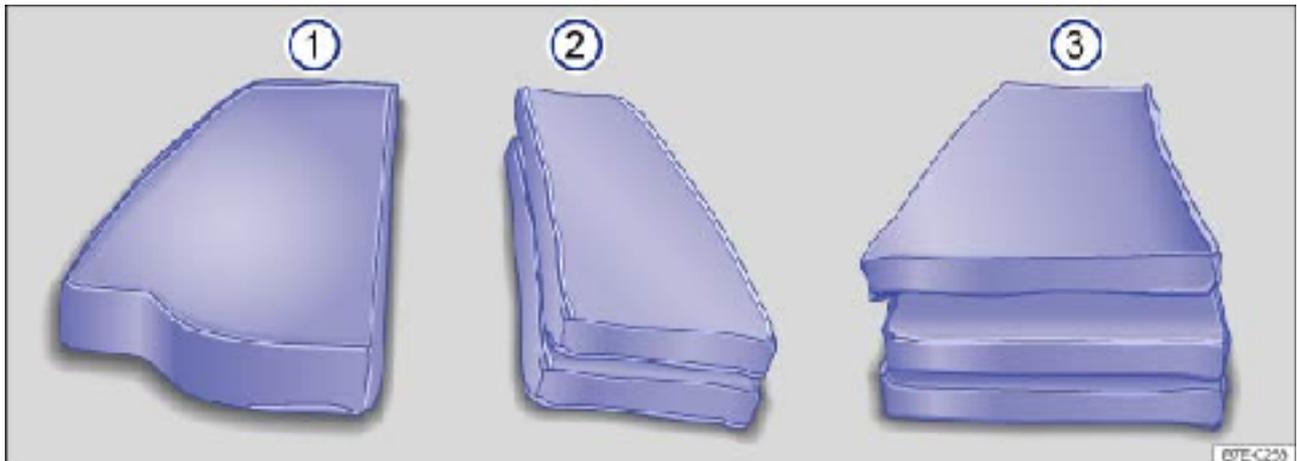


Fig. 16 Éléments de la surface de couchage sur la banquette triplace

La surface de couchage de la banquette triplace se compose de trois parties → Fig. 16. Les parties ② et ③ sont escamotables. Toutes les parties sont dotées de fermetures à glissière et peuvent indifféremment être reliées entre elles en fonction de la situation de montage.

Surface de couchage en cas d'utilisation de la couchette courte (banquette triplace)

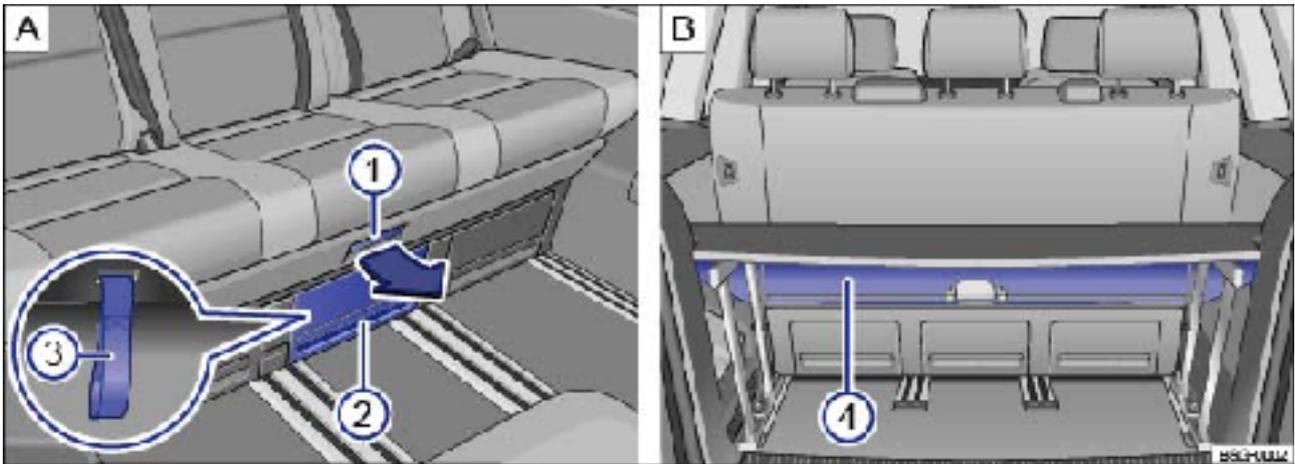


Fig. 17 Dans le séjour et dans le coffre à bagages : éléments de commande à l'avant de la banquette triplace et sur la planche Multiflex

La couchette courte mesure environ 1,60 mètre. Elle ne peut être obtenue que sur les véhicules équipés d'une banquette triplace et sur lesquels les sièges individuels ont été déposés.

Transformation en couchette courte

- Faites coulisser la planche Multiflex vers l'arrière jusqu'en butée.
- Rabattez vers le bas la surface avant ⇒ Fig. 17④ **B** de la planche Multiflex.
- Déposez les sièges individuels ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Position assise.
- Ouvrez le volet central ② **A** sous la banquette, tirez la dragonne ③ sous l'assise et maintenez-la dans cette position.
- Faites coulisser la banquette triplace et relâchez la dragonne. Le bord avant du pied de la banquette triplace doit se trouver à environ 15°cm devant l'extrémité arrière de l'ouverture de porte et s'encliqueter !
- Fermez le volet central ② sous la banquette.
- Tirez entièrement le levier ⇒ Fig. 17① **A** de sorte que le repère rouge soit visible.
- Rabattez le dossier de la banquette triplace entièrement vers l'arrière.
- Veillez à ce que le levier ait retrouvé sa position initiale. Le repère rouge ne doit plus être visible !
- Faites coulisser la banquette-couchette et relâchez le levier. La banquette-couchette doit s'encliqueter correctement !

Mise en place de la surface de couchage

Reliez la partie ⇒ Fig. 16① et la partie ③ de la surface de couchage à l'aide de la fermeture à glissière. La partie ② n'est pas nécessaire pour l'utilisation de la couchette courte.

Positionnez la surface de couchage sur la planche Multiflex et la banquette triplace.

Remise en place de la couchette

Retirez la surface de couchage et rangez-la en toute sécurité dans le véhicule ⇒ [Rangement de la surface de couchage \(banquette triplace\)](#).

Le cas échéant, reposez les sièges individuels.

Amenez les sièges individuels et la banquette triplace dans le sens de la marche ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Position assise.

Surface de couchage en cas d'utilisation de la couchette moyenne (banquette triplace)

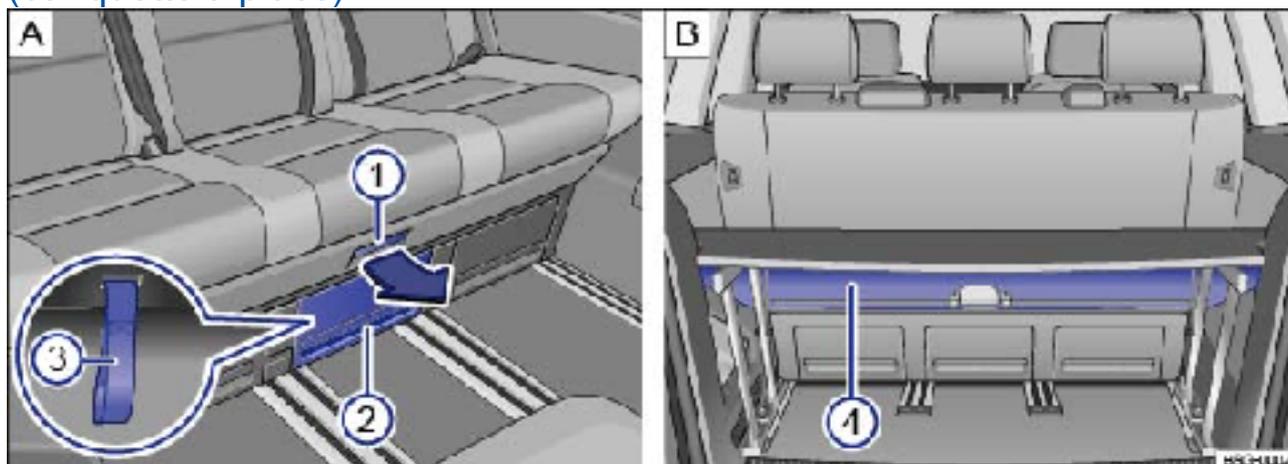


Fig. 18 Dans le séjour et dans le coffre à bagages : éléments de commande à l'avant de la banquette triplace et sur la planche Multiflex

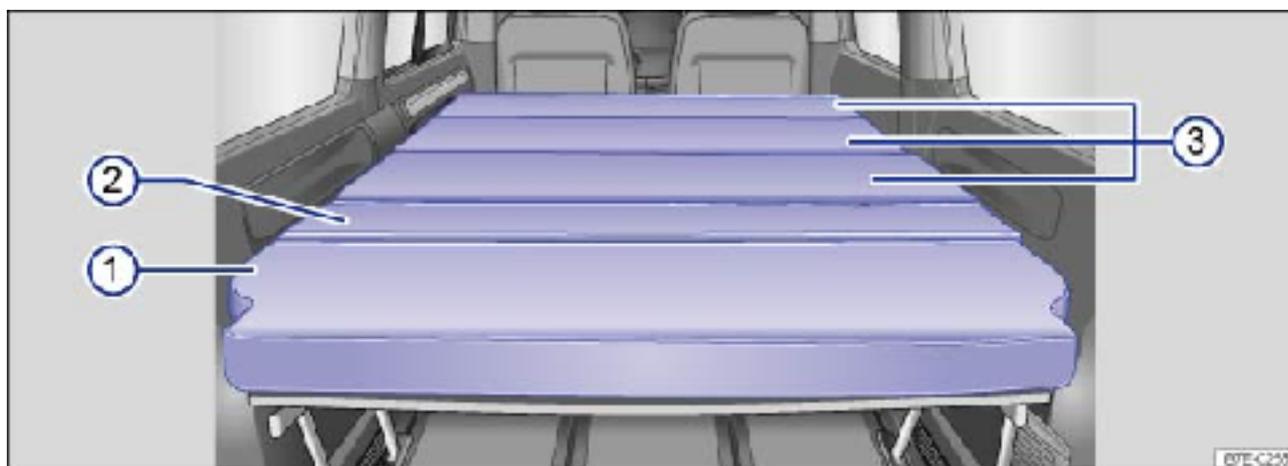


Fig. 19 Surface de couchage en cas d'utilisation de la couchette moyenne

La couchette moyenne mesure environ 1,80 mètre. Elle ne peut être obtenue que sur les véhicules équipés d'une banquette triplace et sur lesquels les sièges individuels ont été déposés.

Transformation en couchette moyenne

Faites coulisser la planche Multiflex vers l'arrière jusqu'en butée.

Rabattez vers le haut la surface avant ⇒ Fig. 18④ **B** de la planche Multiflex.

Déposez les sièges individuels ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Position assise.

Ouvrez le volet central ② **A** sous la banquette, tirez la dragonne ③ sous l'assise et maintenez-la dans cette position.

Faites coulisser la banquette triplace et relâchez la dragonne. Le bord avant du pied de la banquette triplace doit se trouver à environ 15 cm devant l'extrémité arrière de l'ouverture de porte et s'encliqueter !

Fermez le volet central ② sous la banquette.

Tirez entièrement le levier ⇒ Fig. 18① **A** de sorte que le repère rouge soit visible.

Rabattez le dossier de la banquette triplace entièrement vers l'arrière.

Veillez à ce que le levier ait retrouvé sa position initiale. Le repère rouge ne doit plus être visible !

Faites coulisser la banquette-couchette et relâchez le levier. La banquette-couchette doit s'encliqueter correctement !

Mise en place de la surface de couchage

Reliez la partie ① et la partie ② de la surface de couchage à l'aide de la fermeture à glissière.

Rabattez la partie ② en position rabattue, reliez-la à la partie ③ à l'aide de la fermeture à glissière.

Positionnez la surface de couchage sur la planche Multiflex et la banquette triplace ⇒ Fig. 19.

Remise en place de la couchette

Retirez la surface de couchage et rangez-la en toute sécurité dans le véhicule ⇒ [Rangement de la surface de couchage \(banquette triplace\)](#).

Le cas échéant, reposez les sièges individuels.

Amenez les sièges individuels et la banquette triplace dans le sens de la marche ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Position assise.

Surface de couchage en cas d'utilisation de la couchette longue (banquette triplace)

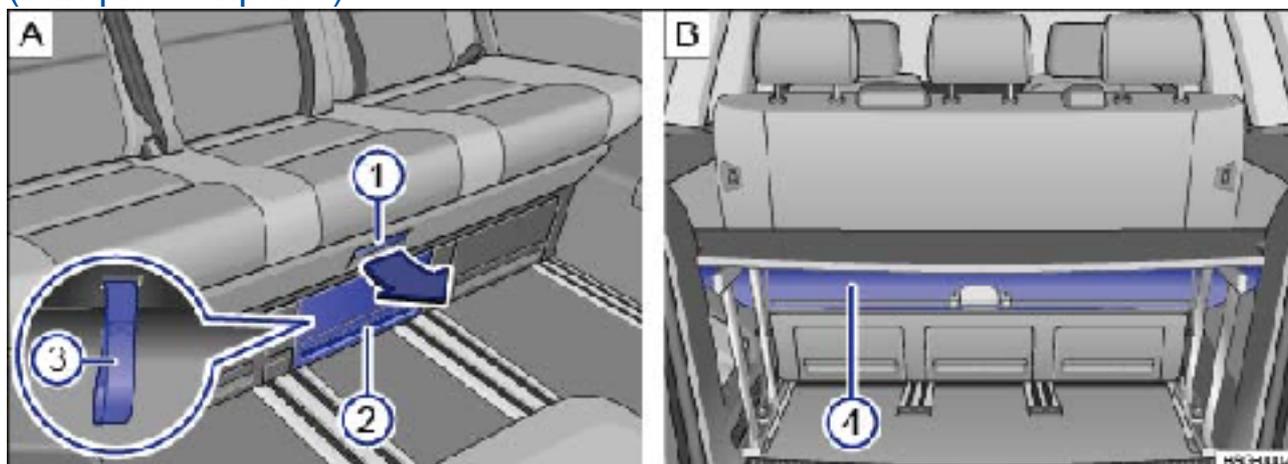


Fig. 20 Dans le séjour et dans le coffre à bagages : éléments de commande à l'avant de la banquette triplace et sur la planche Multiflex

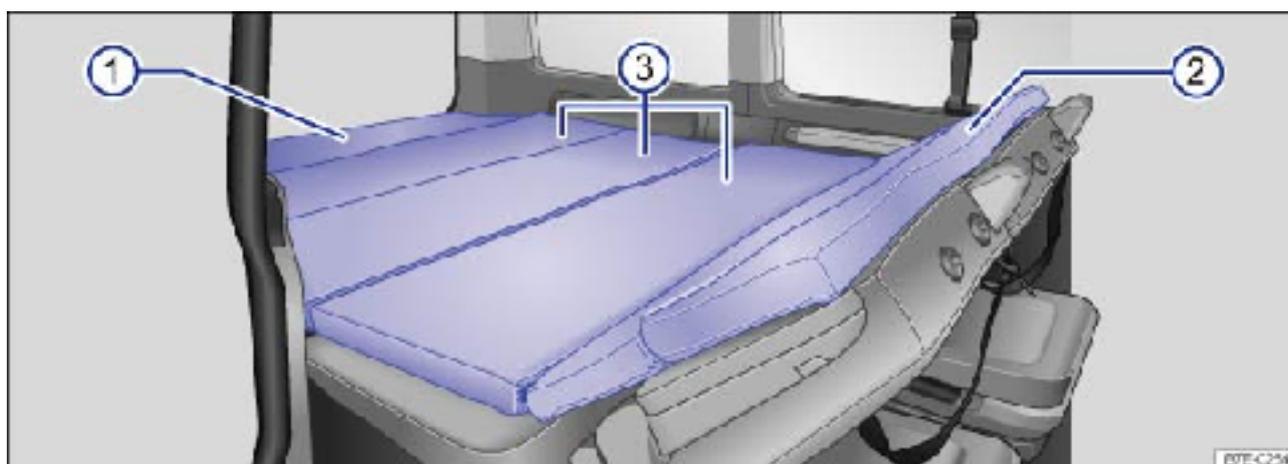


Fig. 21 Surface de couchage en cas d'utilisation de la couchette longue

La couchette longue mesure environ 2 mètres. Elle ne peut être obtenue que sur les véhicules équipés de sièges individuels et d'une banquette triplace.

Transformation en couchette longue

Faites coulisser la planche Multiflex vers l'arrière jusqu'en butée.

Rabattez vers le bas la surface avant ⇒ Fig. 20④  de la planche Multiflex.
Déposez les appuie-têtes de la banquette triplace et des sièges individuels ⇒ [Appuie-tête](#).
Faites coulisser les sièges individuels vers l'avant jusqu'en butée et tournez-les dans le sens de la marche ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Position assise.

Ouvrez le volet central ②  sous la banquette, tirez la dragonne ③ sous l'assise et maintenez-la dans cette position.

Faites coulisser la banquette triplace et relâchez la dragonne. Le bord avant du pied de la banquette triplace doit se trouver à environ 15°cm devant l'extrémité arrière de l'ouverture de porte et s'encliqueter !

Fermez le volet central ② sous la banquette.

Tirez entièrement le levier ⇒ Fig. 20①  de sorte que le repère rouge soit visible.

Rabattez le dossier de la banquette triplace entièrement vers l'arrière.

Veillez à ce que le levier ait retrouvé sa position initiale. Le repère rouge ne doit plus être visible !

Faites coulisser la banquette-couchette et relâchez le levier. La banquette-couchette doit s'encliqueter correctement !

Mise en place de la surface de couchage

Reliez la partie ⇒ Fig. 16① et la partie ③ de la surface de couchage à l'aide de la fermeture à glissière.

Reliez la partie ② de la surface de couchage à l'autre côté de la partie ③ à l'aide de la fermeture à glissière.

Éventuellement, positionnez de biais le dossier des sièges individuels pour obtenir une surface de dossier inclinée.

Éventuellement, reposez à l'envers les appuie-têtes des sièges individuels pour obtenir une surface de dossier supplémentaire ⇒ .

Positionnez la surface de couchage sur la planche Multiflex, la banquette triplace et les sièges individuels ⇒ Fig. 21.

Remise en place de la couchette

Retirez la surface de couchage et rangez-la en toute sécurité dans le véhicule ⇒ [Rangement de la surface de couchage \(banquette triplace\)](#).

Amenez les sièges individuels et la banquette triplace dans le sens de la marche ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Position assise.

Reposez correctement les appuie-têtes ⇒ .



AVERTISSEMENT

La conduite avec des appuie-têtes déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accidents ou de manœuvres de conduite et de freinage brusques.

Assurez-vous que l'appuie-tête de chaque siège occupé par un passager est posé et réglé correctement avant de prendre la route.

Chaque occupant doit avoir réglé correctement son appuie-tête en fonction de sa taille afin de réduire le risque de blessure au niveau de la nuque en cas d'accident. Le bord supérieur de l'appuie-tête doit alors arriver si possible au niveau de la partie supérieure de la tête sans se trouver toutefois en dessous des yeux. Veillez à ce que votre occiput se trouve le plus près possible de la partie centrale de l'appuie-tête.

Ne réglez, déposez ou reposez jamais l'appuie-tête pendant la marche du véhicule.

Si les appuie-têtes sont déposés ou s'ils sont posés à l'envers, reposez-les immédiatement dans le bon sens afin que les passagers soient correctement protégés.

Rangement de la surface de couchage (banquette triplace)

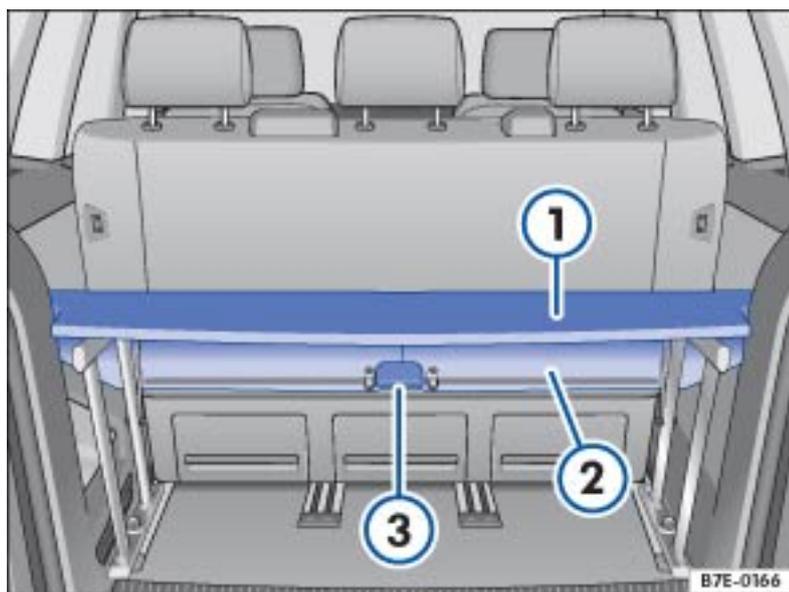


Fig. 22 Dans le coffre à bagages : planche Multiflex

Lorsque vous n'avez pas besoin de la surface de couchage, vous pouvez la ranger sur la planche Multiflex.

Relevez la surface avant ⇒ Fig. 22② de la planche Multiflex.

Reliez la partie ⇒ Fig. 16① et la partie ② de la surface de couchage à l'aide de la fermeture à glissière.

Rabattez la partie ② et placez les deux parties l'une derrière l'autre sur la planche Multiflex.

Repliez la partie ③ et posez-la sur la partie ① et ②.

Appuie-tête



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

⇒ Réglage et dépose de l'appuie-tête

Informations complémentaires sur les appuie-têtes : ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Appuie-têtes



AVERTISSEMENT

La conduite avec des appuie-têtes déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accidents ou de manœuvres de conduite et de freinage brusques.

Assurez-vous que l'appuie-tête de chaque siège occupé par un passager est posé et réglé correctement avant de prendre la route.

Chaque occupant doit avoir réglé son appuie-tête correctement en fonction de sa taille pour réduire le risque de blessure au niveau de la nuque lors d'un accident. Le bord supérieur de l'appuie-tête doit alors arriver si possible au niveau de la partie supérieure de la tête sans se trouver toutefois en dessous des yeux. Positionnez l'occiput le plus près possible de l'appuie-tête.

Ne réglez jamais l'appuie-tête pendant la marche du véhicule.

Réglage et dépose de l'appuie-tête

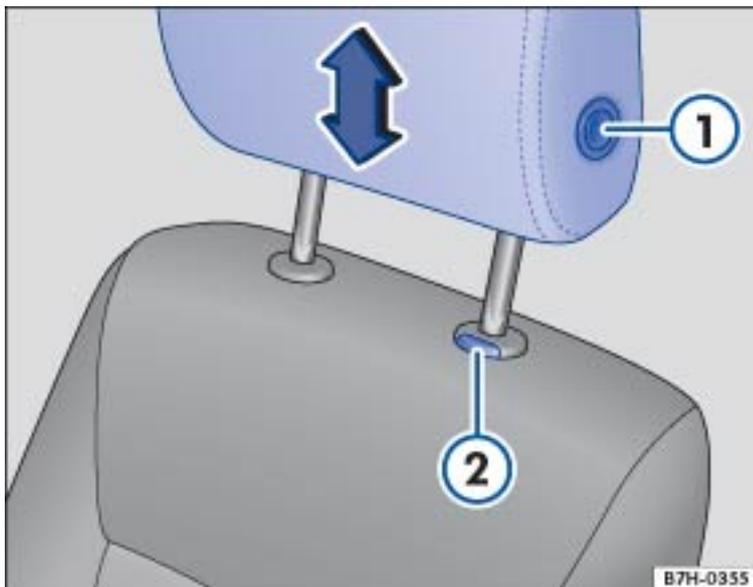


Fig. 23 Réglage en hauteur ou dépose de l'appuie-tête

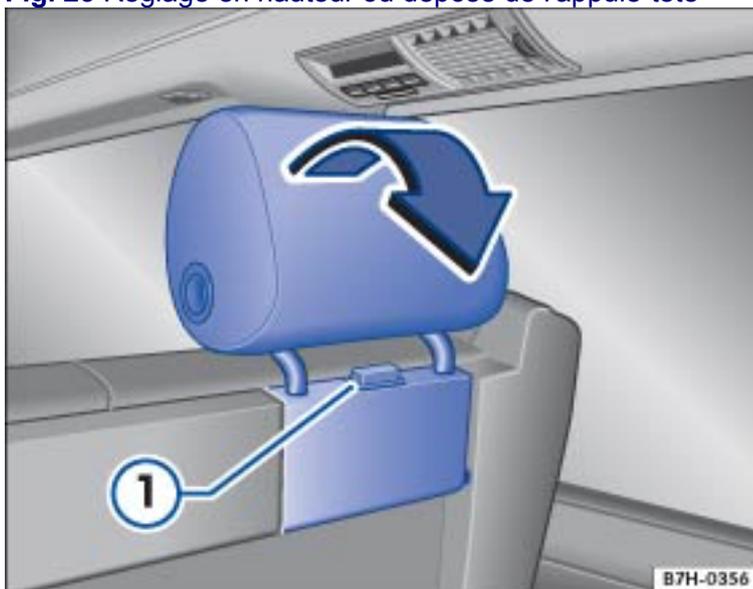


Fig. 24 Rabattement de l'appuie-tête

Selon l'équipement du véhicule, la banquette arrière peut être dotée d'appuie-têtes amovibles
⇒ Fig. 23 ou rabattables ⇒ Fig. 24.

Déplacement de l'appuie-tête vers le bas

Saisissez l'appuie-tête par les côtés.

Selon le modèle, appuyez sur la touche ⇒ Fig. 23 ① ou ② et maintenez-la enfoncée.

Déplacez l'appuie-tête vers le bas ⇒ ⚠.

L'appuie-tête doit s'enclencher fermement dans une position.

Déplacement de l'appuie-tête vers le haut

Saisissez l'appuie-tête par les côtés.

Déplacez l'appuie-tête vers le haut ⇒ ⚠.

L'appuie-tête doit s'enclencher fermement dans une position.

Rabattement de l'appuie-tête rabattable

Déplacez l'appuie-tête vers le bas.

Appuyez sur la touche ⇒ Fig. 24①, puis rabattez l'appuie-tête vers l'arrière dans le sens de la flèche.

Relèvement de l'appuie-tête rabattable

Rabattez l'appuie-tête vers le haut jusqu'à ce qu'il s'encliquette fermement.

Dépose de l'appuie-tête non rabattable

Déplacez l'appuie-tête entièrement vers le haut ⇒ .

Retirez entièrement l'appuie-tête en appuyant sur la touche ⇒ Fig. 23②.

Repose de l'appuie-tête non rabattable

Insérez l'appuie-tête dans les guides du dossier correspondant.

Déplacez l'appuie-tête vers le bas en appuyant sur la touche ②.

Réglez les appuie-tête en fonction de la position assise correcte.

Équipements pratiques

Unité de commande centrale



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

⇒ [Éléments de commande](#)

⇒ [Afficheur](#)

⇒ [Structure du menu](#)

⇒ [Programmation du réveil](#)

⇒ [Programmation de la minuterie](#)

L'unité de commande centrale constitue le centre de commande et d'information de l'équipement de camping. Les affichages et fonctions ci-après peuvent être appelés et commandés depuis cette unité :

- Ouverture et fermeture du toit relevable électrique ⇒ [Toit relevable électrique](#)
- Accès aux affichages de la température extérieure, de l'heure et de l'état de charge des batteries additionnelles ⇒ [Afficheur](#)
- Marche/arrêt du miniréfrigérateur ou réglage de la température ⇒ [Miniréfrigérateur](#)
- Indication d'état et commande du chauffage d'appoint ⇒ [Chauffage d'appoint](#)
- Programmation de la minuterie ⇒ [Programmation de la minuterie](#)
- Programmation du réveil ⇒ [Programmation du réveil](#)
- Réglage de l'heure

Éléments de commande

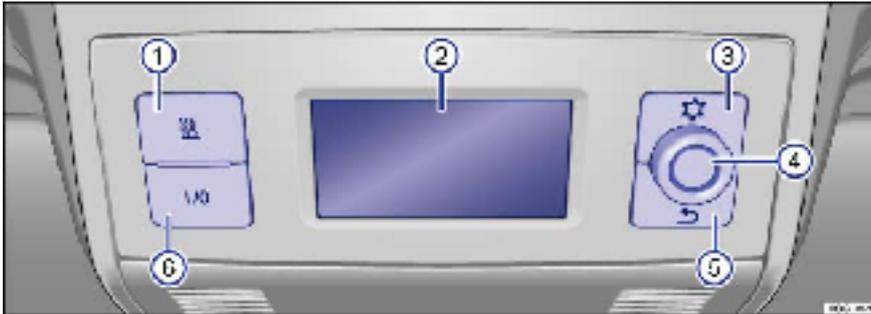


Fig. 25 Dans le ciel de pavillon : éléments de commande de l'unité de commande centrale avec affichage d'accueil

Éléments de commande sur l'unité de commande centrale

⇒ Fig. 25

| | Symbole | Informations complémentaires |
|---|---------|---|
| ① | | Activation et désactivation du chauffage d'appoint (selon l'équipement du véhicule) ⇒ Chauffage d'appoint |
| ② | - | Afficheur ⇒ Afficheur |
| ③ | | Mise en marche et arrêt du miniréfrigérateur et réglage de la température ⇒ Miniréfrigérateur |
| ④ | - | Bouton-poussoir rotatif permettant la sélection et la validation des options |
| ⑤ | | Retour à l'affichage d'accueil ou annulation d'un réglage sans mémoriser les entrées |
| ⑥ | | Arrêt complet de l'afficheur et de toutes les fonctions activées via l'unité de commande centrale : chauffage d'appoint, miniréfrigérateur et heure de réveil, par ex ⇒ |



MISE EN GARDE

Lorsque le toit est ouvert, il n'est pas possible de désactiver complètement l'unité de commande.

Afficheur



Fig. 26 Unité de commande centrale : afficheur

| ⇒ Fig. 26 | Symbole | Signification |
|-----------|---|--|
| ① |  | Indicateur à barres du niveau d'eau dans le réservoir d'eau propre (3 segments) |
| ② |  | S'allume : chauffage d'appoint en marche Clignote : dysfonctionnement du chauffage d'appoint. |
| |  | Horaire d'enclenchement du chauffage d'appoint programmé. |
| ③ |  | Heure de réveil programmée. |
| ④ |  | Affichage actuel : température extérieure |
| |  | Affichage actuel : statut de la batterie |
| ⑤ |  | Affichage actuel : heure La minuterie (sablier) a démarré. |
| ⑥ |  | S'allume : miniréfrigérateur en marche. Clignote : dysfonctionnement du miniréfrigérateur |
| ⑦ |  | Position du toit relevable : – Entièrement fermé et verrouillé – En cours d'ouverture ou de fermeture. – Entièrement relevé Clignote : protection contre la surchauffe de la pompe hydraulique du toit relevable. Attendez quelques instants avant de rouvrir ou de refermer le toit relevable. |
| ⑧ |  | S'allume : la tension secteur 230 volts est appliquée et le chargeur de batteries fonctionne. Clignote ou affichage de 15 volts : dysfonctionnement. Débranchez la fiche secteur 230 volts et faites contrôler l'équipement électrique dans un atelier spécialisé. Ne s'allume pas bien que le branchement secteur 230 volts ait été effectué : panne secteur ou dysfonctionnement du chargeur de batteries. |
| |  | Indicateur à barres à l'intérieur du symbole représentant la capacité de la batterie |
| |  | Les batteries sont chargées par l'alternateur. |
| ⑨ | - | Affichages sélectionnables : – Température extérieure – Statut de la batterie – Heure et jour de la semaine |
| ⑩ |  | Indicateur de niveau du réservoir d'eaux usées (vide ou plein), 2 segments |

L'afficheur de l'unité de commande centrale s'éteint lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour réveiller l'afficheur, appuyez une fois sur une touche quelconque de l'unité de commande centrale.

Messages d'avertissement

Dans des conditions bien précises (par ex. toit relevable ouvert), des messages d'avertissement apparaissent sur l'afficheur lors de la mise en marche du moteur pour attirer votre attention sur d'éventuels endommagements du véhicule ou des équipements.

Coupez le contact d'allumage et remédier au dysfonctionnement signalé par le message d'avertissement.

Dysfonctionnements

Le symbole clignote pour signaler un dysfonctionnement du système correspondant.

Appuyez pendant cinq secondes sur la touche  pour supprimer le défaut. Si cela n'est pas possible ou si d'autres dysfonctionnements surviennent, adressez-vous un atelier spécialisé. Volkswagen Utilitaires vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen Utilitaires.



AVERTISSEMENT

La non-observation des témoins d'alerte qui s'allument et des messages texte risque d'entraîner l'immobilisation du véhicule, des accidents ou de graves blessures corporelles.

- N'ignorez jamais des témoins d'alerte qui s'allument ou des messages texte.
- Arrêtez le véhicule dès que vous en avez la possibilité et que vous pouvez le faire en toute sécurité.
- Garez le véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation de sorte qu'aucune pièce du système d'échappement n'entre en contact avec des matériaux très inflammables pouvant se trouver sous le véhicule, par ex. herbe sèche, carburant.
- Un véhicule immobilisé représente un risque d'accident important pour vous-même et pour les autres usagers de la route. Si nécessaire, activez le signal de détresse et mettez en place le triangle de présignalisation pour avertir les autres usagers de la route.
- Avant d'ouvrir le capot-moteur, arrêtez le moteur et laissez-le suffisamment refroidir.
- Le compartiment-moteur de tout véhicule est une zone dangereuse qui peut provoquer des blessures graves !



MISE EN GARDE

La non-observation des témoins d'alerte qui s'allument ou des messages texte peut entraîner l'endommagement du véhicule.

Structure du menu

Utilisation des menus

- Tournez le bouton-poussoir rotatif ⇒ Fig. 25④ pour repérer une fonction ou un sous-menu ou pour modifier une valeur.
- Tournez le bouton-poussoir rotatif pour sélectionner une fonction ou un sous-menu ou pour valider une valeur.
- L'afficheur de l'unité de commande centrale s'éteint lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour réveiller l'afficheur, appuyez une fois sur une touche quelconque de l'unité de commande centrale.

| Menu principal | Fonctions | Description des sous-menus avec exemples |
|----------------|-----------|--|
| Toit relevable | Ouverture | Ouverture du toit relevable ✓ |

| | | |
|---------------------|---|--|
| | Fermeture | Fermeture du toit relevable ✓ |
| Affichage | Température extérieure État de la batterie Horloge | Température extérieure actuelle (19,5 °C) Tension et capacité de la batterie (12,8 V, 100 %) Heure |
| Miniréfrigérateur | Activation Désactivation Sélection de la température | Miniréfrigérateur en marche ✓ Miniréfrigérateur arrêté ✓ Plage de température sélectionnable, niveau 1 jusque Max., niveau max. de réfrigération |
| Chauffage d'appoint | Activation Désactivation Sélection de la température État Programmation | Activé manuellement ✓ Désactivé manuellement ✓ Niveau de température sélectionné (01 à 10) État du chauffage d'appoint (activé/manuel) Programmation du chauffage d'appoint ⇒ Chauffage d'appoint |
| Horloge | Date/heure Minuterie Réveil Réglages | Jour de la semaine et heure (10:09, vendredi) Programmation de la minuterie (Nouveau). Programmation du réveil Vous pouvez mémoriser jusqu'à 7 heures de réveil différentes. Faire défiler les chiffres clignotants en tournant le bouton, puis valider en appuyant dessus. |
| Retour | | Retour au menu précédent ou à l'affichage d'accueil sans mémoriser de modifications. |

Programmation du réveil

Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez sur le bouton-poussoir rotatif de l'unité de commande centrale ⇒ [Fig. 25](#) ④.
- Sélection le menu Heure en tournant le bouton-poussoir rotatif puis validez en appuyant dessus.
- Sélectionnez le sous-menu Heure de réveil en tournant le bouton-poussoir rotatif puis validez en appuyant dessus.
- Sélectionnez la fonction Nouveau en tournant le bouton-poussoir rotatif puis validez en appuyant dessus.
- Modifiez les chiffres clignotants en tournant le bouton-poussoir rotatif ④, puis validez en appuyant dessus.

Pour confirmer l'activation de l'heure de réveil, le symbole  ③ s'allume sur l'afficheur de l'unité de commande centrale.

Réglages d'heures de réveil différentes

Ajoutez une nouvelle heure de réveil par le biais de la fonction Nouveau. Lorsque sept heures de réveil sont programmées, le message 7 entrées atteintes apparaît.

Suppression et modification de l'heure de réveil

- Repérez l'heure de réveil souhaitée à l'aide du bouton-poussoir rotatif.

- Sélectionnez la fonction Modifier ou Supprimer. Pour supprimer une heure de réveil, validez en appuyant sur Oui.

Désactivation des heures de réveil

Appuyez sur la touche .



Lorsque l'unité de commande centrale est désactivée, toutes les heures de réveil mémorisées sont supprimées.

Programmation de la minuterie

Vous pouvez régler la minuterie sur une durée de 1 minute à 24 heures.

Réglage de la minuterie

- Appuyez sur le bouton-poussoir rotatif de l'unité de commande centrale → Fig. 25 ④.
- Sélection le menu Heure en tournant le bouton-poussoir rotatif puis validez en appuyant dessus.
- Sélectionnez le sous-menu Minuterie en tournant le bouton-poussoir rotatif puis validez en appuyant dessus.
- Sélectionnez la fonction Nouveau en tournant le bouton-poussoir rotatif puis validez en appuyant dessus.
- Modifiez les chiffres clignotants en tournant le bouton-poussoir rotatif, puis validez en appuyant dessus.

La minuterie démarre automatiquement après l'actionnement du dernier chiffre sélectionné. Pour confirmer le compte à rebours, le symbole → Fig. 26 ⑤ s'allume sur l'afficheur de l'unité de commande centrale.

Effacement de la minuterie

- Repérez la minuterie souhaitée à l'aide du bouton-poussoir rotatif.
- Sélectionnez la fonction Supprimer et validez en appuyant sur Oui.

Modification de la minuterie

- Sélectionnez la fonction Nouveau.
- Modifiez les chiffres clignotants en tournant le bouton-poussoir rotatif → Fig. 25④, puis validez en appuyant dessus. L'ancienne heure de minuterie est automatiquement écrasée.

Désactivation de la minuterie

Appuyez sur la touche .



Lorsque l'unité de commande centrale est désactivée, l'heure de minuterie mémorisée est supprimée.

Éclairage intérieur

Éclairage intérieur du séjour

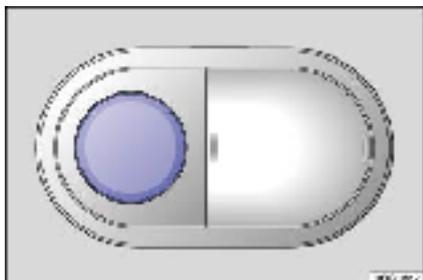


Fig. 27 Éclairage intérieur du séjour

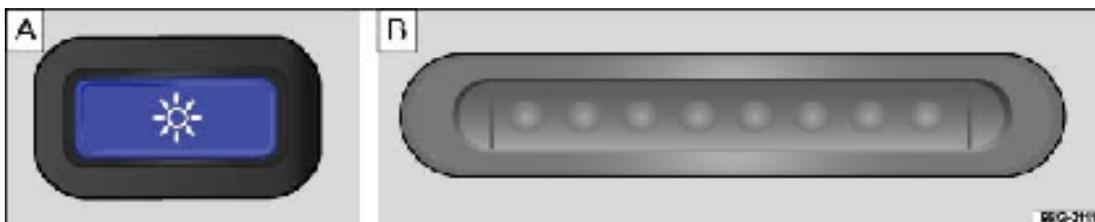


Fig. 28 Touche dans le montant D, côté droit. Ampoules à DEL dans le revêtement du capot arrière

Éclairage intérieur dans le revêtement de pavillon

Selon l'équipement du véhicule, le séjour dispose de différents plafonniers individuels intégrés aux revêtements du pavillon → Fig. 27.

Pour allumer un plafonnier, appuyez brièvement sur la touche correspondante.

Pour éteindre le plafonnier, appuyez de nouveau brièvement sur la touche correspondante.

Allumage/extinction ou variation de l'éclairage des plafonniers dans le revêtement du capot arrière

Deux ampoules à DEL sont montées dans le revêtement du capot arrière → Fig. 28 **B**.

Pour allumer et éteindre les ampoules à DEL, appuyez brièvement sur la touche **A** située dans le montant D, côté droit.

Pour varier l'éclairage des ampoules à DEL, appuyez sur la touche **A** située dans le montant D, côté droit et maintenez-la enfoncé.



Lorsque vous mettez le contact d'allumage ou démarrez le moteur, les ampoules à DEL situées dans le revêtement du capot arrière ne s'éteignent pas. Vous devez alors les éteindre manuellement.

Plafonniers dans le toit relevable

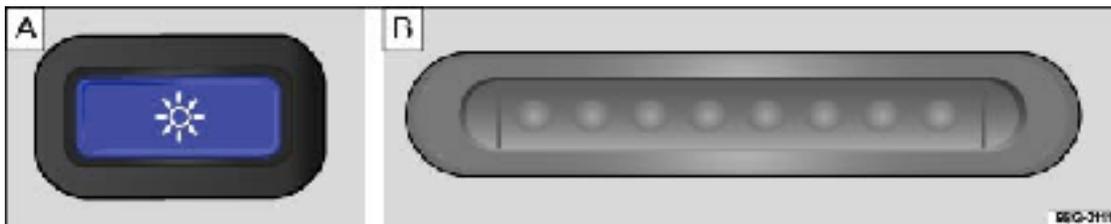


Fig. 29 Touche dans le cadre de pavillon. Ampoules à DEL dans le toit relevable

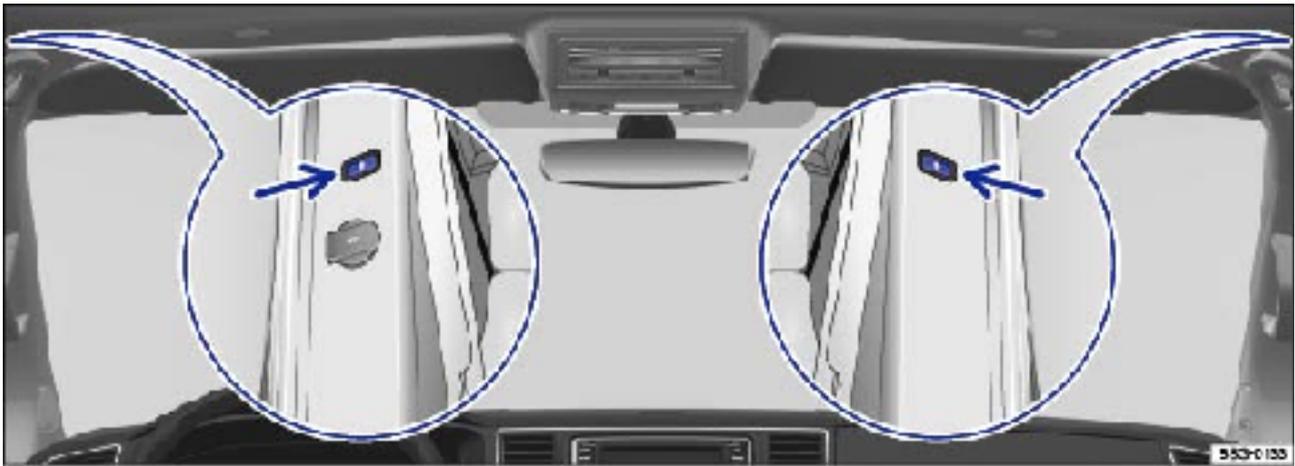


Fig. 30 Dans le cadre de pavillon avant : touche des ampoules à DEL dans le toit relevable

Le revêtement du toit relevable est équipé de deux ampoules à DEL à l'avant et d'une ampoule à DEL à l'arrière ⇒ Fig. 29 **B**.

Il est possible d'allumer/éteindre et de varier l'éclairage des deux plafonniers par des touches séparées situées respectivement à gauche et à droite dans le cadre de pavillon ⇒ Fig. 30 (flèches).

Allumage/extinction ou variation de l'éclairage des ampoules à DEL à l'avant du toit relevable

Pour allumer et éteindre l'ampoule à DEL gauche ou droite, appuyez brièvement sur la touche correspondante ⇒ Fig. 29 **A** dans le cadre de pavillon.

Pour varier l'éclairage de l'ampoule à DEL gauche ou droite, appuyez sur la touche correspondante **A** dans le cadre de pavillon et maintenez-la enfoncée.

Allumage/extinction ou variation de l'éclairage des ampoules à DEL à l'arrière du toit relevable

Pour allumer l'ampoule à DEL arrière, allumez l'une des ampoules à DEL avant.

Pour éteindre l'ampoule à DEL arrière, éteignez les deux ampoules à DEL avant.



L'éclairage de l'ampoule à DEL située à l'arrière du toit relevable est toujours atténué. Il n'est pas possible de modifier le réglage.



Toutes les ampoules à DEL intégrées au toit relevable s'éteignent automatiquement lorsque vous démarrez le moteur.

Rangements



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- ⇒ Tiroir et trappe de rangement dans la banquette-couchette
- ⇒ Casier de rangement
- ⇒ Filet de rangement
- ⇒ Rangement de ciel de pavillon
- ⇒ Casier verrouillable pour objets de valeur
- ⇒ Porte-boissons

Utilisez les rangements uniquement pour ranger des objets légers ou de petite taille.

La boîte à gants peut contenir la prise AUX-IN ou des ports USB  de première monte
⇒ Brochure Système d'infodivertissement, système de navigation, .

Filet à bagages

Il se peut qu'un filet à bagages soit monté dans le ciel de pavillon au-dessus de la cellule du conducteur. Ce filet à bagages peut être rempli par le haut.

- Pour fermer le filet à bagages, rapprochez les tiges horizontales en les faisant coulisser.
- Pour ouvrir le filet à bagages, écartez les tiges horizontales.

Si vous n'avez pas besoin du filet à bagages, poussez-le au-dessus du store à lamelles.

Verrous de mobilier

Les battants et les portes sont munies de verrous de mobilier qui permettent d'éviter leur ouverture intempestive en cours de route.

Pour ouvrir les portes du bloc-cuisine, appuyez sur le verrou et maintenez-le enfoncé. Ouvrez ensuite la porte en la faisant coulisser.



AVERTISSEMENT

En cas de manœuvres de conduite ou de freinage brusques, les objets non attachés peuvent être projetés dans l'habitacle du véhicule. Cela peut entraîner des blessures graves ainsi que la perte de contrôle du véhicule.

Ne rangez pas d'animaux ou d'objets durs, lourds ou coupants dans les rangements ouverts du véhicule, dans le filet à bagages, sur le tableau de bord, sur la plage arrière derrière les sièges arrière, dans des vêtements et dans des sacs présents dans l'habitacle.

Laissez toujours les rangements fermés pendant la conduite.



AVERTISSEMENT

Des objets se trouvant sur le plancher côté conducteur peuvent entraver l'actionnement des pédales. Ils peuvent entraîner la perte du contrôle du véhicule et augmenter le risque de blessures graves.

Veillez à ce que l'actionnement des pédales ne soit jamais entravé.

Fixez toujours le tapis de sol au plancher pour qu'il évite de glisser.

Ne posez jamais de tapis ou d'autres revêtements de sol sur ceux qui sont déjà installés.

Veillez à ce qu'aucun objet ne puisse parvenir au plancher du côté du conducteur durant la marche du véhicule.

Retirez les objets du plancher lorsque vous gardez votre véhicule.



AVERTISSEMENT

Une utilisation impropre des rangements peut entraîner de graves blessures.

Ne dépassez jamais la capacité de chargement maximale des rangements.

Lors de la fermeture des rangements, veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.



AVERTISSEMENT

Des briquets dans le véhicule peuvent être endommagés ou allumés sans que vous vous en aperceviez. Cela peut provoquer des brûlures et dommages importants au véhicule.

Avant de régler les sièges, assurez-vous toujours qu'aucun briquet ne se trouve dans les parties mobiles des sièges.

Avant de fermer des rangements ou la boîte à gants, assurez-vous toujours qu'aucun briquet ne se trouve à l'intérieur.

Ne déposez jamais des briquets dans des rangements, des boîtes à gants ou d'autres casiers du véhicule. Des briquets peuvent prendre feu en raison de températures de surface élevées, notamment en été.



MISE EN GARDE

Des objets posés sur la plage arrière peuvent frotter contre la glace arrière et endommager les fils de dégivrage.

Ne conservez pas d'objets, de produits alimentaires et de médicaments sensibles à la chaleur dans l'habitacle. La chaleur et le froid peuvent les endommager ou les rendre inutilisables.

Les objets conçus à partir de matériaux transparents (tels que les lunettes, loupes ou ventouses transparentes fixées sur les glaces) qui sont posés dans le véhicule peuvent focaliser la lumière du soleil et endommager ainsi le véhicule.



Pour permettre à l'air vicié de s'échapper du véhicule, ne recouvrez pas les fentes d'aération situées entre la glace arrière et la plage arrière.

Tiroir et trappe de chargement dans la banquette-couchette



Fig. 31 Dans le séjour : éléments de commande de la banquette-couchette

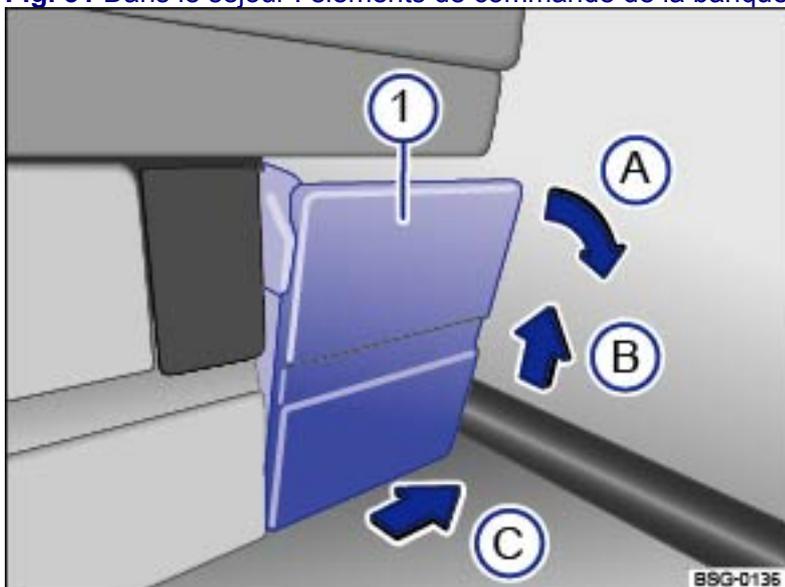


Fig. 32 Dans le séjour : ouverture de la trappe de chargement

Tiroir

- Pour ouvrir le tiroir, tirez le levier → Fig. 31① et maintenez-le dans cette position.
- Retirez le tiroir vers l'avant et relâchez le levier.
- Pour fermer le tiroir, poussez celui-ci avec élan vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit entièrement encliqueté et verrouillé.
- Veillez à ce que le levier ① soit entièrement encliqueté.
- Selon l'équipement du véhicule, un petit tiroir → Fig. 31② peut être aménagé en plus du grand tiroir, à la place de la trappe de chargement.

Ouverture de la trappe de chargement

- Saisissez le cache → Fig. 32① par le côté et déployez la partie supérieure jusqu'en butée dans le sens de la flèche ④.
- Soulevez légèrement le cache dans le sens de la flèche ⑤.
- Dégagez latéralement le cache de ses 3 logements situés sous la banquette-couchette et retirez-le dans le sens de la flèche ③.
- Si le véhicule en est équipé, retirez le kit crevaision de la zone de chargement sous la banquette-couchette et rangez-le en toute sécurité dans le véhicule.
- Faites glisser les objets depuis le coffre à bagages à travers la trappe de chargement et fixez-les.

Fermeture de la trappe de chargement

- Mettez en place latéralement le cache en position déployée et soulevée sur ses 3 logements situés sous la banquette-couchette.
- Abaissez le cache et escamotez-le entièrement jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- Remettez éventuellement en place le kit de crevaision dans la zone de chargement, sous la banquette-couchette.



AVERTISSEMENT

En cas de manœuvre ou de freinage brusque, les objets non attachés peuvent être projetés dans l'habitacle du véhicule. Cela peut entraîner des blessures graves ainsi que la perte de contrôle du véhicule.

Le tiroir doit toujours être entièrement fermé et verrouillé pendant la marche.

Fixez toujours les objets glissés dans la trappe de chargement.



Les objets sales glissés dans la trappe de chargement risquent de salir l'habitacle.

Enveloppez les objets sales, par ex. dans une couverture, avant de les faire passer par la trappe de chargement.

Casier de rangement

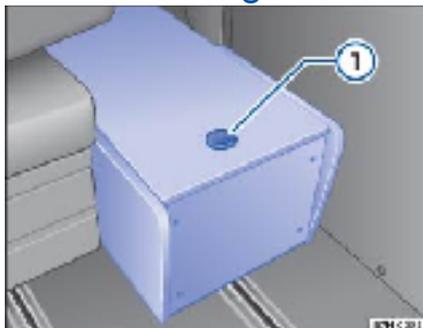


Fig. 33 Dans le séjour : casier de rangement à gauche de la banquette-couchette

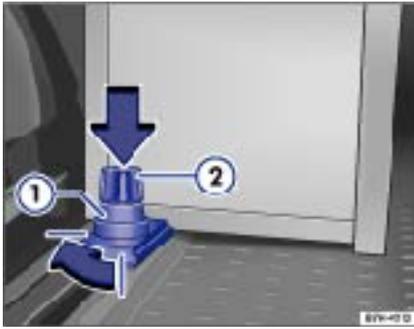


Fig. 34 Dans le coffre à bagages : fixation du caisier de rangement avec poignée ① et molette ②

Selon le niveau d'équipement se trouve, à gauche de la banquette-couchette, un casier permettant de ranger des provisions ou d'autres objets légers.

La surface du casier sert en même temps à élargir la couchette.

Ouverture et fermeture du casier de rangement

- Pour ouvrir le casier de rangement, appuyez sur le bouton ⇒ Fig. 33① et attendez que le bouton saute vers le haut.
- Tirez le couvercle vers le haut.
- Pour fermer le casier de rangement, enfoncez le couvercle vers le bas et appuyez sur le bouton jusqu'à ce qu'il s'encliquette fermement.

Dépose et repose du casier de rangement

- Desserrez la molette ⇒ Fig. 34② située derrière le casier de rangement dans le coffre à bagages.
- Desserrez la deuxième molette à l'intérieur du casier de rangement.
- Tournez la poignée ① de 90° dans le sens de la flèche.
- Procédez de la même manière avec la poignée située à l'intérieur du casier de rangement.
- Retirez les caches correspondants des rails de sièges.
- Retirez le casier de rangement vers l'avant hors du rail de siège.

La repose s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose. Le casier de rangement ne peut être monté que dans le rail extérieur gauche. Ce faisant, serrez fermement les molettes et veillez à ce que le casier de rangement soit correctement verrouillé dans les rails de siège.



AVERTISSEMENT

En cas de manœuvre ou de freinage brusque, les objets non attachés peuvent être projetés dans l'habitacle du véhicule. Cela peut entraîner des blessures graves ainsi que la perte de contrôle du véhicule.

Le casier de rangement doit toujours être entièrement fermé et verrouillé correctement dans les rails de siège.

Filet de rangement

Un filet de rangement mobile peut se trouver dans l'ouverture d'accès au lit de pavillon. Lorsque le toit relevable est ouvert, il est possible de ranger des objets légers dans le filet de rangement ⇒ ⚠.



AVERTISSEMENT

Les objets non fixés ou mal fixés peuvent provoquer des blessures graves en cas de brusques manœuvres de conduite et de freinage ou en cas d'accident.

Utilisez le filet de rangement uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Avant de reprendre la route, retirez tous les objets du filet de rangement et rangez-les en toute sécurité dans le véhicule.



MISE EN GARDE

Les objets pointus et à arêtes vives peuvent endommager le filet de rangement.

Rangement de ciel de pavillon



Fig. 35 Dans le ciel de pavillon : ouverture du rangement

Le casier de rangement dans le ciel de pavillon a une capacité de chargement maximale de 2,5 kg ⇒



- Pour l'ouvrir saisissez la poignée de verrouillage située au milieu du casier de rangement ⇒ Fig. 35ⓐ.
- Tirez la poignée de verrouillage vers le haut puis basculez avec précaution le volet du rangement vers le bas.
- Pour le fermer, procédez dans l'ordre inverse et veillez à ce que le volet du casier de rangement s'encliquette fermement ⇒ ⚠.

Casier verrouillable pour objets de valeur

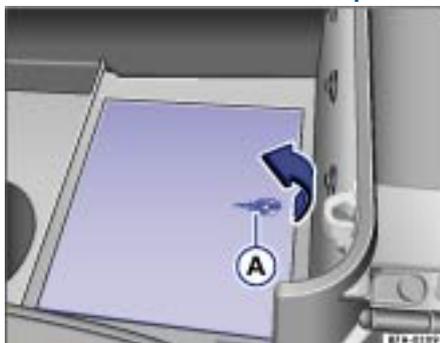


Fig. 36 Dans la penderie : rangement verrouillable

Un casier verrouillable pour objets de valeur avec deux clés se trouve dans le plancher de la penderie, à gauche du bloc-cuisine ⇒ Fig. 36ⓐ.

Porte-boissons

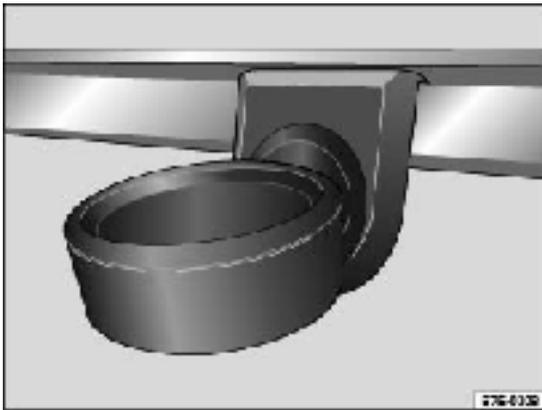


Fig. 37 Dans le séjour : porte-boissons accroché à un rail en aluminium

Le porte-boissons du séjour peut être accroché à un rail en aluminium et être déplacé latéralement.

California Beach : rail en aluminium dans le revêtement latéral gauche

California Coast et Ocean : rail en aluminium sur le bord avant du bloc-cuisine

Accrochage et coulissement du porte-boissons dans le rail en aluminium

- Pour raccrocher le porte-boissons, introduisez les deux ergots de fixation par le haut en les inclinant dans la gorge du rail en aluminium, puis faites basculer le porte-boissons vers le bas.
- Pour faire coulisser le porte-boissons, soulevez-le légèrement et déplacez-le latéralement dans la gorge du rail en aluminium.
- Pour retirer le porte-boissons, soulevez-le et dégagez les deux ergots de fixation de la gorge du rail en aluminium en les inclinant vers le haut.

Occultation de l'habitacle



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

⇒ [Occultation du pare-brise](#)

⇒ [Occultation des glaces latérales et de la glace arrière](#)



AVERTISSEMENT

Les objets non fixés ou mal fixés peuvent provoquer des blessures graves en cas de brusques manœuvres de conduite et de freinage ou en cas d'accident.

Mettez les occultations amovibles dans le sac et rangez celui-ci en toute sécurité dans le véhicule.



AVERTISSEMENT

Les glaces occultées peuvent réduire la visibilité et nuire à la sécurité routière.

Roulez uniquement si la visibilité à travers toutes les glaces est suffisante.

Avant de prendre la route, retirez toutes les occultations.



MISE EN GARDE

Ne posez pas d'objets sensibles aux champs magnétiques, comme des cartes bancaires, dans le sac de rangement avec les occultations d'habitacle. Ces objets risquent sinon d'être inutilisables par la suite.

Occultation du pare-brise

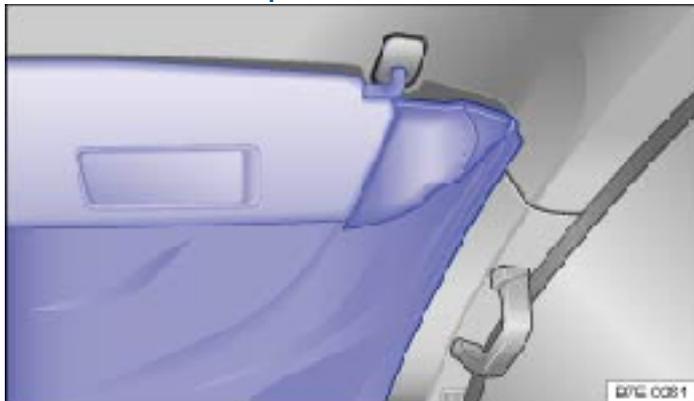


Fig. 38 Sur le pare-soleil : mise en place de l'occultation amovible de pare-brise (California Beach)

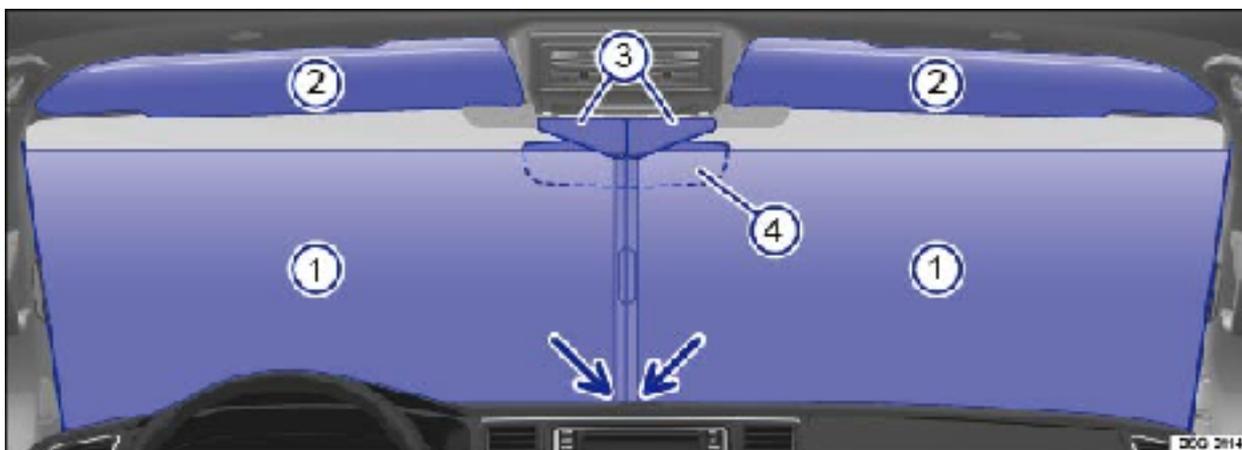


Fig. 39 Sur le pare-brise : mise en place de l'occultation intégrée du pare-brise (California Coast et Ocean)

Deux variantes d'occultation du pare-brise sont disponibles selon l'équipement. Les stores à capuchons amovibles sont fournis dans un sac avec fermeture éclair que vous pouvez ranger en toute sécurité dans le tiroir situé sous la banquette triplace ou sous la banquette-couchette. L'occultation intégrée de l'habitacle est un store monté de chaque côté dans le revêtement latéral du pare-brise.

Occultation du pare-brise à l'aide de l'occultation amovible de l'habitacle (stores à capuchons)

- Retirez l'occultation du pare-brise de son sac et dépliez-la.
- Retirez les pare-soleil de leur support et basculez-les vers l'arrière.
- Enfilez les capuchons de l'occultation de pare-brise à l'extérieur, au-dessus du pare-soleil
⇒ Fig. 38.
- Rabattez les pare-soleil vers l'avant jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent correctement dans leurs supports.
- Coincer l'extrémité inférieure de l'occultation de pare-brise dans la fente aménagée entre le tableau de bord et le pare-brise.
- Procédez dans l'ordre inverse pour déposer l'occultation de l'habitacle.

- Repliez les occultations de l'habitacle et rangez-les de manière sûre dans le sac prévu à cet effet ⇒ .

Occultation du pare-brise à l'aide de l'occultation intégrée de l'habitacle (store opaque)

- Rabattez le rétroviseur intérieur vers le haut ⇒ Fig. 39④.
- Dégagez les supports ③ vers le bas.
- Retirez le store opaque ① du revêtement latéral sur le pare-brise.
- Insérez d'abord la partie inférieure du store opaque dans le support correspondant sur le tableau de bord (flèches) puis poussez la partie supérieure sous le support ③ jusqu'à ce que la tige du store opaque s'encliquette dans l'alésage du support.
- Rabattez les deux pare-soleil ② pour assurer une fixation supplémentaire à l'occultation du pare-brise.
- Pour ouvrir l'occultation, procédez dans l'ordre inverse et remettez les stores tout droit en place dans les revêtements latéraux.

Occultation des glaces latérales et de la glace arrière

L'occultation des glaces du conducteur et du passager avant est assurée par des stores aimantés. Les stores aimantés amovibles sont fournis dans un sac avec fermeture éclair que vous pouvez ranger en toute sécurité dans le tiroir situé sous la banquette triplace ou sous la banquette-couche. L'occultation des glaces latérales et de la glace arrière est assurée par des stores intégrés au revêtement des glaces et par des écrans coulissants.

Occultation des glaces du conducteur et du passager avant avec des stores aimantés

- Retirez les stores aimantés de leur sac et dépliez-les.
- Mettez en place les stores aimantés sur la glace correspondante. Les stores sont maintenus au cadre de glace au moyen d'aimants.
- Procédez dans l'ordre inverse pour déposer l'occultation de l'habitacle.
- Saisissez les stores aimantés par le bord extérieur puis retirez-les avec précaution du cadre de glace.
- Repliez les stores aimantés et rangez-les de manière sûre dans le sac prévu à cet effet ⇒ .

Occultation des glaces centrale et arrière ainsi que de la porte coulissante

- Tirez le store opaque vers le bas en le saisissant par la poignée centrale jusqu'à obtenir la position souhaitée.
- Les stores opaques sont maintenus automatiquement dans la position réglée.

Occultation de la glace latérale arrière côté gauche

- Soulevez légèrement par la poignée centrale le cache en plastique situé entre la penderie et la glace latérale et faites-le coulisser pour le dégager de ses crans.
- Retirez entièrement le cache en plastique et encliquetez-le.
- Pour ouvrir l'occultation, soulevez légèrement le cache en plastique par la poignée centrale, repoussez-le complètement et encliquetez-le.

Occultation de la glace arrière

- Retirez le store opaque par le haut en le saisissant par la poignée centrale.
- Accrochez ensuite fermement le store au support prévu à cet effet dans le haut du revêtement de capot arrière.
- Pour ouvrir l'occultation, décrochez le store du support et remettez le tout droit en place dans le revêtement de capot arrière.

Marquise



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

→ Enroulement et déroulement de la marquise

→ Démontage et montage de la marquise

Logement de la manivelle pliante de la marquise

La manivelle pliante de la marquise se trouve dans le tiroir sous la banquette-couchette.

Déclipsez la manivelle pliante de la marquise des trois clips de maintien afin de pouvoir la retirer du tiroir.

Lorsque vous remettez en place la manivelle pliante de la marquise dans le tiroir, vérifiez qu'elle est correctement encliquetée à l'aide des trois clips.



La marquise sert de pare-soleil et non de protection contre les intempéries.

Enroulez la marquise à l'approche d'un orage ou en cas de forte pluie ou de chute de neige.

Enroulement et déroulement de la marquise

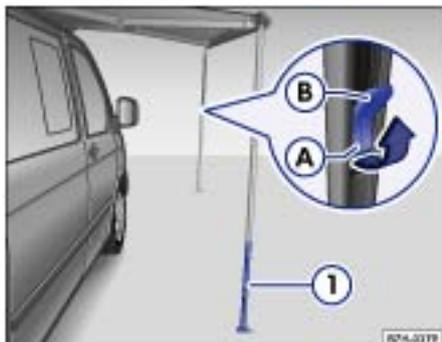


Fig. 40 Fixation solide de la marquise déroulée

Déroulement et enroulement de la marquise

- Fermez les portes du véhicule.
- Introduisez la manivelle dans la fixation à baïonnette de la marquise.
- Tournez la manivelle jusqu'à ce que la marquise sorte de 50 cm au maximum de son support. Pendant cette opération, tenez la manivelle toujours orientée vers le bas.
- Sortez une béquille du profilé avant. À cet effet, appuyez légèrement sur l'extrémité de la béquille (au milieu du profilé avant) pour la faire coulisser vers l'extérieur. Pendant cette opération, retenez fermement l'extrémité inférieure de la rallonge pour éviter qu'elle ne soit éjectée de son logement.
- Retirez ensuite, de la même façon, la deuxième béquille.
- Réglez les deux béquilles → Fig. 40① à la hauteur souhaitée.
- Passez le bloqueur à bascule situé au milieu de la béquille de la position ① à la position ② pour le bloquer à la hauteur souhaitée.
- Continuez à dérouler la marquise de son support à la manivelle jusqu'à ce que la toile soit tendue.
- Placez les pieds de soutien à la verticale, et en parallèle, aux extrémités de la marquise.

- En cas de pluie, veillez à ce que la position de l'un des pieds d'appui soit nettement plus basse que l'autre pied afin de permettre à l'eau de s'écouler de la marquise.
- Pour assurer la stabilité des pieds de soutien, vous pouvez les fixer dans le sol à l'aide de sardines.

Enroulement de la marquise

- Procédez dans l'ordre inverse à celui décrit précédemment.
- Enroulez toujours la marquise complètement afin d'éviter tout bruit de claquement pendant la marche du véhicule.



MISE EN GARDE

Une utilisation non conforme de la marquise risque d'entraîner des endommagements sur la marquise ainsi que sur d'autres pièces du véhicule.

- Avant de dérouler la marquise, fermez les portes du véhicule afin d'éviter tout endommagement de la peinture.
- Lorsque vous tournez la manivelle, veillez à ce qu'elle soit toujours orientée vers le bas. Sinon, vous risquez d'endommager la fixation à baïonnette.
- La marquise ne doit jamais être utilisée sans pieds de soutien.
- N'enroulez jamais la marquise lorsqu'elle est encore humide. Lorsque la marquise est enroulée alors qu'elle est encore humide, déroulez-la le plus rapidement possible pour la sécher de manière à éviter la formation de moisissures ou de piqûres d'humidité.

Démontage et montage de la marquise



Fig. 41 Dans le support de marquise : vis (flèche)

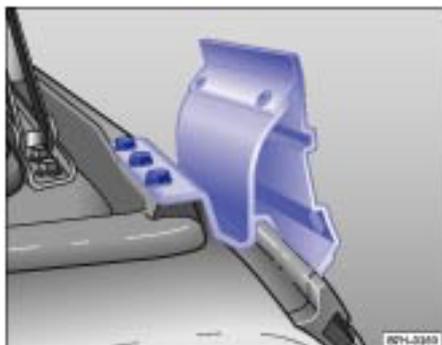


Fig. 42 En haut dans le support de marquise : 3 vis

Le démontage et le montage de la marquise sont plus faciles à réaliser à deux.

Démontage de la marquise

- Déroulez la marquise.
- Retirez les deux vis se trouvant dans le rail en aluminium, à droite de chaque bras de soutien déployé de la marquise.

- Enroulez la marquise avec précaution jusqu'en butée.
- Soulevez la marquise à l'une de ses extrémités et retirez-la de son support. Lors de cette opération, nous vous conseillons de faire appel à une seconde personne pour tenir l'autre extrémité et la retirer ensuite de son support.
- Retirez les supports de marquise ⇒ [Retrait des supports de marquise](#).

Retrait des supports de marquise

Pour retirer les supports de marquise, utilisez un escabeau. Veillez à ce que l'escabeau repose sur une surface stable ⇒ .

- Dévissez la vis centrale ⇒ [Fig. 41](#) du premier support.
- Dévissez les trois vis supérieures du premier support ⇒ [Fig. 42](#).
- Procédez de la même manière pour le deuxième support.
- Mettez en place des vis plus courtes de 5 mm dans le rail en aluminium afin d'éviter tout risque d'endommagement du toit.

Montage des supports de marquise

Pour le montage, réutilisez les vis d'origine des supports de marquise.
Procédez dans l'ordre inverse à celui décrit précédemment.



AVERTISSEMENT

Si la marquise n'est pas montée correctement, elle risque de tomber, ce qui peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

Vérifiez que tous les supports de la marquise sont bien fixés.



AVERTISSEMENT

Si l'escabeau n'est pas correctement positionné, il risque de basculer et de provoquer des blessures.

Placez l'escabeau sur un sol plat et ferme et veillez à ce que sa stabilité soit assurée.

Ne montez jamais sur le seuil de porte ou sur d'autres objets instables.

Tables et chaises de camping



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- ⇒ [Table escamotable dans la porte coulissante](#)
- ⇒ [Montage et repliement de la table de travail](#)
- ⇒ [Déplacement de la surface de travail](#)
- ⇒ [Chaises de camping](#)
- ⇒ [Élément de protection contre les insectes pour la glace coulissante](#)



AVERTISSEMENT

Toute utilisation incorrecte des tables peut entraîner des blessures graves.

N'utilisez jamais les tables pendant la marche du véhicule.

Pendant la marche du véhicule, toutes les tables doivent se trouver en position de base et être fermement encliquetées.

Les tables ne doivent jamais servir d'assise ou de surface sur laquelle on peut se tenir debout.



MISE EN GARDE

Ne posez jamais d'objets chauds comme des casseroles ou des poêles sur les tables. Ceux-ci risquent d'endommager la surface de la table de travail.

Table escamotable dans la porte coulissante

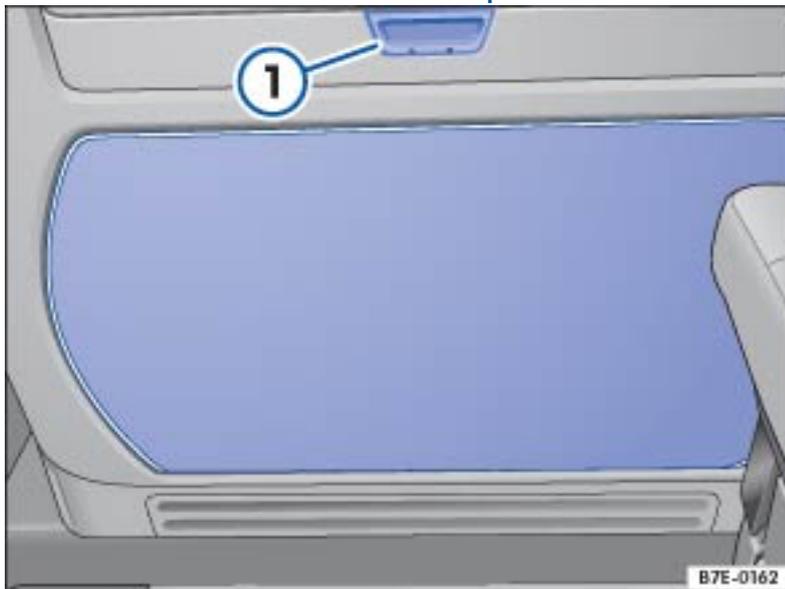


Fig. 43 Dans la porte coulissante : table escamotable

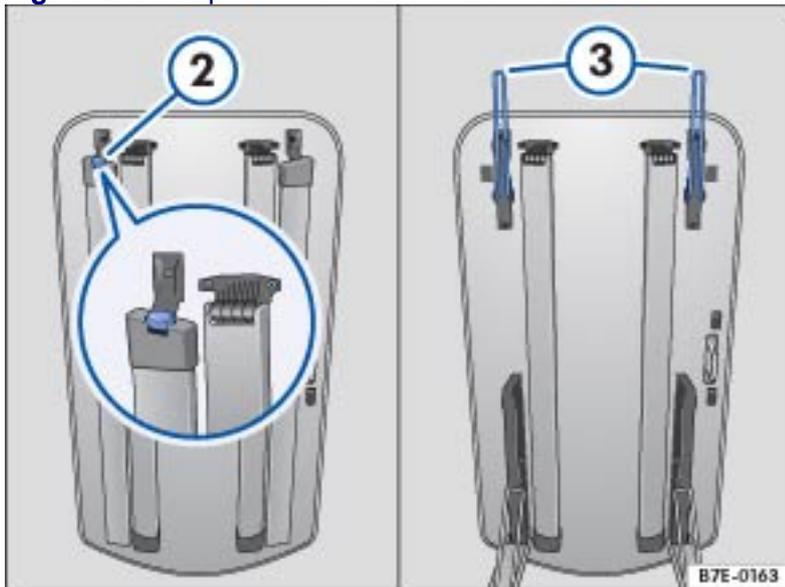


Fig. 44 Éléments de commande de la table escamotable

La table escamotable peut être montée à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule.

Déploiement de la table escamotable à l'extérieur du véhicule

- Poussez la poignée vers le haut → Fig. 43① pour déverrouiller la table escamotable.
- Retirez la table escamotable vers le haut hors de sa fixation.
- Dépliez entièrement les quatre pieds de la table jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent fermement.
- En cas d'inégalités du sol, ajustez la hauteur du pied à l'aide de la molette → Fig. 44② .
- Procédez dans l'ordre inverse pour ranger la table escamotable. Revissez alors entièrement la vis moletée afin d'éviter tout bruit de claquement pendant la marche du véhicule.

Déploiement de la table escamotable à l'intérieur du véhicule

- Appuyez sur la poignée → Fig. 43① pour déverrouiller la table escamotable.
- Retirez la table escamotable vers le haut hors de sa fixation.

- Retirez complètement les guides de table ⇒ Fig. 44③.
- Reliez les guides de table au rail de guidage sur le panneau latéral situé en face de la porte coulissante. Pour cela, introduisez le guide de table, par le haut, dans la rainure prévue à cet effet dans le rail tout en maintenant la table à l'horizontale.
- Dépliez entièrement les quatre pieds avant de la table jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent fermement.
Procédez dans l'ordre inverse pour ranger la table escamotable.

Montage et repliement de la table de travail



Fig. 45 Dans le séjour : table de travail en position de base et levier de déverrouillage (agrandissement)

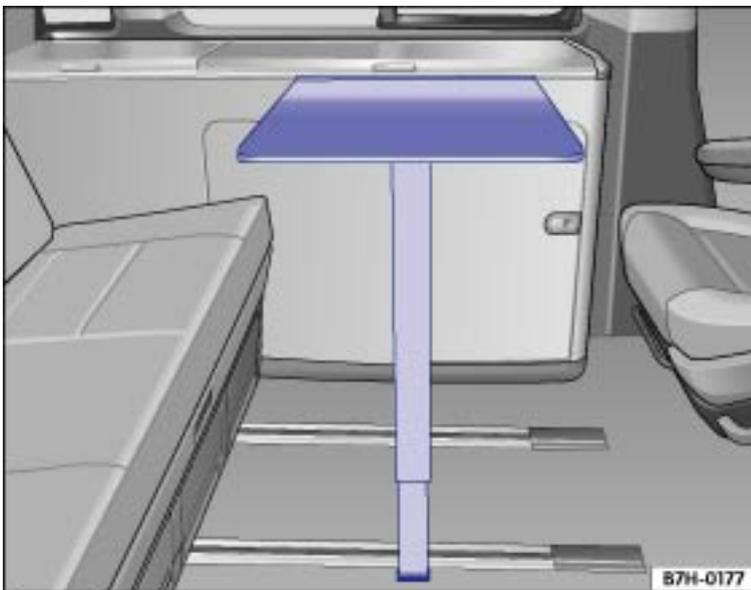


Fig. 46 Table de travail montée

La table de travail se trouve dans sa position de base lorsqu'elle est entièrement rabattue et fermement encliquetée entre la banquette-couchette et le miniréfrigérateur. Pendant la marche du véhicule, la table de travail doit toujours se trouver en position de base ⇒ ⚠.

Montage de la table de travail

- Poussez le levier de verrouillage ⇒ Fig. 45 dans le sens de la flèche et maintenez-le enfoncé.

- Faites coulisser la table de travail jusqu'à devant la banquette-couchette.
- Rabattez la table de travail jusqu'à l'horizontale.
- Maintenez la table de travail dans cette position et déployez entièrement le pied réglable en hauteur jusqu'à ce qu'il se bloque.
- Appuyez sur la touche rouge du pied réglable en hauteur pour en déverrouiller la partie inférieure.
- Rabattez la partie inférieure du pied réglable en hauteur jusqu'à ce qu'il s'encliquette fermement.
- Déposez la table de travail sur le plancher du véhicule.

Coulissement de la table de travail

- Soulevez légèrement la table de travail pour en dégager le pied.
- Maintenez la table de travail dans cette position et faites-la coulisser jusqu'en position souhaitée.

Repliement de la table de travail

- Soulevez légèrement la table de travail pour en dégager le pied.
- Appuyez sur la touche rouge du pied réglable en hauteur pour en déverrouiller la partie inférieure.
- Enfoncez complètement la partie inférieure du pied réglable en hauteur jusqu'à ce qu'il s'encliquette fermement.
- Maintenez la table de travail dans cette position et repliez entièrement le pied réglable en hauteur en appuyant dessus avec précaution jusqu'à ce qu'il se bloque.
- Rabattez la table de travail et faites-la coulisser entre la banquette-couchette et le miniréfrigérateur. Assurez-vous que le tenon de la table de travail est bien inséré dans la rotule et correctement encliqueté dans le levier de verrouillage.

Déplacement de la surface de travail

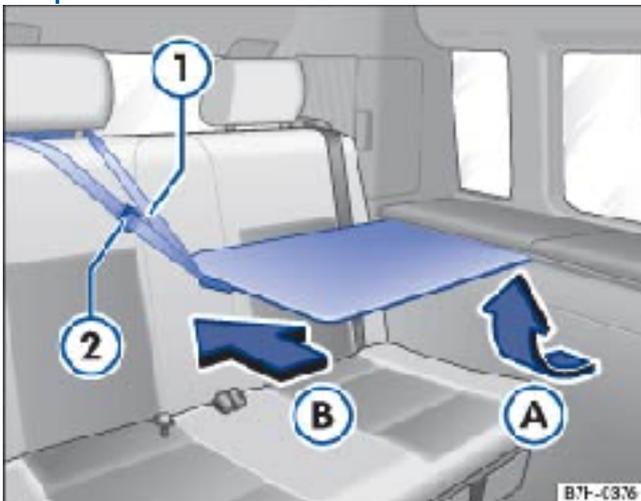


Fig. 47 Sangle de fixation de la surface de travail

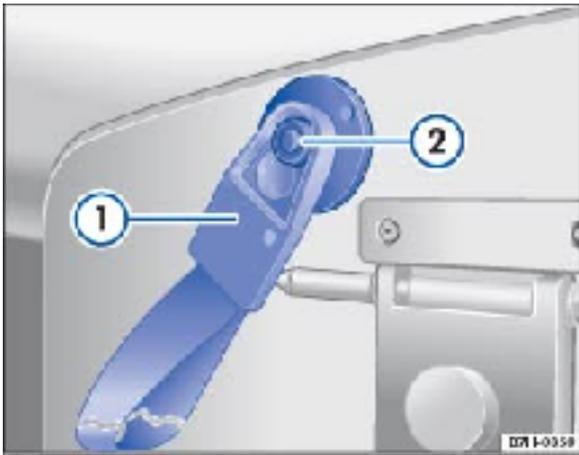


Fig. 48 Fixation de la surface de travail sur l'appuie-tête

- Sortez la dragonne de la surface de travail du tiroir du bloc-cuisine.
- Relevez la surface de travail → Fig. 47^A et maintenez-la dans cette position.
- Repoussez la surface de travail le plus loin possible en direction de la banquette-couchette [Ⓢ].
- Placez la fixation de la dragonne → Fig. 48¹ sur le pommeau de retenue ² situé sous la surface de travail et bloquez-la.
- Placez la dragonne → Fig. 47¹ autour de l'appuie-tête qui se trouve en direction de la porte coulissante.
- Réglez si nécessaire la sangle au niveau du dispositif de réglage ² de manière à obtenir une surface de travail horizontale.



Après avoir utilisé la surface de travail, il faut démonter à nouveau les sangles de fixation et les ranger dans le tiroir du bloc-cuisine.

Chaises de camping

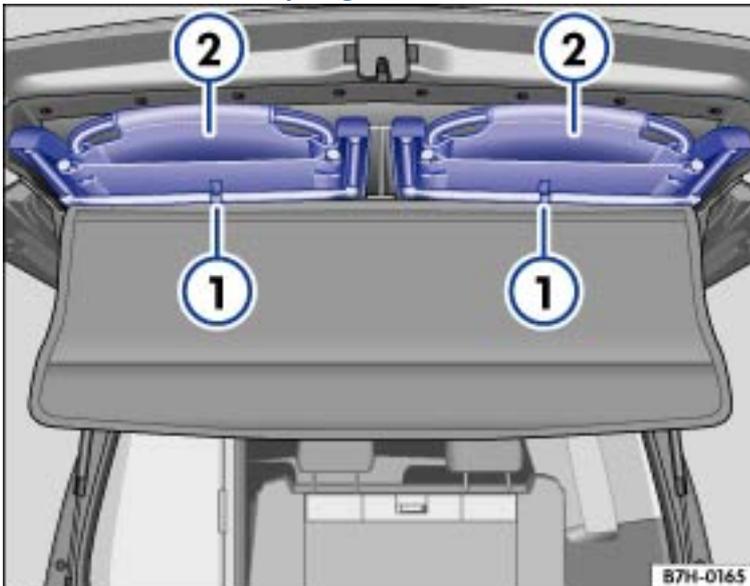


Fig. 49 Dans le capot arrière : chaises de camping

Les chaises de camping se trouvent dans le capot arrière, derrière un revêtement en tissu.

Retrait des chaises de camping

- Ouvrez le capot arrière.
- Ouvrez entièrement la fermeture éclair située sur le chant du capot arrière → .

- Détachez les crochets de fixation ⇒ Fig. 49① les uns après les autres.
- Retirez les chaises de camping ②.
- Fermez la fermeture éclair et le capot arrière ⇒ ⚠.

Rangement des chaises de camping

- Ouvrez le capot arrière.
- Ouvrez entièrement la fermeture éclair située sur le chant du capot arrière ⇒ ⚠.
- Repliez les chaises de camping.
- Rabattez les crochets de fixation ①.
- Poussez les chaises de camping ② dans leurs fixations en commençant par les pieds, comme représenté sur la figure.
- Fixez les chaises de camping à l'aide des crochets de fixation ①.
- Fermez la fermeture éclair et le capot arrière ⇒ ⚠.



MISE EN GARDE

Lors de l'ouverture et de la fermeture de la fermeture éclair, veillez à ne pas endommager la peinture du capot arrière.

Élément de protection contre les insectes pour la glace coulissante

Pose de l'élément de protection contre les insectes

- Mettez en place l'élément de protection contre les insectes dans le cadre de glace arrière en procédant de bas en haut lorsque la glace coulissante est fermée.
- Ouvrez la glace coulissante ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Glaces.
- Faites glisser avec précaution l'élément de protection contre les insectes vers l'avant entre la glace fixe et la glace mobile de la glace coulissante.
- Introduisez les languettes de l'élément de protection contre les insectes derrière le revêtement avant de manière à ce que l'élément de protection contre les insectes recouvre intégralement la baie de glace.

La glace coulissante ne peut pas être complètement fermée lorsque l'élément de protection contre les insectes est en place.

L'élément de protection contre les insectes ne doit pas être mis en place dans la glace coulissante pendant la marche du véhicule.

Dépose de l'élément de protection contre les insectes

La dépose s'effectue dans l'ordre inverse de la pose.

Équipement électrique

Alimentation électrique à l'intérieur du véhicule



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- ⇒ Prises de courant 12 volts
- ⇒ Alimentation 230 volts
- ⇒ Prise de courant européenne 230 volts
- ⇒ Prise de courant de sécurité 230 volts
- ⇒ Disjoncteur différentiel
- ⇒ Chargeur de batterie
- ⇒ Batteries additionnelles
- ⇒ Fusibles de l'équipement de camping

Les prises de courant du véhicule permettent de brancher des accessoires électriques.

Les appareils branchés doivent être dans un état irréprochable. N'utilisez pas d'appareils défectueux.

Le véhicule est doté de deux circuits électriques distincts :

Courant continu 12 volts

Courant alternatif 230 volts

Réseau de courant continu 12 volts

Les consommateurs 12 volts suivants sont alimentés par les batteries additionnelles de série situées sous le siège avant gauche et dans la penderie :

- Plafonniers du séjour
- Prise de courant 12 volts dans le séjour
- Prise de courant européenne 230 volts dans le revêtement latéral, derrière le siège avant gauche
- Unité de commande centrale
- Miniréfrigérateur
- Pompe à eau propre
- Chauffage stationnaire

Prise de courant de sécurité 230 volts

La prise de courant de sécurité 230 volts est alimentée en courant alternatif de 230 volts par l'intermédiaire de la prise de courant extérieure ⇒ [Alimentation 230 volts](#).

Les consommateurs suivants sont alimentés en courant de 230 volts par l'intermédiaire de la prise de courant extérieure :

Chargeur de batterie

Prise de courant de sécurité 230 volts située, selon l'équipement, dans le revêtement latéral derrière le siège avant gauche ou sur le côté du bloc-cuisine.

Prise de courant européenne 230 volts

La prise de courant européenne 230 volts est alimentée en courant par les batterie additionnelles, par l'intermédiaire d'un redresseur de courant alternatif ; elle se trouve dans le revêtement latéral, derrière le siège avant gauche ⇒ [Prise de courant européenne 230 volts](#).



DANGER

Équipement électrique sous haute tension !

Ne renversez pas de liquides sur la prise de courant.

Ne branchez pas d'adaptateur ou de câble de rallonge dans la prise de courant européenne 230 volts. Sinon, la sécurité enfants intégrée est désactivée et la prise de courant est sous tension.

N'insérez pas d'objets conducteurs, par ex. des aiguilles à tricoter, dans les contacts de la prise de courant européenne 230 volts.



AVERTISSEMENT

Toute utilisation incorrecte des prises de courant et des accessoires électriques peut provoquer un incendie et des blessures graves.

Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans le véhicule. Les prises de courant et les appareils qui y sont raccordés peuvent être utilisés lorsque le contact d'allumage est mis.

Si l'appareil électrique raccordé est trop chaud, désactivez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique.



MISE EN GARDE

Tenez compte des informations contenues dans les notices d'utilisation des appareils raccordés !

Ne dépassez jamais la puissance absorbée maximale afin de ne pas endommager l'ensemble de l'équipement électrique du véhicule.

Utilisez uniquement des accessoires agréés conformément aux directives en vigueur du point de vue de la compatibilité électromagnétique.

N'alimentez jamais en courant la prise de courant.

N'accrochez pas d'appareils ou de connecteurs trop lourds directement à la prise de courant, par ex. un transformateur.

Branchez sur la prise de courant uniquement des appareils dont la tension correspond à la tension de la prise de courant.



MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque d'endommagement sur l'équipement électrique, ne branchez jamais des accessoires fournissant du courant électrique pour charger la batterie du véhicule, par ex. un panneau solaire ou des chargeurs de batterie, à la prise de courant 12 volts.

Utilisez uniquement des accessoires agréés conformément aux directives en vigueur du point de vue de la compatibilité électromagnétique.

Afin d'éviter tout risque d'endommagement dû à des variations de tension, désactivez les consommateurs raccordés aux prises 12 volts avant d'établir ou de couper le contact d'allumage ainsi qu'avant de démarrer le moteur. Lorsque le dispositif start/stop de mise en veille coupe automatiquement le moteur puis le redémarre, il n'est pas nécessaire de désactiver les consommateurs raccordés.

Ne branchez jamais sur une prise de courant 12 volts des consommateurs électriques ayant une puissance plus importante que la valeur indiquée. Tout dépassement de la puissance absorbée maximale risque d'endommager l'équipement électrique du véhicule.



MISE EN GARDE

Tenez compte des informations contenues dans les notices d'utilisation des appareils raccordés !

Prise de courant européenne 230 volts :

- N'accrochez pas d'appareils ou de connecteurs trop lourds directement à la prise de courant, par ex. un transformateur.
- Ne branchez pas de lampes qui comportent un tube au néon.
- Branchez sur la prise de courant uniquement des appareils dont la tension correspond à la tension de la prise de courant.
- Dans le cas de consommateurs qui nécessitent un courant de démarrage élevé, la mise hors circuit intégrée en cas de surintensité empêche leur mise en marche. Dans ce cas, débranchez le transformateur du consommateur électrique, puis rebranchez-le après 10 secondes environ.



Ne faites pas tourner le moteur à l'arrêt.



La batterie se décharge lorsque le moteur est à l'arrêt, que le contact d'allumage est mis et qu'un accessoire est en marche.



Les appareils non blindés peuvent perturber le fonctionnement du système intégré d'autoradio et de navigation et de l'électronique de bord.



Sur certains appareils, la faible puissance en watts peut perturber le fonctionnement de la prise de courant européenne 230 volts.

Prises de courant 12 volts



Fig. 50 Sur le côté du bloc-cuisine : prise de courant 12 volts ①.

Une prise de courant 12 volts se trouve à chacun des emplacements suivants :

- Sur le côté du bloc-cuisine ⇒ Fig. 50 ①
- Dans la partie inférieure de la porte coulissante, à côté de la banquette-couchette.
- En fonction de l'équipement dans la boîte à gants ou le cendrier avant et dans le coffre à bagages.
- Dans le cadre du toit relevable

Les prises de courant 12 volts dans le véhicule permettent de raccorder des accessoires électriques. La puissance absorbée maximale est de 120 watts. La puissance absorbée maximale ne doit pas être dépassée. Ceci vaut également pour toute la puissance absorbée de tous les appareils branchés en cas de raccordement simultané de plusieurs appareils ⇒ ⚠. La puissance absorbée des appareils figure sur leur plaque signalétique.



La prise de courant 12 volts située sur le tableau de bord est alimentée par la batterie se trouvant dans le compartiment-moteur. La batterie du véhicule se décharge lorsque le moteur est à l'arrêt et que des accessoires sont en circuit.

Alimentation 230 volts



Fig. 51 Prise de courant extérieure 230 volts

L'alimentation 230 volts par l'intermédiaire de la prise de courant extérieure permet de recharger les batteries additionnelles et d'utiliser une prise de courant de sécurité 230 volts dans l'habitacle → [Prise de courant de sécurité 230 volts](#).

Branchement au secteur

- Dégagez le volet de protection de la prise extérieure vers le bas puis basculez-le vers le haut.
- Maintenez le volet de protection dans cette position.
- Branchez la fiche femelle du câble secteur à la prise de courant extérieure jusqu'à ce que la fiche femelle s'encliquette avec le levier de sûreté bleu de la prise de courant extérieure.
- Rabattez le volet de protection de la prise de courant extérieure vers le bas pour protéger le connecteur.
- Enclenchez le disjoncteur différentiel → [Disjoncteur différentiel](#). Tenez alors compte de la position des pontets d'enclenchement on (rouge) ou off (vert).

Débranchement du secteur

- Désenclenchez le disjoncteur différentiel → [Disjoncteur différentiel](#).
- Basculez le volet de protection de la prise extérieure vers le haut.
- Poussez vers le bas le levier de sécurité bleu situé à gauche de la fiche d'alimentation, puis débranchez la fiche femelle du câble secteur de la fiche d'alimentation de la prise de courant extérieure.
- Rabattez le volet de protection de la prise extérieure vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



MISE EN GARDE

Ne branchez jamais d'appareils sur une prise de courant inadaptée. L'ensemble de l'équipement électrique du véhicule risque sinon d'être endommagé.

- Alimentez le véhicule uniquement avec du courant conforme aux normes et règlements en vigueur.

- N'utilisez jamais de courant triphasé ou présentant une tension trop élevée ou une fréquence inadaptée.



Lorsque l'alimentation 230 volts est établie, les batteries additionnelles sous le siège avant gauche et dans le séjour se rechargent ⇒ [Chargeur de batterie](#).



Le branchement au secteur 230 volts est signalé par un symbole sur l'afficheur de l'unité de commande centrale .

Prise de courant européenne 230 volts



Fig. 52 Prise de courant européenne 230 volts.



Fig. 53 Prise de courant européenne 230 volts avec couvercle

La prise de courant européenne 230 volts ⇒ [Fig. 52](#) ou ⇒ [Fig. 53](#) se trouve dans le revêtement latéral derrière le siège avant gauche ⇒ . Elle est alimentée en courant par les batterie additionnelles, via un redresseur de courant alternatif.

Relèvement du cache

- Passez la main par le bas dans l'évidement du cache de la prise de courant.
- Rabattez le cache vers le haut.

Branchement de la fiche européenne

- Branchez la fiche européenne dans la prise de courant européenne. La sécurité enfants est alors déverrouillée. Le courant ne circule dans la prise de courant que lorsque la sécurité enfants est déverrouillée.
- Enfoncez éventuellement la fiche européenne jusqu'en butée dans la prise de courant européenne pour qu'elle soit bien en place et qu'elle ne tombe pas en cas de secousses.

Affichage à DEL au-dessus de la prise de courant

Témoin vert allumé en permanence :

La sécurité enfants est déverrouillée. La prise de courant européenne est prête à fonctionner.

Témoin rouge clignotant :

Présence d'un dysfonctionnement, mise hors circuit due à une surintensité ou à une surchauffe, par exemple

Appareils pouvant être branchés

La prise de courant européenne 230 volts située dans le revêtement latéral derrière le siège avant gauche, permet le branchement d'accessoires électriques dotés d'une fiche européenne.

La puissance absorbée maximale est de 150 watts La puissance absorbée maximale ne doit pas être dépassée. Ceci vaut également pour toute la puissance absorbée de tous les appareils branchés en cas de raccordement simultané de plusieurs appareils ⇒ ⚠. La puissance absorbée des appareils figure sur leur plaque signalétique.

Mise hors circuit due à une surchauffe

Lorsqu'une certaine température est dépassée, le convertisseur continu-alternatif de la prise de courant européenne 230 volts se met automatiquement hors circuit. La mise hors circuit empêche une surchauffe en cas de puissance absorbée excessive des appareils raccordés et en cas de températures ambiantes élevées. La prise de courant européenne 230 V ne peut être réutilisée qu'après une phase de refroidissement.

Pour pouvoir réutiliser la prise de courant européenne 230 volts après la phase de refroidissement, vous devez d'abord débrancher la fiche d'un appareil raccordé puis la rebrancher. Vous évitez ainsi que des appareils électriques raccordés ne soient remis en marche involontairement.

Prise de courant de sécurité 230 volts



Fig. 54 Sur le côté droit du bloc-cuisine : prise de courant de sécurité de 230 volts ①



Fig. 55 Sur le côté, derrière le siège avant gauche : prise de courant de sécurité 230 volts

La prise de courant de sécurité 230 volts se situe, selon l'équipement, sur le côté du bloc-cuisine
⇒ Fig. 54 ou dans le revêtement latéral derrière le siège avant gauche ⇒ Fig. 55 ⇒ ⚠.

La prise de courant de sécurité 230 volts fonctionne uniquement si toutes les conditions suivantes sont remplies :

La fiche femelle est branchée correctement à la prise de courant extérieure.

L'autre extrémité du câble est branchée au secteur.

Le pontet d'enclenchement du disjoncteur différentiel n'a pas sauté.

Appareils pouvant être branchés

Des appareils électroménagers usuels (cafetière, bouilloire électrique, aspirateur, par ex.) peuvent être branchés à la prise de courant de sécurité 230 volts dans le véhicule.

La puissance absorbée maximale est de 2 500 watts La puissance absorbée maximale ne doit pas être dépassée. Ceci vaut également pour toute la puissance absorbée de tous les appareils branchés en cas de raccordement simultané de plusieurs appareils ⇒ ⚠. La puissance absorbée des appareils figure sur leur plaque signalétique.

Disjoncteur différentiel

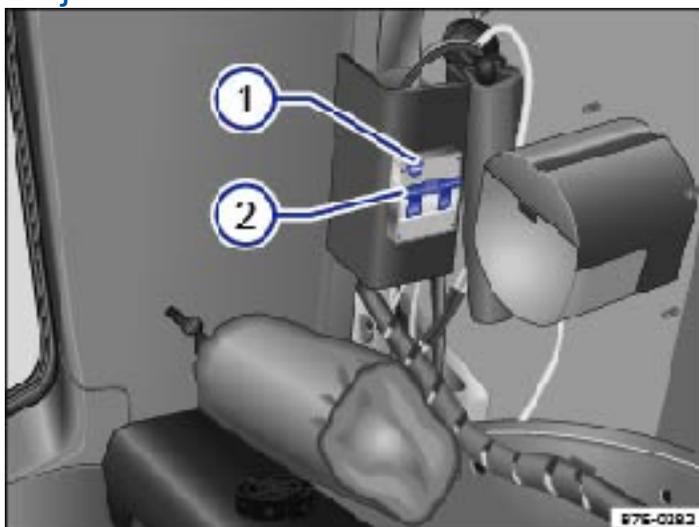


Fig. 56 Sous le revêtement de paroi latérale arrière : disjoncteur différentiel enclenché avec touche de contrôle ① et pontet d'enclenchement ② sur les véhicules sans armoires

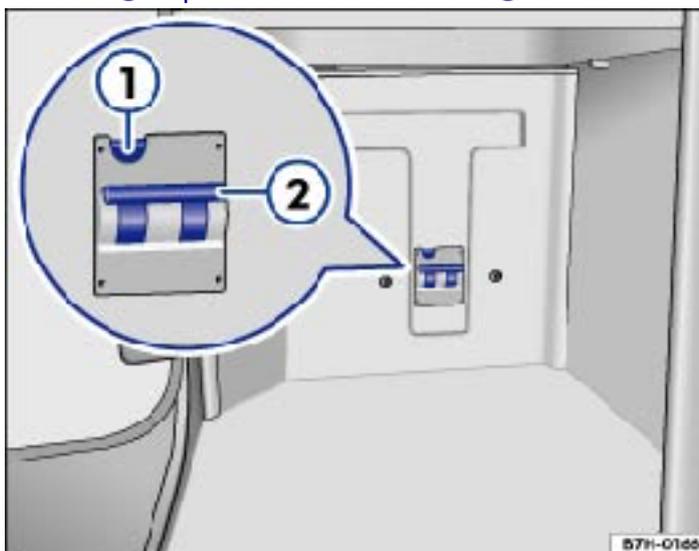


Fig. 57 Dans la lingère (à l'arrière gauche du véhicule) : disjoncteur différentiel enclenché avec touche de contrôle ① et pontet d'enclenchement ② sur les véhicules avec armoires

Le disjoncteur différentiel permet de protéger les personnes et le câblage.

Sur les véhicules sans armoires, le disjoncteur différentiel se trouve sous le revêtement de paroi latérale arrière, dans la zone de l'outillage de bord ⇒ Fig. 56.

Sur les véhicules avec armoires, le disjoncteur différentiel se trouve dans la lingère, à l'arrière gauche du véhicule ⇒ Fig. 57.

Pour la protection des personnes, le disjoncteur différentiel se déclenche à partir d'un courant de fuite de 10 mA.

Pour la protection du câblage, le déclenchement s'effectue en cas de charge excessive (13 A) ou de court-circuit. Le disjoncteur différentiel est enclenché lorsque le pontet d'enclenchement se trouve en position haute et qu'un repère de couleur rouge est visible. Lorsque le disjoncteur différentiel est déclenché, un repère de couleur verte est visible sur le pontet d'enclenchement.



DANGER

Équipement électrique sous haute tension !

Ne faites effectuer des modifications ou des réparations sur le disjoncteur différentiel ou sur l'équipement électrique que dans un atelier spécialisé.

Chargeur de batterie

Sur le California Coast et Ocean, le chargeur de batterie se trouve dans la lingère côté arrière gauche ; sur le California Beach, il se trouve dans le revêtement latéral, sous le siège avant gauche. Le chargeur de batterie fonctionne de façon entièrement automatique.

Lorsque l'alimentation 230 volts est établie, l'état de charge des batteries additionnelles sous le siège avant gauche et dans le séjour est maintenu.

Lorsque le véhicule roule, la batterie (batterie de démarrage) ainsi que les batteries additionnelles sont chargées par l'alternateur du moteur.

- La batterie est rechargée à un courant maxi de 2,5 A (recharge de maintien).
- La deuxième et, éventuellement, la troisième batterie sont rechargées à un courant maxi de 12,5 A.

Les batteries se déchargent lorsque les consommateurs comme le chauffage stationnaire, le miniréfrigérateur ou l'éclairage intérieur sont en service pendant une période prolongée sans être rechargés. Le chauffage stationnaire ne peut plus être remis en marche si la tension de la batterie est inférieure à 11,5 volts.

Le compartiment à batterie et le chargeur de batterie sont prévus pour les batteries AGM de première monte ⇒ .



AVERTISSEMENT

Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de batteries classiques.

N'utilisez que des batteries AGM (batterie dont l'électrolyte est contenu dans du non tissé) de même type que celles correspondant aux spécifications des batteries de première monte.

N'utilisez jamais de batteries classiques (batteries à électrolyte liquide).

Batteries additionnelles

Les batteries AGM de première monte se trouvent sous le siège avant gauche et dans la penderie. Elles résistent aux décharges profondes.

Si les décharges profondes se maintiennent pendant une durée prolongée, les batteries additionnelles risquent d'être endommagées de façon irrémédiable.

Les décharges profondes peuvent être évitées comme suit :

- Désactivez l'unité de commande centrale après le cycle de recharge.
- Le cas échéant, retirez les fusibles de la pompe à eau propre et du toit relevable → [Fusibles de l'équipement de camping](#).

Les batteries AGM sont, entre autres, sans entretien, étanches, antichoc et à dégagement gazeux extrêmement faible.

Quand la batterie additionnelle doit-elle être rechargée ?

- Si la batterie additionnelle n'a pas été rechargée par l'alternateur du moteur en marche, elle doit être rechargée à intervalles réguliers à l'aide du chargeur de batteries intégré, après 4 semaines au plus tard et pendant au moins 12 heures.
- La batterie additionnelle doit être rechargée pendant au moins 12 heures avant tout départ consécutif à une période de non-utilisation prolongée du véhicule (en cas d'utilisation saisonnière, par ex.).



AVERTISSEMENT

Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de batteries classiques.

- N'utilisez que des batteries AGM (batterie dont l'électrolyte est contenu dans du non tissé) de même type que celles correspondant aux spécifications des batteries de première monte.
- N'utilisez jamais de batteries classiques (batteries à électrolyte liquide).

Fusibles de l'équipement de camping

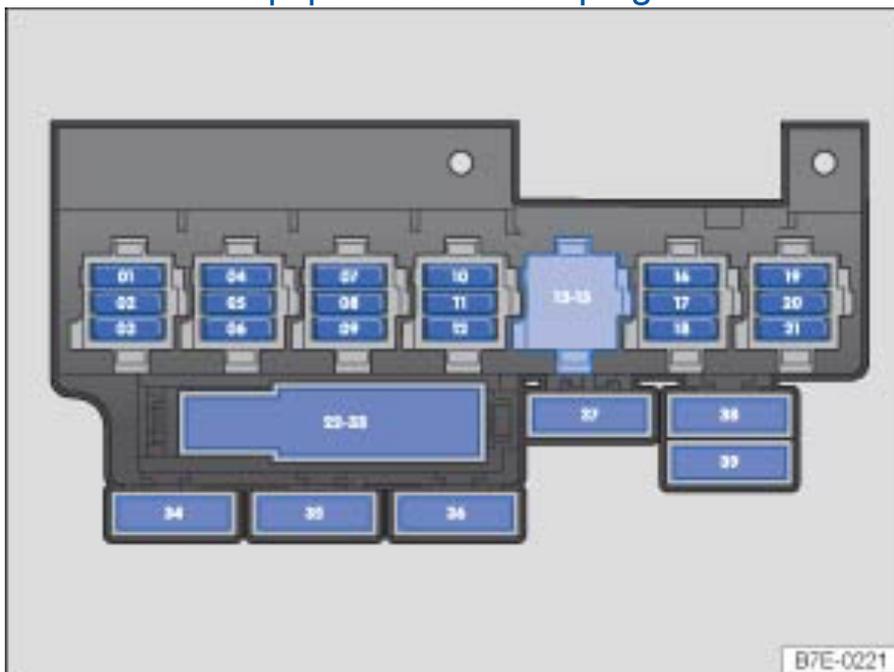


Fig. 58 Sous le siège avant gauche : boîte à fusibles

Les fusibles des consommateurs électriques de l'équipement de camping se trouvent sous le siège avant gauche → [Fig. 58](#). Pour pouvoir accéder à la boîte à fusibles, d'autres pièces du véhicule doivent être déposées. En cas de doute, faites remplacer les fusibles par un atelier spécialisé.

En principe, plusieurs consommateurs peuvent être protégés par un même fusible. À l'inverse, il peut y avoir plusieurs fusibles pour un même consommateur.

Ne remplacez les fusibles que si la cause du défaut a été supprimée. Si un fusible neuf grille de nouveau après un court laps de temps, faites vérifier l'équipement électrique dans un atelier spécialisé.

Coloris

Intensité du courant en ampères

| | |
|-----|----------------------|
| 3 | Mauve |
| 5 | beige |
| 7.5 | Marron |
| 10 | Rouge |
| 15 | Bleu |
| 20 | Jaune |
| 25 | Blanc ou transparent |
| 30 | Vert |
| 40 | Orange |
| 80 | beige |

Consommateur

Numéro du fusible (et derrière, entre parenthèses, intensité respective du courant en ampères) ⇒ Fig. 58

| | |
|----------------------------|----------|
| Chargeur de batteries | 16 (30A) |
| Toit relevable | 17 (30A) |
| Lampes de lecture | 18 (10A) |
| Miniréfrigérateur | 19 (10A) |
| Pompe à eau | 20 (5A) |
| Unité de commande centrale | 21 (5A) |

Dans certains cas particuliers, l'emplacement des blocs-fusibles peut différer de celui indiqué dans le tableau suivant. L'ordre des intensités de courant étant identique dans chacun des blocs-fusibles, ceci vous permet aussi d'affecter les consommateurs dans un tel cas.



AVERTISSEMENT

L'utilisation de fusibles inappropriés, la réparation de fusibles et le pontage d'un circuit électrique sans fusibles peuvent causer un incendie et entraîner de graves blessures.

Ne posez jamais de fusibles qui possèdent une protection par fusibles plus élevée. Ne remplacez les fusibles que par des fusibles de même ampérage (même couleur et même désignation) et de la même taille que les anciens.

Ne réparez jamais les fusibles.

Ne remplacez jamais un fusible par une bande de métal, un trombone ou un objet semblable.



MISE EN GARDE

Pour éviter tout endommagement sur l'équipement électrique, coupez toujours le contact d'allumage, éteignez l'éclairage, désactivez tous les consommateurs électriques et retirez la clé du véhicule du contact-démarrage avant de remplacer un fusible.

Si vous remplacez un fusible défectueux par un fusible de plus forte intensité, cela risque de causer également des dégâts en un autre point de l'équipement électrique.

Les boîtes à fusibles ouvertes doivent être protégées contre toute infiltration d'humidité et de saleté. La présence d'humidité ou de saleté dans la boîte à fusibles peut entraîner un endommagement de l'équipement électrique.

Bloc-cuisine

Installation de gaz



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- Raccordement de la bouteille de gaz
- Remplacement de la bouteille de gaz
- Allumage et extinction du réchaud à gaz

Utilisez exclusivement des bouteilles de gaz butane Camping GAZ de type 907 avec vanne de sécurité et vanne de régulation de pression conformes à la norme européenne (EN 15202) ⇒ ⚠.

La bouteille de gaz susmentionnée a été pourvue de la mention suivante par le fabricant : Ne convient pas pour une utilisation dans les camping-cars et les caravanes. Cet avertissement signifie que ce type de bouteille ne doit pas être utilisé librement dans le véhicule mais uniquement dans le coffre à gaz spécialement prévu à cet effet dans le véhicule.

Remarque pour les véhicules exportés vers la Norvège :

Le coffre à gaz et la bouteille de gaz sont conçus pour une installation de gaz propane de 2,0 kg. Les raccords de la vanne de régulation de pression et de la bouteille de gaz propane diffèrent de ceux décrits dans la présente brochure, ces pièces étant installées en deuxième monte par votre Partenaire Volkswagen Utilitaires ou par l'importateur.

Utilisation du réchaud à gaz

- La mise en service du réchaud à gaz peut entraîner momentanément la formation d'odeurs désagréables.
- Avant de cuisiner, fermez toujours toutes les vannes de coupure de gaz.
- Les grilles du réchaud à gaz sont simplement coincées et peuvent facilement être retirées pour le nettoyage.
- Pour manipuler des casseroles ou des poêles chaudes, utilisez uniquement des maniques sèches ⇒ ⚠.

Utilisation optimale de l'énergie

Pour utiliser l'énergie de manière optimale, tenez compte de ce qui suit :

- Utilisez des casseroles d'un diamètre entre 16 et 20 cm.
- Utilisez des casseroles à fond plat (non bombé).
- Centrez les casseroles sur la flamme.
- La flamme ne doit pas dépasser du bord de la casserole.



DANGER

Risque d'explosion en cas d'utilisation de vannes de sécurité ou de vannes de régulation de pression non conformes.



DANGER

Le gaz qui s'échappe entraîne un risque d'explosion.

Si vous décelez une odeur de gaz alors que le réchaud est éteint, effectuez immédiatement les actions décrites sous les points suivants :

Évitez le feu, les étincelles et les flammes nues.

Fermez la vanne de sécurité de la bouteille de gaz.

Faites pénétrer de l'air frais dans le véhicule.



DANGER

Les flammes absorbent de l'oxygène de l'air ambiant. Un manque d'oxygène en cas d'aération insuffisante présente un danger de mort.

Veillez toujours à ce qu'il y ait suffisamment d'air frais dans le véhicule à partir du moment où vous allumez la flamme jusqu'à ce que vous l'éteigniez.

N'utilisez jamais le réchaud à gaz pour chauffer l'habitacle.



AVERTISSEMENT

Des opérations effectuées de manière non conforme sur l'installation de gaz risquent d'entraîner des blessures graves.

Tous les travaux sur l'installation de gaz doivent être effectués uniquement par un atelier spécialisé.

N'effectuez aucune modification sur l'installation de gaz.

En cas de fuite présumée ou réelle de l'installation de gaz, faites contrôler celle-ci dans un atelier spécialisé.



AVERTISSEMENT

La maintenance non conforme ou irrégulière de l'installation de gaz peut compromettre la sûreté de l'installation de gaz et causer de graves blessures.

Le tuyau souple de gaz reliant le détendeur à l'installation de gaz doit être vérifié à intervalles réguliers. En cas de fuite présumée ou réelle de l'installation de gaz, faites contrôler celle-ci dans un atelier spécialisé.

Faites effectuer tous les deux ans un contrôle d'étanchéité et de fonctionnement de l'installation de gaz dans un atelier spécialisé.

Faites effectuer un contrôle d'étanchéité et de fonctionnement dans un atelier spécialisé après chaque opération et chaque ouverture des raccords de l'installation de gaz.



AVERTISSEMENT

Toute utilisation impropre de l'installation de gaz peut causer de graves blessures.

Laissez le couvercle du coffre à gaz toujours vissé à fond lorsque ce dernier contient une bouteille de gaz.

Ne raccordez jamais l'installation de gaz au réseau de gaz de ville ou de gazoducs.

Fermez toujours toutes les vannes de coupure de gaz avant de prendre la route ou en cas de stationnement prolongé.

N'obstruez jamais la ventilation de plancher dans le coffre à gaz par de la neige boueuse ou des chiffons, par exemple. Vérifiez, à intervalles réguliers, que la ventilation de plancher est bien dégagée.



AVERTISSEMENT

Il y a risque d'incendie lorsque la flamme est allumée.

Ne laissez jamais de flammes sans surveillance, surtout lorsque des enfants se trouvent à proximité.

Veillez à ce que la flamme ne dépasse pas du bord de la casserole.

Laissez le couvercle du miniréfrigérateur toujours fermé à partir de l'allumage de la flamme jusqu'à son extinction.

Laissez le store opaque de la glace située derrière le réchaud à gaz toujours ouvert, à partir de l'allumage de la flamme jusqu'à son extinction.

Ne laissez jamais de restes alimentaires comme de la graisse ou de l'huile à proximité des brûleurs.

Tenez les matériaux inflammables comme les torchons, vêtements, papiers ou pièces en matière plastique à l'écart du réchaud à gaz.

Ne faites jamais trop chauffer de l'huile ou de la graisse.



AVERTISSEMENT

Une utilisation impropre du réchaud à gaz peut entraîner de graves blessures.

Ne laissez jamais dépasser les poignées de casseroles ou de poêles du bord du réchaud à gaz afin d'éviter tout risque de renversement.

Ne faites jamais fonctionner le réchaud à gaz pendant la marche du véhicule.

Fermez toujours toutes les vannes de coupure de gaz avant de prendre la route ou en cas de stationnement prolongé.



AVERTISSEMENT

Des maniques humides ou mouillées peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures !

Utilisez uniquement des maniques sèches.



MISE EN GARDE

Ne posez jamais d'objets chauds comme des casseroles ou des poêles sur la plaque de protection du bloc-cuisine, sur le miniréfrigérateur ou sur les plateaux de table. Ceux-ci risquent d'endommager la surface de la table de travail.

Raccordement de la bouteille de gaz

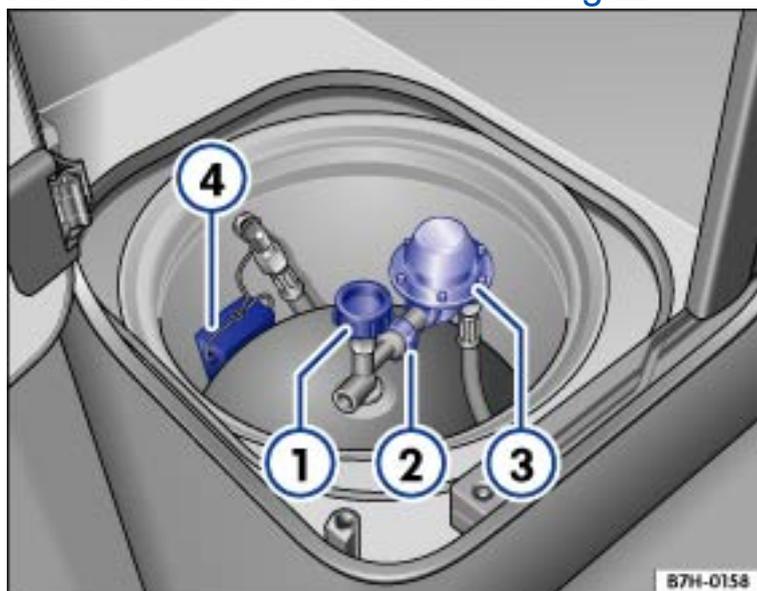


Fig. 59 Bouteille de gaz raccordée avec vanne de sécurité et détendeur

Légende de la ⇒ Fig. 59 :



Vanne de sécurité

2

Écrou-raccord de détendeur avec filetage à gauche

3

Détendeur (30 mbar)

4

Cale pour le blocage de la bouteille de gaz

Raccordement de la bouteille de gaz

- Ouvrez le capot arrière.
- Ouvrez la porte de la lingère située du côté arrière gauche du véhicule.
- Retirez les plateaux central et inférieur de la lingère.
- Dévissez entièrement le couvercle du coffre à gaz, puis retirez-le.
- Assurez-vous que la vanne de sécurité de la bouteille de gaz → Fig. 59① est fermée pour éviter toute fuite involontaire de gaz lorsque vous la raccordez.
- Raccordez la vanne de sécurité de la bouteille de gaz.
- Vérifiez que la vanne de sécurité a été raccordée correctement et que le raccord est étanche.
- Vérifiez que le tuyau souple de gaz est vissé correctement au détendeur ③ ainsi qu'au raccord relié à la conduite de gaz et que tous les autres raccords sont étanches.
- Placez la bouteille de gaz dans le coffre à gaz.
- En orientant son extrémité mince vers le bas, insérez la cale ④ sur le côté, entre la bouteille de gaz et le coffre à gaz.
- Assurez-vous que la bouteille de gaz repose fermement sur le fond du coffre à gaz.
- Raccordez le détendeur à la vanne de sécurité de la bouteille de gaz en vissant l'écrou-raccord ② vers la gauche.
- Vérifiez que le détendeur a été raccordé correctement à la vanne de sécurité de la bouteille de gaz et que le raccord est étanche.
- Assurez-vous que le tuyau souple de gaz est dégagé et qu'il n'est coincé ou endommagé à aucun endroit.
- Revissez le couvercle du coffre à gaz.
- Vissez à fond le couvercle du coffre à gaz.
- Remettez les plateaux en place dans la lingère, puis verrouillez la porte de la lingère.
- Fermez le capot arrière.



DANGER

Le gaz qui s'échappe entraîne un risque d'explosion.

Si vous décelez une odeur de gaz lorsque vous raccordez la bouteille de gaz, effectuez immédiatement les actions décrites sous les points suivants :

Évitez le feu, les étincelles et les flammes nues.

Fermez la vanne de sécurité de la bouteille de gaz.

Faites pénétrer de l'air frais dans le véhicule.

Si la cause de l'odeur de gaz n'a pu être déterminée, ne raccordez pas la bouteille de gaz et faites contrôler l'installation de gaz dans un atelier spécialisé.

Remplacement de la bouteille de gaz

Ouvrez le capot arrière.

Ouvrez la porte de la lingère située du côté arrière gauche du véhicule.

Retirez les plateaux central et inférieur de la lingère.

Dévissez entièrement le couvercle du coffre à gaz, puis retirez-le.

Assurez-vous que la vanne de sécurité de la bouteille de gaz ⇒ Fig. 59① est fermée pour éviter toute fuite involontaire de gaz lorsque vous dévissez l'écrou-raccord ②.

Dévissez entièrement l'écrou-raccord de détendeur de la vanne de sécurité de la bouteille de gaz en le tournant vers la droite.

Retirez la bouteille de gaz avec la cale par le haut.

Raccordez la bouteille de gaz neuve ⇒ [Raccordement de la bouteille de gaz](#).

DANGER

Le gaz qui s'échappe entraîne un risque d'explosion.

Si vous décelez une odeur de gaz lorsque vous remplacez la bouteille de gaz, effectuez immédiatement les actions décrites sous les points suivants :

Évitez le feu, les étincelles et les flammes nues.

Fermez la vanne de sécurité de la bouteille de gaz.

Faites pénétrer de l'air frais dans le véhicule.

Si la cause de l'odeur de gaz n'a pu être déterminée, ne raccordez pas la bouteille de gaz et faites contrôler l'installation de gaz dans un atelier spécialisé.



L'installation de gaz ne doit pas être contrôlée après chaque remplacement de la bouteille de gaz.

Allumage et extinction du réchaud à gaz

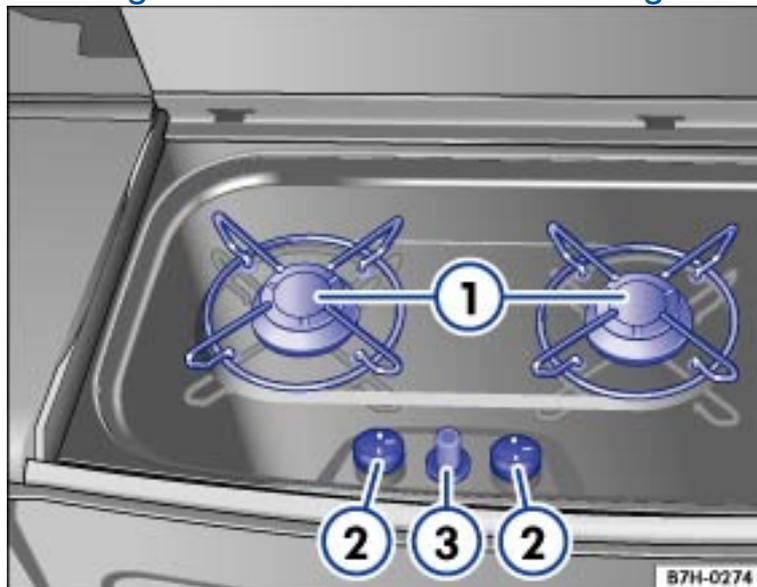


Fig. 60 Réchaud à gaz avec allumeur piézoélectrique ③ et boutons de réglage ② pour les feux droit et gauche ①

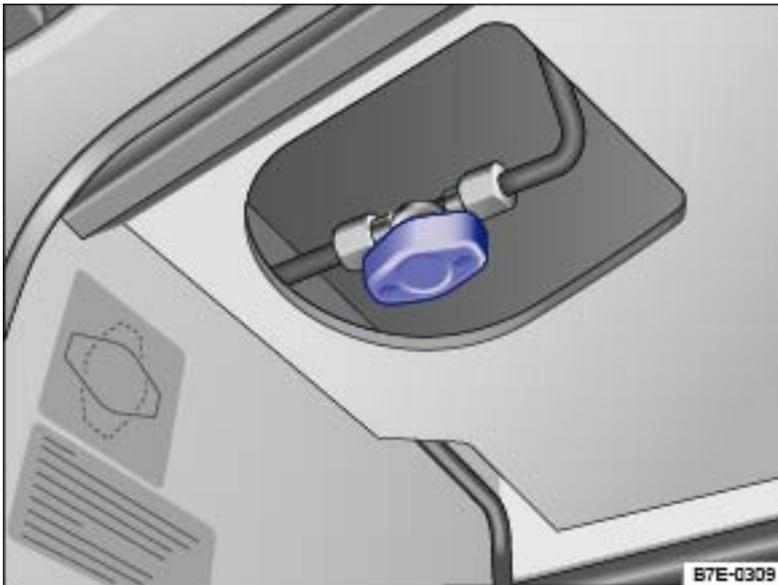


Fig. 61 Dans le bloc-cuisine, sous le réchaud à gaz : vanne de coupure de gaz ouverte.

Allumage de la flamme

- Ouvrez la vanne de sécurité de la bouteille de gaz.
- Ouvrez la vanne de coupure de gaz dans le bloc-cuisine → Fig. 61. La vanne de coupure de gaz est ouverte lorsqu'elle est parallèle à la conduite de gaz.
- Remontez complètement le store opaque de la fenêtre derrière le réchaud à gaz ⇒ ⚠.
- Ouvrez la fenêtre derrière le réchaud à gaz afin de permettre la circulation de l'air ⇒ ⚠.
- Positionnez le dossier du siège avant gauche à la verticale et faites pivoter le siège avant gauche de manière à pouvoir ouvrir la plaque de protection du bloc-cuisine.
- Relevez complètement la plaque de protection du bloc-cuisine.
- Appuyez sur le bouton de réglage correspondant → Fig. 60② au feu souhaité et tournez-le sur le symbole représentant une petite flamme.
- Maintenez enfoncé le bouton de réglage correspondant au feu choisi et appuyez sur l'allumeur piézoélectrique ③ jusqu'à ce que le gaz qui s'échappe s'enflamme.
- Maintenez le bouton encore enfoncé pendant environ 15 secondes pour shunter momentanément la sécurité d'allumage. La flamme s'éteint si vous lâchez le bouton de réglage trop tôt. Allumez alors de nouveau la flamme comme décrit précédemment.
- Lâchez le bouton de réglage et réglez la flamme sur l'intensité souhaitée.

Extinction de la flamme

- Pour éteindre la flamme, tournez le bouton de réglage correspondant ② entièrement vers la droite.
- Fermez la vanne de coupure de gaz dans le bloc-cuisine.
- Fermez la vanne de sécurité de la bouteille de gaz.
- Retirez tous les objets se trouvant sur le réchaud et laissez-le entièrement refroidir.
- Positionnez le dossier du siège avant gauche à la verticale et faites pivoter le siège avant gauche de manière à pouvoir fermer la plaque de protection du bloc-cuisine.
- Rabattez entièrement la plaque de protection, puis verrouillez-la solidement.

Service d'eau et évacuation des eaux usées



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- ⇒ Service d'eau propre
- ⇒ Douche extérieure
- ⇒ Produit bactéricide
- ⇒ Nettoyage du réservoir d'eau propre
- ⇒ Réservoir d'eaux usées
- ⇒ Ouverture et coupure de l'arrivée d'eau
- ⇒ Débouchage du siphon



AVERTISSEMENT

Toute utilisation impropre du service d'eau propre risque d'entraîner des intoxications et des maladies.

- Ne remplissez le réservoir d'eau propre qu'avec de l'eau potable provenant du réseau public de distribution d'eau.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau propre du véhicule avec de l'eau de source ou de rivière, celle-ci pouvant être polluée ou contenir des dépôts.
- N'utilisez jamais de nettoyant de commercialisation courante pour nettoyer le réservoir d'eau propre.
- Ne laissez jamais d'eau longtemps dans le réservoir d'eau propre sans la renouveler.
- Vidangez complètement le réservoir d'eau propre si il n'est pas utilisé pendant un certain temps.



AVERTISSEMENT

Les eaux propres et les eaux usées s'écoulent sous le véhicule. Il y a risque de verglas en cas de gel. Soyez particulièrement prudent lorsque vous déversez des eaux propres ou des eaux usées en cas de gel ou par temps froid.



MISE EN GARDE

Si, en cas de gel, le véhicule n'est pas chauffé en permanence ou s'il n'est utilisé que pendant un court laps de temps, vidangez systématiquement les services d'eau propre et d'eaux usées pour éviter tout endommagement du service d'eau propre.



MISE EN GARDE

Risque d'endommagement de la pompe à eau si elle fonctionne à vide.

Actionnez la pompe à eau uniquement si le réservoir d'eau propre contient de l'eau.



Si vous n'utilisez pas l'évier pendant une période prolongée, veillez à ce que l'évier soit sec et exempt de sel.



Ne confondez jamais l'orifice de remplissage d'eau propre avec la goulotte de remplissage de carburant.

Service d'eau propre

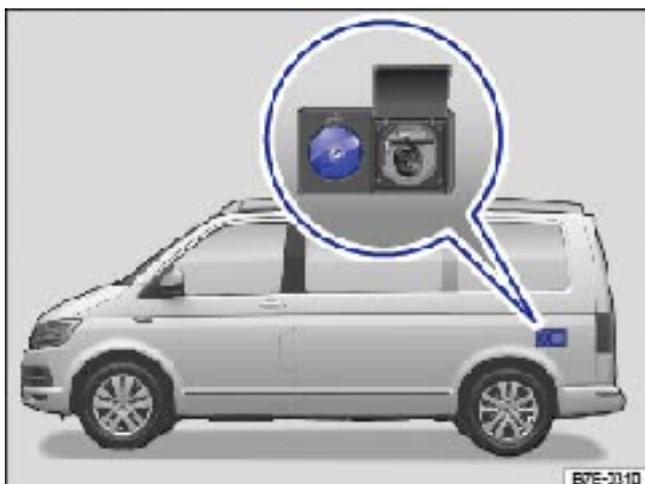


Fig. 62 Orifice de remplissage d'eau propre

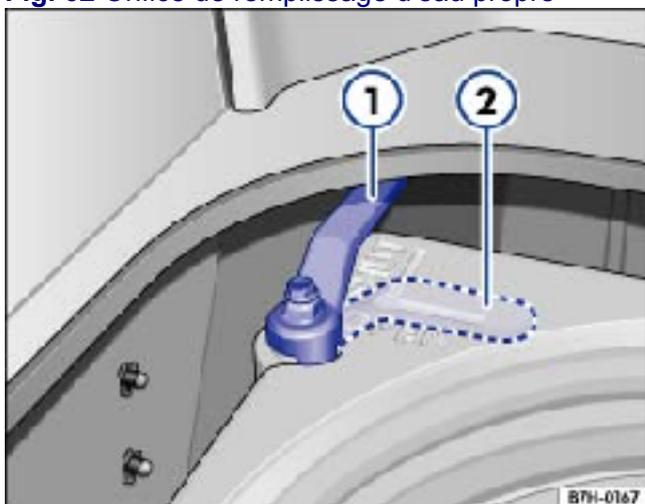


Fig. 63 À l'arrière de la lingerie, sous le plateau : vanne fermée ① ou ouverte ② du réservoir d'eau propre

Le niveau de remplissage du réservoir d'eau propre est visualisé sur l'unité de commande centrale.

Avant la première utilisation du service d'eau propre

- Volkswagen Utilitaires recommande de désinfecter le service d'eau propre avant la première utilisation, avec des produits de commercialisation courante.
- Remplissez entièrement le réservoir d'eau propre ⇒ [Remplissage d'eau propre](#).
- Ouvrez le robinet d'eau et laissez s'écouler quelques litres d'eau par l'évier dans le réservoir d'eaux usées pour éliminer les résidus pouvant éventuellement se trouver dans le service d'eau propre.
- Vidangez entièrement les deux réservoirs d'eau.

Remplissage d'eau propre

- Vérifiez que le levier d'arrêt du réservoir d'eau propre est fermé ⇒ [Fig. 63](#) ①.
- Ouvrez le bouchon de l'orifice de remplissage d'eau propre ⇒ [Fig. 62](#).
- Dévissez entièrement le bouchon, puis retirez-le.
- Ajoutez du produit bactéricide si nécessaire ⇒ [Produit bactéricide](#).
- Remplissez le réservoir d'eau propre par l'orifice de remplissage avec de l'eau propre.
- Revissez entièrement le bouchon, puis verrouillez-le.

Vidange du réservoir d'eau propre

- Ouvrez la porte de la penderie.
- Retirez le plateau inférieur.
- Mettez le levier d'arrêt rouge en position ⇒ Fig. 63② pour ouvrir la vanne d'arrêt et vidanger le réservoir d'eau propre ⇒ ⚠.
- Après la vidange, mettez le levier d'arrêt en position ① pour fermer la vanne d'arrêt.
- Veillez à ce que la vanne d'arrêt soit entièrement fermée.
- Remettez le plateau en place dans la penderie, puis verrouillez la porte de la penderie.

Vidange des canalisations d'eau

- Retirez le fusible SI 20 de la pompe à eau.
- Positionnez le dossier du siège avant gauche à la verticale et faites pivoter le siège avant gauche de manière à pouvoir ouvrir la plaque de protection du bloc-cuisine.
- Relevez complètement la plaque de protection du bloc-cuisine.
- Relevez le robinet d'eau.
- Relevez le levier du robinet d'eau pour laisser s'écouler l'eau des conduites.

Douche extérieure

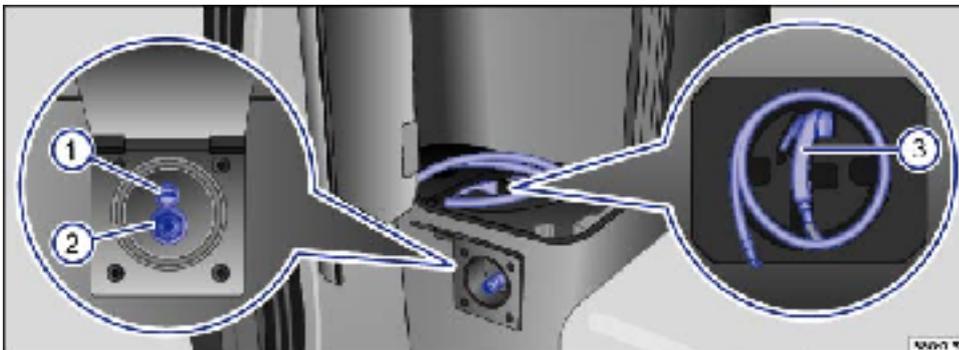


Fig. 64 Au dos de l'armoire arrière gauche : raccord de la douche extérieure

Branchement et débranchement de la douche extérieure

- Ouvrez le capot arrière.
- Ouvrez la porte de l'armoire arrière gauche, retirez l'étagère inférieure et sortez le pommeau de douche avec le flexible ⇒ Fig. 64③ du support en mousse.
- Pour procéder au branchement, ouvrez le cache du raccord d'eau sur l'armoire et enfoncez la pièce de raccordement du flexible de douche dans le raccord rapide du raccord d'eau ② jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
- Pour le débranchement, arrêtez la douche extérieure, appuyez sur la bague du raccord rapide ② et retirez la pièce de raccordement du flexible de douche.

Mise en marche et arrêt de la douche extérieure

- Branchez la douche extérieure.
- Pour la mise en marche, activez la commande ⇒ Fig. 64① située à côté du raccord rapide du raccord d'eau.
- Poussez le levier du pommeau de douche pour utiliser la douche extérieure.
- Pour l'arrêt, désactivez la commande ① située à côté du raccord rapide du raccord d'eau.

Logement

Le pommeau de douche et le flexible sont logés dans un support en mousse situé au-dessus du réservoir d'eau propre, dans l'armoire arrière gauche.

Avant de ranger le pommeau de douche et le flexible après utilisation, laissez s'écouler l'eau restante.

Produit bactéricide

Volkswagen Utilitaires recommande d'ajouter à l'eau propre du produit bactéricide par l'orifice de remplissage d'eau propre ⇒ ⚠. Ouvrez le robinet d'eau et laissez s'écouler quelques litres d'eau pour diluer le produit bactéricide dans le service d'eau propre.

Ajoutez le produit bactéricide par l'évier et faites couler un peu d'eau pour qu'il puisse arriver jusque dans le réservoir d'eaux usées.



AVERTISSEMENT

Une utilisation impropre du produit bactéricide peut entraîner des intoxications et des blessures. Respectez les indications et instructions de mélange du fabricant du produit bactéricide.



Le produit bactéricide est disponible dans les magasins de camping ou en pharmacie.

Nettoyage du réservoir d'eau propre



Fig. 65 À l'arrière de la lingerie, sous le plateau : regard de nettoyage du réservoir d'eau propre

Le regard de nettoyage du réservoir d'eau propre se trouve sur le dessus du réservoir.

- Ouvrez la porte de la penderie située à droite dans le coffre à bagages.
- Retirez le couvercle rond en plastique situé au fond de la penderie.
- Débranchez avec précaution le connecteur ⇒ Fig. 65③ relié au capteur de niveau d'eau ②.
- Dévissez le couvercle ① en même temps que le capteur de niveau d'eau en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- La repose s'effectue dans l'ordre inverse.



Pour les véhicules à usage professionnel en Allemagne : conformément à la législation en vigueur, le service d'eau propre d'un véhicule à usage professionnel doit être contrôlé dans le respect de l'ordonnance sur l'eau potable.

Réservoir d'eaux usées

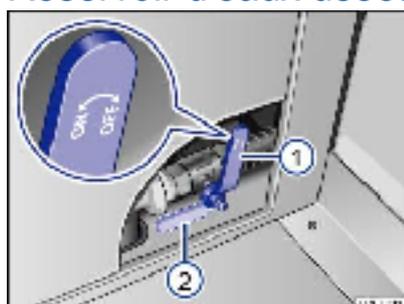


Fig. 66 Dans le bloc-cuisine : vanne fermée ① ou ouverte ② de la vanne du réservoir d'eaux usées

L'unité de commande centrale vous indique dès que le réservoir d'eaux usées est plein. Le réservoir d'eaux usées a une contenance d'env. 30 litres et doit être vidangé à temps.

Vidange du réservoir d'eaux usées

- Ouvrez la porte coulissante gauche du bloc-cuisine.
- Positionnez le levier d'arrêt à l'horizontale → Fig. 66② pour ouvrir la vanne d'arrêt et vidanger le réservoir d'eaux usées → ⚠.
- Après la vidange, mettez le levier d'arrêt en position ① pour fermer la vanne d'arrêt.
- Veillez à ce que la vanne d'arrêt soit entièrement fermée.



Le réservoir d'eaux usées peut être directement vidangé sur de nombreux terrains de camping ou installations communales. Pour connaître les emplacements de vidange, consultez par exemple le Handbuch für Motorcaravaner (manuel du camping-cariste) édité par le VDWH/Verband Deutscher Wohnwagen-Hersteller (association allemande des constructeurs de caravanes) ou d'autres guides de camping.

Ouverture et coupure de l'arrivée d'eau



Fig. 67 Dans le bloc-cuisine : évier avec robinet d'eau

Ouverture de l'arrivée d'eau

- Positionnez le dossier du siège avant gauche à la verticale et faites pivoter le siège avant gauche de manière à pouvoir ouvrir la plaque de protection du bloc-cuisine.
- Relevez complètement la plaque de protection du bloc-cuisine.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau propre contient de l'eau.
- Relevez le robinet d'eau → Fig. 67①.
- Soulevez le levier ② pour actionner la pompe à eau. La pompe à eau ne doit pas fonctionner à vide, elle risque sinon d'être endommagée.

Coupure de l'arrivée d'eau

- Abaissez le levier ② pour arrêter la pompe à eau.
- Rabattez le robinet d'eau ① entièrement vers le bas.
- Positionnez le dossier du siège avant gauche à la verticale et faites pivoter le siège avant gauche de manière à pouvoir fermer la plaque de protection du bloc-cuisine.
- Rabattez entièrement la plaque de protection, puis verrouillez-la solidement.

Débouchage du siphon

- Assurez-vous que l'évier ne contient ni eau ni restes alimentaires.
- Prévoyez, le cas échéant, un récipient adéquat pour récupérer l'eau risquant de s'écouler.
- Ouvrez la porte de placard bas située sous l'évier du bloc-cuisine.

- Retirez le tiroir.
- Desserrez le collier du flexible d'évacuation situé sur le haut du réservoir d'eau et retirez avec précaution le flexible d'évacuation du raccord de réservoir d'eaux usées.
- Laissez s'écouler l'eau contenue dans le flexible d'évacuation dans le récipient prévu à cet effet.
- Nettoyez le flexible d'évacuation et le siphon de l'évier à l'aide d'un objet flexible et mou comme un cure-pipe.
- Raccordez le flexible d'évacuation au raccord du réservoir d'eaux usées.
- Vissez à fond le collier du flexible d'évacuation au raccord du réservoir d'eaux usées.
- Assurez-vous que le flexible d'évacuation est correctement raccordé et contrôlez son étanchéité ⇒ .



MISE EN GARDE

Un raccord non étanche peut causer des endommagements en cas de pénétration d'eau.
Contrôlez systématiquement l'étanchéité du raccord.

Miniréfrigérateur



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

- ⇒ [Mise en marche/arrêt du miniréfrigérateur et réglage de la température](#)
- ⇒ [Utilisation du miniréfrigérateur](#)
- ⇒ [Nettoyage du miniréfrigérateur](#)



AVERTISSEMENT

Les objets non fixés ou mal fixés peuvent provoquer des blessures graves en cas de brusques manœuvres de conduite et de freinage ou en cas d'accident.

- Le couvercle du miniréfrigérateur doit toujours être fermé et verrouillé pendant la marche du véhicule.
- N'utilisez jamais le miniréfrigérateur comme table ou rangement pendant la marche du véhicule.



AVERTISSEMENT

Si la température ambiante régnant autour du miniréfrigérateur est trop basse, la température à l'intérieur du miniréfrigérateur peut devenir inférieure à +2 °C (+35 °F). Le contenu du miniréfrigérateur peut donc geler et les bouteilles ou d'autres récipients peuvent éclater et entraîner ainsi des blessures.

N'utilisez pas le miniréfrigérateur à une température ambiante trop basse.



MISE EN GARDE

Une utilisation non conforme du miniréfrigérateur risque de l'endommager.

- Ne mettez pas dans le miniréfrigérateur de récipients, de produits alimentaires ou d'objets dont la température dépasse +50 °C (+122 °F).
- Ne mettez pas de produits corrosifs ou contenant des solvants dans le miniréfrigérateur.
- N'exposez jamais le miniréfrigérateur à la pluie ou à l'humidité.

- Pour éviter la formation de piqûres d'humidité et de moisissures dans le miniréfrigérateur en cas de période de non-utilisation prolongée, placez une serviette sèche entre le couvercle et le réfrigérateur.



Le miniréfrigérateur n'est pas approprié pour refroidir ou réchauffer l'habitacle. Utilisez le miniréfrigérateur exclusivement pour garder au frais des aliments ou pour transporter sur de courtes distances des produits sensibles à la chaleur.

Mise en marche/arrêt du miniréfrigérateur et réglage de la température

Mise en marche du miniréfrigérateur et réglage de la température

- Appuyez sur la touche  de l'unité de commande centrale ⇒ Fig. 25 ③ pour accéder au menu du miniréfrigérateur.
- Réglez la température souhaitée 1 à maxi à l'aide du bouton-poussoir rotatif. Le miniréfrigérateur se met automatiquement en marche au bout de 20 secondes environ.
- Appuyez sur le bouton-poussoir rotatif pour mettre immédiatement en marche le miniréfrigérateur.
- Pour confirmer la mise en marche du miniréfrigérateur, le symbole  ⇒ Fig. 26 ⑥ s'allume sur l'afficheur de l'unité de commande centrale.

Arrêt du miniréfrigérateur

- Appuyez sur la touche  de l'unité de commande centrale pour éteindre le miniréfrigérateur.

Utilisation du miniréfrigérateur

Le panier accrochable du miniréfrigérateur permet de réfrigérer les aliments. La température est plus basse sous le panier accrochable qu'à l'intérieur de celui-ci. Les récipients hermétiquement fermés ou les bouteilles en verre ont par conséquent plus de chance d'éclater au fond du miniréfrigérateur que dans le panier ⇒ .

Le fonctionnement du miniréfrigérateur pendant une période prolongée, lorsque le moteur est coupé et sans branchement au secteur 230 volts, décharge la batterie additionnelle.

Avant sa mise en service, il est conseillé de nettoyer soigneusement le miniréfrigérateur avec de l'eau tiède additionnée de nettoyant doux.

Le miniréfrigérateur fonctionne indépendamment du moteur et n'est pas asservi au contact d'allumage. Il est exclusivement alimenté par la batterie additionnelle. La mise en marche, l'arrêt et le réglage du miniréfrigérateur s'effectuent par l'intermédiaire de l'unité de commande centrale.

Dans la mesure du possible, mettez dans des récipients hermétiques les aliments et les boissons que vous conservez au miniréfrigérateur. Ne remplissez pas trop le miniréfrigérateur pour ne pas entraver la circulation de l'air.

Avant d'y stocker des aliments ou des boissons, faites fonctionner le miniréfrigérateur pour le faire refroidir. Sortez du réfrigérateur domestique les denrées à conserver juste avant le départ. Lorsque vous faites des achats en cours de route, nous vous conseillons de mettre les denrées sortant des miniréfrigérateurs du supermarché le plus rapidement possible dans le miniréfrigérateur du camping-car.

Nettoyage du miniréfrigérateur

- Nettoyez le miniréfrigérateur avec un produit de nettoyage de commercialisation courante avant la première utilisation ou en cas de salissure.
- Pour éviter la formation de piqûres d'humidité et de moisissures dans le miniréfrigérateur en cas de période de non-utilisation prolongée, placez une serviette sèche entre le couvercle et le miniréfrigérateur.

Climatisation

Climatiseur

Éléments de commande pour le séjour

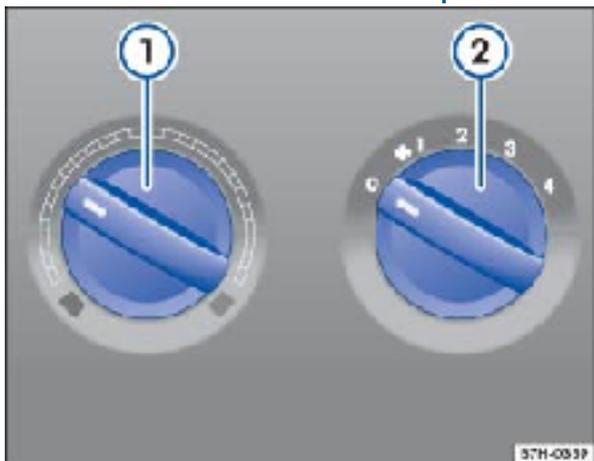


Fig. 68 Éléments de commande sur Climatic.

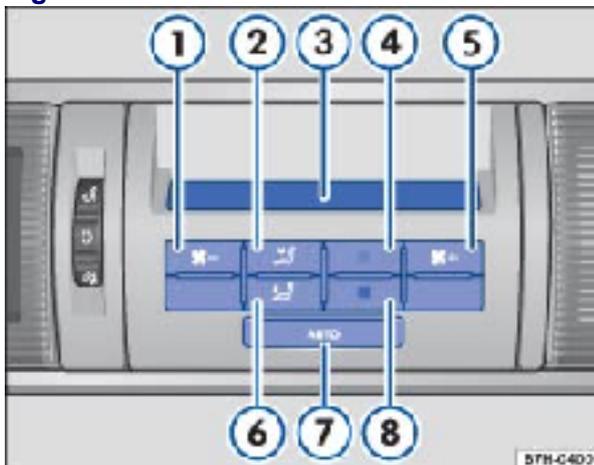


Fig. 69 Éléments de commande sur Climatronic.

Selon son équipement, votre véhicule est doté de l'une des unités de commande représentées ici pour le séjour.

Climatic : chauffage du séjour

- Tournez le régulateur de température vers la droite jusqu'à obtenir la puissance calorifique souhaitée ⇒ Fig. 68①.
- Réglez la commande soufflante ② sur une des vitesses 1 à 4.
- Autres fonctions ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Climatiseur.

Chauffage d'appoint



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

⇒ Mise en marche et arrêt du chauffage d'appoint

⇒ Programmation du chauffage d'appoint

Le chauffage d'appoint est alimenté en carburant à partir du réservoir à carburant du véhicule et peut être utilisé aussi bien pendant la marche qu'à l'arrêt.



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du chauffage d'appoint contiennent entre autres du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.

- N'activez ni ne laissez jamais tourner le chauffage d'appoint dans des locaux non aérés ou fermés.
- Ne programmez jamais le chauffage stationnaire de sorte qu'il s'active et tourne dans des locaux non aérés ou fermés.



AVERTISSEMENT

Les pièces du système d'échappement du chauffage d'appoint deviennent très chaudes. Celles-ci peuvent causer des incendies.

- Garez le véhicule de telle sorte que les pièces du système d'échappement ne soient pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, par ex. des herbes sèches.



MISE EN GARDE

Ne placez pas de produits alimentaires, de médicaments ou d'autres objets sensibles à la chaleur devant les diffuseurs d'air. L'air diffusé peut endommager les produits alimentaires, médicaments et objets sensibles à la chaleur ou au froid ou les rendre inutilisables.

Mise en marche et arrêt du chauffage d'appoint

Mise en marche du chauffage d'appoint

- Appuyez sur la touche  de l'unité de commande centrale ⇒ Fig. 25 ① pour accéder au menu du chauffage d'appoint. Le chauffage d'appoint se met automatiquement en marche au bout de 20 secondes environ.
- Appuyez sur le bouton-poussoir rotatif de l'unité de commande centrale ⇒ Fig. 25 ④ pour mettre en marche immédiatement le chauffage d'appoint.
- Pour confirmer la mise en marche du chauffage d'appoint, le symbole  ⇒ Fig. 26 ② s'allume sur l'afficheur de l'unité de commande centrale.

Arrêt du chauffage d'appoint

- Appuyez sur la touche  de l'unité de commande centrale pour éteindre le chauffage d'appoint.

Programmation du chauffage d'appoint

La minuterie intégrée vous permet de régler jusqu'à sept heures de mise en marche. Pour confirmer la programmation active du chauffage d'appoint, le symbole  ⇒ Fig. 26 ② s'allume sur l'afficheur de l'unité de commande centrale.

Avant de procéder à la programmation, assurez-vous que la date et l'heure sont réglées correctement dans le véhicule ⇒ .

Ouverture du menu Chauffage d'appoint

- Appuyez sur le bouton-poussoir rotatif de l'unité de commande centrale ⇒ Fig. 25 ④.
- Sélectionnez l'option Chauffage stationnaire et confirmez en appuyant sur le bouton-poussoir rotatif.
- Sélectionnez l'option Programmer et confirmez en appuyant sur le bouton-poussoir rotatif.

| Fonctions | Sous-menu | Description |
|-----------|---|---|
| Nouveau | Réglage journallement ou jour de semaine | Tournez le bouton-poussoir rotatif ⇒ Fig. 25④ pour modifier la saisie. Appuyez sur le bouton-poussoir rotatif pour valider une entrée et accéder au sous-menu suivant. |
| | Réglage de l'heure | Réglage de l'horaire d'enclenchement du chauffage d'appoint. |
| | Réglage de la durée de fonctionnement | Réglage de la durée de fonctionnement du chauffage d'appoint. Si la batterie utilisée est faiblement chargée, le fonctionnement peut être interrompu prématurément. |
| | Sélection de la température | Sélection de la température de chauffage |
| Modifier | Modification de l'heure de mise en marche | Sélectionnez l'heure de mise en marche réglée puis sélectionner la fonction Modifier. Modifiez l'heure de mise en marche de la minuterie comme décrit sous Nouveau. |
| Effacer | Effacement d'une heure de mise en marche | Sélectionnez l'heure de mise en marche réglée puis sélectionner la fonction Effacer. Appuyez sur le bouton-poussoir rotatif pour valider votre choix. |



AVERTISSEMENT

Ne programmez jamais le chauffage d'appoint de sorte qu'il se mette en marche et tourne dans des locaux non aérés ou fermés. Les gaz d'échappement du chauffage d'appoint contiennent entre autres du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.



Lorsque l'unité de commande centrale est désactivée, que la batterie additionnelle est déconnectée ou qu'un fusible de l'unité de commande centrale est défectueux, toutes les heures de réveil mémorisées sont supprimées.

Conseils pratiques

Informations générales

Avant-propos

Check-list

Avant chaque départ, tenez compte des points suivants en plus de la liste de contrôle figurant dans la ⇒BrochureNotice d'Utilisation,ChapitreAvant-propos.

- ✓ Fermez le toit relevable.
- ✓ Fermez tous les tiroirs, les portes de placard et les caches.
- ✓ Enroulez la marquise jusqu'en butée.
- ✓ Retirez toutes les occultations de l'habitacle et ouvrez tous les stores opaques.
- ✓ Amenez toutes les tables en position de base.
- ✓ Fermez toutes les vannes de coupure de gaz.
- ✓ Attachez correctement tous les objets susceptibles de se déplacer dans l'habitacle.

Avant le départ

Check-list

Tenez compte en plus des points suivants :

- ✓ Familiarisez-vous avec le maniement et les manœuvres de stationnement du véhicule.
- ✓ Notez impérativement les cotes de hauteur et de largeur du véhicule, en particulier si des pièces rapportées en modifient la hauteur et la largeur.
- ✓ Contrôlez le bon fonctionnement de tous les équipements.
- ✓ Observez la réglementation en vigueur concernant l'entrée et la vaccination dans le pays de destination.

Gardez les documents prêts à portée de main :

- Papiers d'identité ou passeports valides
- Permis de conduire et papiers du véhicule
- Attestations d'assurance
- Guides de camping et de voyage

- ✓ Renseignez-vous sur les particularités du pays de destination, comme sur les limitations de vitesse, les papiers nécessaires.

- ✓ Contrôlez la réserve de gaz et remplacez la bouteille de gaz si nécessaire.
- ✓ Remplissez le réservoir d'eau propre.
- ✓ Vidangez le réservoir d'eaux usées
- ✓ Contrôlez l'état de l'outillage de bord.
- ✓ Emportez un câble d'alimentation électrique et un enrouleur de câble pour l'alimentation 230 volts.

Conduite à tenir en cas d'orage

Check-list

Tenez compte en plus des points suivants en cas d'orage s'annonçant :

- ✓ Fermez le toit relevable.
- ✓ Enroulez la marquise jusqu'en butée.
- ✓ Débranchez l'alimentation 230 volts.
- ✓ Attendez la fin de l'orage à l'intérieur du véhicule.

Utilisation hivernale

Sur une aire de stationnement

- Immobilisez le véhicule : engagez une vitesse et bloquez les roues avec des cales pliantes, par exemple.
- Desserrez le frein à main pour éviter que celui-ci ne gèle.
- Ne laissez pas les câbles d'alimentation en courant sur le sol pour éviter qu'ils ne soient emprisonnés par le gel.
- Laissez un espace libre sous le véhicule afin que les gaz d'échappement émis par le chauffage d'appoint puissent être évacués.

Ventilation

Pour réduire l'humidité de l'air dans le véhicule, utilisez un déshumidificateur de commercialisation courante.



MISE EN GARDE

Si, en cas de gel, le véhicule n'est pas chauffé en permanence ou s'il n'est utilisé que pendant un court laps de temps, vidangez systématiquement les services d'eau propre et d'eaux usées pour éviter tout endommagement du service d'eau propre.

Nettoyage de l'habitacle



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

⇒ Mobilier

⇒ Nettoyage du réchaud à gaz et de l'évier

⇒ Nettoyage de l'afficheur de l'unité de commande centrale

⇒ Élimination des dysfonctionnements de l'équipement de camping

Un entretien régulier et adéquat contribue au maintien de la valeur de votre véhicule.

Plus les taches, les saletés et autres dépôts adhèrent sur les surfaces des pièces du véhicule et des garnitures, plus le nettoyage et l'entretien risquent d'être difficiles. Les taches, salissures et dépôts imprégnés depuis longtemps risquent notamment de ne plus pouvoir être éliminés.

Des produits d'entretien appropriés sont disponibles dans votre atelier spécialisé. Veuillez vous conformer aux consignes d'utilisation figurant sur l'emballage. En cas de questions spécifiques ou pour des pièces de véhicule non décrites, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé.

De plus amples informations sur le traitement et le nettoyage des différentes surfaces figurent dans le chapitre suivant ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Entretien et nettoyage du véhicule



AVERTISSEMENT

Un entretien et un nettoyage non conformes des pièces du véhicule peuvent nuire au bon fonctionnement des équipements de sécurité du véhicule et provoquer des blessures graves.

- Ne nettoyez et n'entretenez les pièces du véhicule qu'en respectant les consignes du fabricant.
- Utilisez toujours des produits de nettoyage agréés ou recommandés.
- N'utilisez pas de nettoyeurs contenant des solvants. Les solvants peuvent endommager les modules de sac gonflable de manière irréversible.
- Protégez-vous les mains et les bras de pièces à arête tranchante, par exemple lors du nettoyage du soubassement ou des côtés intérieurs des passages de roue.



AVERTISSEMENT

Les produits d'entretien peuvent être toxiques et dangereux. Des produits d'entretien inappropriés ainsi qu'une utilisation impropre des produits d'entretien peuvent provoquer des accidents, des blessures graves, des brûlures et des intoxications.

- Conservez les produits d'entretien uniquement dans leur bidon d'origine fermé.
- Tenez compte des informations contenues dans la notice jointe à l'emballage.
- N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres contenants vides pour conserver des produits d'entretien.
- Maintenez les produits d'entretien hors de portée des enfants.
- Lors de leur application, des vapeurs nocives peuvent se dégager. C'est pourquoi il ne faut utiliser les produits d'entretien qu'à l'extérieur ou dans des locaux bien aérés.
- N'utilisez jamais de carburant, de térébenthine, d'huile-moteur, de dissolvant pour vernis à ongles ou d'autres liquides hautement volatils pour laver, entretenir ou nettoyer le véhicule. Ces produits sont toxiques et facilement inflammables.



MISE EN GARDE

Les taches, les saletés et autres dépôts contenant des substances agressives à base de solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager de manière irréversible, même après un bref temps d'action.

- N'utilisez pas de nettoyeurs contenant des solvants.
- Éliminez toujours dans les plus brefs délais les taches, les saletés et autres dépôts avant qu'ils ne soient secs.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé pour faire éliminer les taches tenaces.

Mobilier

Nettoyage du mobilier

Ne laissez pas les impuretés sécher. Nettoyez la surface du mobilier et du bloc-cuisine avec un chiffon doux humide ⇒ .

Éliminez les salissures tenaces avec un chiffon doux et un peu de solution savonneuse douce¹⁾ ; utilisez si nécessaire un produit de nettoyage pour plastiques exempt de solvants ⇒ .



MISE EN GARDE

Un nettoyage et un entretien incorrects peuvent endommager le véhicule.

- Les éponges et les produits d'entretien abrasifs peuvent rayer ou endommager la surface.
- Suivez toujours scrupuleusement les consignes.
- Les objets à arête tranchante, par ex. fermetures Éclair, rivets sur les vêtements ou ceintures, peuvent provoquer des dommages à la surface. De même, des bandes Velcro ouvertes peuvent entraîner des endommagements.
- N'utilisez en aucun cas un nettoyeur à vapeur, des brosses, des éponges dures, etc. pour le nettoyage.
- Adressez-vous à votre atelier spécialisé pour faire éliminer les taches tenaces afin d'éviter tout endommagement.



MISE EN GARDE

Les nettoyeurs contenant des solvants, comme de l'acétone ou des diluants, attaquent le matériau et peuvent l'endommager.

¹⁾ Solution savonneuse douce : à raison de 2 cuillères à soupe de savon neutre maximum pour un litre d'eau.

Nettoyage du réchaud à gaz et de l'évier

Nettoyage du réchaud à gaz et de l'évier

Nettoyez les surfaces du réchaud à gaz et de l'évier avec un produit de nettoyage et d'entretien non abrasif du commerce ⇒ . Pour cela, retirez les grilles du réchaud à gaz.

Lors du nettoyage du réchaud à gaz, veillez à ce que les éléments thermiques des brûleurs ne soient pas endommagés ou déformés.

Nettoyez régulièrement les brûleurs à l'aide d'une brosse.



MISE EN GARDE

Les éponges et les produits d'entretien abrasifs peuvent rayer ou endommager la surface.

Nettoyage de l'afficheur de l'unité de commande centrale

Pour nettoyer l'afficheur, utilisez un chiffon ou un produit antistatique afin d'éviter toute charge statique susceptible de rendre l'affichage illisible ⇒ .



MISE EN GARDE

N'utilisez pas de solvants comme l'essence ou la térébenthine étant donné que ces produits endommageraient l'afficheur.

Élimination des dysfonctionnements de l'équipement de camping

Dysfonctionnement Cause possible Pour y remédier

Chauffage d'appoint défectueux / ne fonctionne pas

Le réservoir à carburant vide.

Faites l'appoint de carburant.

Fusible défectueux ⇒ [Fusibles de l'équipement de camping](#).

Remplacez le fusible ⇒ [Fusibles de l'équipement de camping](#).

Diffuseur d'air chaud bouché.

Retirez les objets se trouvant devant la prise d'air et le diffuseur d'air chaud.

Tension de batterie insuffisante

Rechargez la batterie à l'aide du chargeur de batterie ou en faisant tourner le moteur.

Horaire d'enclenchement pas programmé ou mal programmé.

Programmez correctement l'horaire d'enclenchement ⇒ [Programmation du chauffage d'appoint](#).

Unité de commande centrale désactivée.

Activez l'unité de commande centrale
⇒ [Éléments de commande](#).

Tension de batterie insuffisante

En raison des consommateurs en service, la tension de la batterie additionnelle a chuté à 10,5 volts ou à une valeur inférieure.

Rechargez la batterie additionnelle à l'aide du chargeur de batterie ou en faisant tourner le moteur.

Chargeur de batteries défectueux.

Contrôlez le disjoncteur différentiel ou faites contrôler le chargeur de batteries par un atelier spécialisé.

Le chargeur de batterie ne recharge pas la batterie.

Fusible défectueux ⇒ [Fusibles de l'équipement de camping](#).

Remplacez le fusible ⇒ [Fusibles de l'équipement de camping](#).

La fiche d'alimentation femelle est mal branchée.

Vérifiez le branchement sur le véhicule et au secteur.

Il n'y a pas de courant sur le secteur.

Si nécessaire, informez le fournisseur d'électricité.

Le disjoncteur différentiel s'est déclenché.

Enclenchez de nouveau le disjoncteur différentiel.

Dysfonctionnement du service d'eaux usées

Réservoir d'eaux usées plein.

Vidangez le réservoir d'eaux usées à un endroit approprié.

Transmetteur de niveau d'eaux usées défectueux.

Faites contrôler le transmetteur de niveau d'eaux usées par un atelier spécialisé.

Dysfonctionnement du service d'eau propre

Réservoir d'eau propre vide.

Remplissez le réservoir d'eau propre.

Transmetteur de niveau d'eau propre défectueux.

Faites contrôler le transmetteur de niveau d'eaux usées par un atelier spécialisé.

Le miniréfrigérateur ne réfrigère pas.

Fusible défectueux ⇒ [Fusibles de l'équipement de camping](#).

Remplacez le fusible ⇒ [Fusibles de l'équipement de camping](#).

Tension de batterie trop faible.

Rechargez la batterie à l'aide du chargeur de batterie ou en faisant tourner le moteur.

Unité de commande centrale désactivée.

Activez l'unité de commande centrale ⇒ [Éléments de commande](#).

Le toit relevable électrique refuse de s'ouvrir ou de se fermer ou ne s'ouvre pas complètement

Unité de commande centrale désactivée.

Activez l'unité de commande centrale ⇒ [Éléments de commande](#).

Le contact d'allumage est coupé.

Mettez le contact d'allumage.

Protection contre la surchauffe de la pompe hydraulique activée.

Attendez quelques instants, puis rouvrez ou refermez le toit relevable.

Tension de batterie insuffisante

Rechargez la batterie à l'aide du chargeur de batterie ou en faisant tourner le moteur.

Fusible défectueux ⇒ Fusibles de l'équipement de camping.

Remplacez le fusible ⇒ Fusibles de l'équipement de camping.

Le système présente un dysfonctionnement passager.

Appuyez sur la touche  pendant 5 s.

L'équipement électrique du toit relevable est défectueux.

Fermez manuellement le toit relevable électrique ⇒ Toit relevable électrique et faites contrôler l'équipement électrique dans un atelier spécialisé.

La sécurité enfants est activée une fois que le toit relevable électrique a de nouveau été ouvert ou fermé à intervalles rapprochés.

Attendez au moins sept minutes avant de rouvrir ou de refermer le toit relevable électrique.

Nettoyage extérieur



Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants:

⇒ [Nettoyage de la zone du pavillon](#)

Un entretien régulier et adéquat contribue au maintien de la valeur de votre véhicule. De plus, il peut aussi conditionner la reconnaissance de vos droits à la garantie en cas de dégâts dus à la corrosion ou de défauts de peinture sur la carrosserie.

Plus les taches, les saletés et autres dépôts adhèrent sur les surfaces des pièces du véhicule et des garnitures, plus le nettoyage et l'entretien risquent d'être difficiles. Les taches, salissures et dépôts imprégnés depuis longtemps risquent notamment de ne plus pouvoir être éliminés.

Des produits d'entretien appropriés sont disponibles dans votre atelier spécialisé. Veuillez vous conformer aux consignes d'utilisation figurant sur l'emballage. En cas de questions spécifiques ou pour des pièces de véhicule non décrites, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé.

De plus amples informations sur le traitement et le nettoyage des différentes surfaces figurent dans le chapitre suivant ⇒ Brochure Notice d'Utilisation, Chapitre Entretien et nettoyage du véhicule.



AVERTISSEMENT

Un entretien et un nettoyage non conformes des pièces du véhicule peuvent nuire au bon fonctionnement des équipements de sécurité du véhicule et provoquer des blessures graves.

Ne nettoyez et n'entretenez les pièces du véhicule qu'en respectant les consignes du fabricant.

Utilisez toujours des produits de nettoyage agréés ou recommandés.

N'utilisez pas de nettoyeurs contenant des solvants. Les solvants peuvent endommager les modules de sac gonflable de manière irréversible.

Protégez-vous les mains et les bras de pièces à arête tranchante, par exemple lors du nettoyage du soubassement ou des côtés intérieurs des passages de roue.



AVERTISSEMENT

Les produits d'entretien peuvent être toxiques et dangereux. Des produits d'entretien inappropriés ainsi qu'une utilisation impropre des produits d'entretien peuvent provoquer des accidents, des blessures graves, des brûlures et des intoxications.

Conservez les produits d'entretien uniquement dans leur bidon d'origine fermé.

Tenez compte des informations contenues dans la notice jointe à l'emballage.

N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres contenants vides pour conserver des produits d'entretien.

Maintenez les produits d'entretien hors de portée des enfants.

Lors de leur application, des vapeurs nocives peuvent se dégager. C'est pourquoi il ne faut utiliser les produits d'entretien qu'à l'extérieur ou dans des locaux bien aérés.

N'utilisez jamais de carburant, de térébenthine, d'huile-moteur, de dissolvant pour vernis à ongles ou d'autres liquides hautement volatils pour laver, entretenir ou nettoyer le véhicule. Ces produits sont toxiques et facilement inflammables.



MISE EN GARDE

Les taches, les saletés et autres dépôts contenant des substances agressives à base de solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager de manière irréversible, même après un bref temps d'action.

N'utilisez pas de nettoyeurs contenant des solvants.

Éliminez toujours dans les plus brefs délais les taches, les saletés et autres dépôts avant qu'ils ne soient secs.
Adressez-vous à un atelier spécialisé pour faire éliminer les taches tenaces.

Nettoyage de la zone du pavillon

Fig. 70 Surface d'appui du pavillon et écoulements d'eau

Nettoyage de la surface d'appui dans la zone du pavillon

Pour prévenir la corrosion, il est nécessaire de nettoyer régulièrement la surface d'appui dans la zone du pavillon.

Ouvrez le toit relevable ⇒ [Ouverture et fermeture](#).

Nettoyez les surfaces d'appui dans la zone du pavillon ⇒ [Fig. 70②](#) entre le pare-brise et la toile de tente en utilisant une éponge douce ou un chiffon ⇒ [!](#).

Nettoyage des écoulements d'eau

Pour prévenir la corrosion, éliminez régulièrement les feuilles et autres saletés des écoulements d'eau ⇒ [Fig. 70①](#) et de leurs ouvertures ⇒ [Fig. 70](#) (flèche).

Éliminations des salissures sur la toile de tente

Éliminez les salissures telles que les rayures noires au niveau des profils en caoutchouc en effectuant de légers mouvements de gommage le long de la salissure à l'aide d'une gomme à crayon du commerce ⇒ [!](#).



MISE EN GARDE

N'utilisez pas de nettoyeurs ou huiles agressifs sous peine d'entraîner des réactions chimiques pouvant endommager les surfaces.

- Éliminez soigneusement les salissures et poussières des surfaces d'appui dans la zone du pavillon en utilisant une éponge douce ou un chiffon.
- Nettoyez la toile de tente exclusivement à l'eau. N'utilisez jamais de nettoyeurs ménagers ou de produits imperméabilisants.

Caractéristiques techniques

Séjour

Chauffage d'appoint

Puissance calorifique : 2,5 kW
Consommation de carburant : 0,3 l/h
Puissance absorbée : 22 watts

Miniréfrigérateur

Tension d'alimentation : 12 volts
Puissance absorbée maximale : 54 watts
Température réglable
Contenance du réfrigérateur : 42 litres

Installation de gaz

Bouteille de gaz butane Campingaz® de type 907 avec détendeur (30 mbar) et vanne de sécurité

| | |
|---------------------------------------|--------------|
| Contenance de la bouteille de gaz : | 2,8 kg |
| Pression de service : | 30 mbar |
| Consommation de gaz pour chaque feu : | 140 g/h maxi |

Service d'eau

Réservoir d'eau propre avec pompe immergée, capteur de niveau et vanne de vidange sous le véhicule.

| | |
|--|----------------|
| Contenance du réservoir d'eau propre : | env. 30 litres |
| Puissance absorbée : | 15 watts |

Évacuation des eaux usées

Réservoir d'eaux usées avec capteur de niveau et vanne de vidange sous le véhicule.

| | |
|--|----------------|
| Contenance du réservoir d'eaux usées : | env. 30 litres |
|--|----------------|

| | |
|--|----------|
| Capacité de charge du lit | 150 kg |
| Charge sur le pavillon | 50 kg |
| Hauteur avec toit relevable ouvert | 3 050 mm |
| Hauteur avec toit relevable ouvert (habitacle) ^{a)} | |
| Sur l'arête avant de la banquette de camping : | 1 700 mm |
| Derrière le dossier du siège du conducteur : | 2 050 mm |

^{a)} En fonction de la position dans l'habitacle

Volkswagen AG œuvre en permanence au perfectionnement de tous ses types et modèles. Nous vous remercions de votre compréhension, des modifications de l'ensemble de livraison étant en effet possibles à tout moment, que ce soit sur le plan de la forme, de l'équipement ou de la technique. Les indications concernant l'ensemble de livraison, l'aspect, les performances, les cotes, les poids, la consommation de carburant, les normes et les fonctions des véhicules sont conformes aux informations disponibles à la clôture de la rédaction. Il se peut que certains équipements ne soient livrables qu'à une date ultérieure (renseignez-vous auprès de votre Partenaire Volkswagen Véhicules Utilitaires) ou ne soient proposés que sur des marchés spécifiques. Il est possible que le véhicule éventuellement représenté sur la couverture possède des équipements optionnels entraînant des coûts supplémentaires et que celui-ci ne soit disponible que sur certains marchés. Votre Partenaire Volkswagen Utilitaires vous informe volontiers de divergences spécifiques au pays. Sous réserve de modifications. Les indications, illustrations et descriptions figurant dans la présente notice ne revêtent par conséquent aucun caractère contractuel.

Toute réimpression, reproduction ou traduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de Volkswagen AG. Tous droits expressément réservés au profit de Volkswagen AG, conformément à la législation sur les droits d'auteur. Sous réserve de modifications.

Traduction française : Service linguistique de Volkswagen AG, Wolfsburg. Imprimé en Allemagne.

© 2016 Volkswagen AG